

JORDAN



seeds of
Impact

The impact journey of
funds & businesses
رحلة أثر صناديق وشركات



**beyond
capital**





seeds to
Impact

JORDAN



Antwork builds platforms and connects entrepreneurs, and SMEs, to support, nurture, and empower them by facilitating opportunities through shared working spaces.
Photo Credit © Antwork

تبنى أنتورك منصات وتربط ما بين رواد الأعمال والشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم لدعمهم وتعزيزهم وتمكينهم عن طريق توفير فرص من خلال مساحات مكتبية مشتركة.
تصوير أنتورك

seeds of Impact

JORDAN

**Seeds of Impact
Jordan**

**Copyright © UNDP Jordan 2022.
All rights reserved.**

UNDP is the leading United Nations organization to end the injustice of poverty, inequality, and climate change. Working with our broad network of experts and partners in 170 countries, we help nations to build integrated, lasting solutions for people and planet. Learn more at jo.undp.org or follow at [@UNDPJordan](https://www.instagram.com/UNDPJordan).

Notwithstanding, this publication or parts and the content of it may not be reproduced, stored by means of any system or transmitted, in any form by any medium, whether electronic, mechanical, photocopied, recorded or of any other type, without the prior permission of the United Nations Development Programme. The views expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily represent those of the United Nations, including UNDP, or the UN Member States.

First Bilingual (English & Arabic) Edition 2022

United Nations Development Programme

P.O. Box 941631
Amman 11194, Jordan
Ishaq Al Edwan street
Building no. 16
Tel: +962-6-5100420
Fax: +962-6-5100430
www.undp-jordan.org

Beyond Capital

Kamal Junblat St. 7
Amman 11194, Jordan
info@beyondcapital.vc
Tel: +962-6-5939160
www.beyondcapital.vc



Konn homes are designed to suit the lifestyle and needs of the residents of Jordan and the MENA region and are built with the highest performing materials and techniques for the local climate and environment.
Photo Credit © Konn Homes

منازل كُن مصممة لتلائم احتياجات وأسلوب حياة سكان الأردن ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وهي تبنى بمواد وتقنيات ذات أعلى جودة تلائم المناخ والبيئة المحليين.
تصوير كُن للتكنولوجيا



FOREWORD

تقديم

Randa Aboul-Hosn

Resident Representative, UNDP Jordan

Across the globe, the private sector is increasingly seeking new opportunities to make a positive impact, mitigate longer-term and systemic risks, and to make meaningful contributions to achieving the Sustainable Development Goals (SDGs). The SDGs are a call for action by all countries – poor, rich, and middle-income – to promote prosperity while protecting the planet. They recognize that ending poverty must go hand-in-hand with strategies that build economic growth and address social needs including education, health, social protection and job opportunities while tackling climate change and environmental protection.

The COVID-19 pandemic illustrates what we can achieve when different actors work together. The private sector was a critical first responder providing technology, innovation, skills, services and employment. As countries start to recover from the pandemic's devastating socio-economic impacts, all sectors have a role in building forward better.

SDG Impact is a UNDP flagship initiative. Jordan is one of the first SDG Impact pilot countries. The initiative seeks to provide concrete guidance on how to translate intent to action. UNDP is engaging actively with governments, enterprises, and investors and help them fully integrate the SDGs into their business and investment decision-making and drive more capital to where it is needed most. This report highlights some examples of funds and enterprises on their sustainability 'journey'. By showcasing how some of the funds and businesses are embracing or starting to embrace impact we seek to inspire others.

To date the impact investment ecosystem in Jordan is still nascent. Many investors and businesses are not aware of the SDGs or not measuring their impact or contributions to the SDGs. This first report provides an overview and initial understanding of definitions of impact, what impact mean in the Jordanian context, and an initial overview of how funds and businesses are measuring (or not) their impact. Future reports aim to inspire investors, other fund managers, and businesses by showcasing examples of the seeds of impact.

رندة أبو الحسن

الممثلة المقيمة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الأردن

يسعى القطاع الخاص في أنحاء العالم بشكل متزايد إلى إيجاد فرص جديدة لإحداث أثر إيجابي والتخفيف من المخاطر طويلة الأجل والنظامية وتقديم مساهمات ذات مغزى لتحقيق أهداف التنمية المستدامة. إن أهداف التنمية المستدامة هي دعوة إلى العمل من قبل البلدان جميعها - الفقيرة والغنية ومتوسطة الدخل - لتعزيز الازدهار وحماية كوكب الأرض في الوقت ذاته. إنهم يدركون أن التخلص من الفقر يجب أن يسير جنباً إلى جنب مع الاستراتيجيات التي تبني النمو الاقتصادي وتلبي احتياجات اجتماعية بما في ذلك التعليم والصحة والحماية الاجتماعية وفرص العمل إضافة إلى معالجة تغير المناخ وحماية البيئة.

لقد أظهرت جائحة كورونا ما يمكننا تحقيقه عندما تعمل مختلف الجهات الفاعلة معاً. وكان القطاع الخاص أول المستجيبين الحاسمين حيث وفروا التكنولوجيا والابتكار والمهارات والخدمات والعمالة. ومع بدء بعض البلدان في التعافي من الآثار الاجتماعية والاقتصادية المدمرة للوباء، فإن جميع القطاعات لها دور في المضي قدماً على نحو أفضل.

مبادرة أثر أهداف التنمية المستدامة هي مبادرة رائدة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. الأردن هو من البلدان الرائدة في مجال أثر أهداف التنمية المستدامة وتسعى إلى توفير توجيهات ملموسة بشأن كيفية ترجمة النية إلى إجراءات. يشارك البرنامج الإنمائي بنشاط مع الحكومات والمؤسسات والمستثمرين ويساعدهم على إدماج أهداف التنمية المستدامة في صنع قراراتهم التجارية والاستثمارية ودفع المزيد من رأس المال إلى حيث الحاجة إليه. يسلط هذا التقرير الضوء على بعض الصناديق والمؤسسات خلال 'رحلتها' المتعلقة بالاستدامة. نسعى إلى إلهام الآخرين من خلال عرض الكيفية التي بها بدأت بعض الصناديق والشركات بتبني الأثر.

حتى الآن، لا يزال النظام البيئي للاستثمار المؤثر في الأردن ناشئاً. العديد من المستثمرين والشركات لا يعرفون أهداف التنمية المستدامة أو لا يقيسون أثرها/مساهماتها في أهداف التنمية المستدامة. يقدم التقرير الأول نظرة عامة/فهم أولي لتعريفات الأثر وما يعنيه الأثر في السياق الأردني ونظرة عامة أولية حول كيفية قياس الأموال والشركات (أو عدم قياسها) لأثرها. تهدف التقارير المستقبلية إلى إلهام المستثمرين ومديري الصناديق والشركات الأخرى من خلال عرض أمثلة على بذور الأثر.

FOREWORD

تقديم

Tamer Al Salah

Managing Director, Beyond Capital

Jordan has long been a pioneer in innovation and entrepreneurship, and it has seen an ever-increasing amount of innovation capital ready to be mobilized. In spite of its small size and limited resources, decades of hard work have pinned it as one of the major leaders in technology advancement - yet we still fall short when it comes to acknowledging and celebrating the upcoming dedicated and hardworking generation.

Over the past 25 years, we have witnessed an entrepreneurial spillover effect that has pushed a collective, inclusive, and collaborative ecosystem that is constantly developing, one that has helped us gain relevance and knowledge to power this growth and pave the way for what seems to be a very bright future. Today, amidst a period of trials and errors, turmoil and pandemics, financial and refugee crises, Jordanian entrepreneurs have proven to the world that they are able to stay relevant and turn challenges into opportunities to become a major contributor to the prospering ecosystem that we live through today.

This book aims to be a step in the right direction, it is an inspiring collection of great achievements that are mainly driven by the 'force of good', a sustainable and impactful present and future. This book is a story of resilience and innovation, massive impact, and financial prosperity, a source of inspiration to all who aim to inflict positive change globally. We welcome global leaders to join the transformation and extend an invitation to the movement of inclusion, growth, and opportunity.

I hope you enjoy this collection as much as we did throughout the journey of creating it, and encourage you to share stories that inspire you, ones that you have learned from as well as relate to. Collective empowerment is the most powerful, and it has a proven ripple effect.

تامر الصلاح

مدير عام بيوند كابتال

تُعتبر الأردن من الدول الرائدة في مجال الابتكار وريادة الأعمال منذ زمن طويل. وقد شهدت زيادة كمية مستمرة في تدفق رأس المال الابتكاري الجاهز للتوظيف. على الرغم من صغر حجمها ومن مواردها المحدودة، إلا أن عقودًا من العمل الشاق والمتفاني جعلت من المملكة واحدة من القادة الرئيسيين في التقدم التكنولوجي - وعلى الرغم من ذلك فنحن لا نزال مقصرين عندما يتعلق الأمر بأخذ الجيل القادم المتفاني والمجتهد بعين الاعتبار والاحتفال به.

لقد شهدنا على مدى السنوات الـ 25 الماضية تأثير امتداد المشاريع الريادية التي دفعت بنظام بيئي جماعي وشامل وتعاوني يتطور بشكل مستمر. نظام ساعدنا على اكتساب الأهمية والمعرفة من أجل تشغيل هذا النمو وتمهيد الطريق لما يبدو أنه سيكون مستقبلًا مشرقًا للغاية. اليوم، وفي خضم فترة من التجارب والأخطاء والاضطرابات والأوبئة والأزمات المالية وأزمات اللاجئين، أثبت رواد الأعمال الأردنيون للعالم أجمع بأنهم قادرون على أن يقبوا ذوو أهمية بشكل دائم وعلى تحويل التحديات التي تواجههم إلى فرص حتى يصبحوا مساهمين رئيسيين في النظام البيئي المزدهر الذي نعيش فيه اليوم.

يهدف هذا الكتاب إلى أن يكون خطوة في الاتجاه الصحيح. هو بالواقع مجموعة ملهمة من الإنجازات العظيمة التي تحركها بشكل أساسي "قوة الخير" لأجل حاضر ومستقبل مستدام ومؤثر. هذا الكتاب يمثل قصة القدرة على الصمود والابتكار والتأثير الهائل والازدهار المالي. كما أنه يعتبر مصدر إلهام لجميع الذين يهدفون إلى إحداث تغيير إيجابي على الصعيد العالمي. ونحن نرحب بالقادة العالميين وندعوهم إلى الانضمام إلى هذا التحول. كما أننا نقدم دعوة نرحب من خلالها بحركة الإدماج والنمو والفرص.

أمل أن تستمتعوا بهذه المجموعة بقدر ما استمتعنا نحن بها خلال رحلة إنجازها وإنتاجها. كما أنني أشجعكم على مشاركة القصص التي تلهمكم وتلك التي تعلمتم منها وتلك التي وجدتم أنفسكم بها. إن التمكين الجماعي هو أقوى أشكال التمكين. وقد ثبت أن له آثارًا متتالية.

CONTENTS

المحتويات

I **TOWARDS AN
IMPACT ECONOMY** **19**
نحو اقتصاد مؤثر

II **FUNDS AND
BUSINESSES** **49**
الصناديق والشركات

III **PARTNERING
FOR IMPACT** **153**
التشارك من أجل الأثر

IV **LEARN MORE** **161**
اعرف أكثر



King Hussein Business Park offers an appropriate and complementary environment for local, regional, international and entrepreneurial companies with its leading services and finest solutions that support growth and development.
Photo Credit © KHBP

يوفر مجمع الملك الحسين للأعمال البيئة المناسبة والمتكاملة للشركات المحلية والإقليمية والعالمية والريادية من خلال تقديم خدمات عالية المستوى وأفضل الحلول المكتبية التي تساعد على النمو والتطور.
تصوير مجمع الملك الحسين للأعمال

TOWARDS AN IMPACT ECONOMY

نحو اقتصاد مؤثر

Introduction	21	المقدمة
The 2030 Agenda for Sustainable Development and 17 Goals for People and Planet	23	خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ والأهداف الـ ١٧ للبشرية والكوكب
The Journey	25	الرحلة
Starting the Journey	27	بدء الرحلة
The Opportunity	29	الفرصة
The SDGs - An Opportunity for Business	31	أهداف التنمية المستدامة - فرصة للشركات
Defining and Measuring Impact	33	تعريف وقياس الأثر
The Triple Bottom Line for Sustainable Entrepreneurship - The Role of Incubators	35	دمج مفهوم الحصيلة الثلاثية ضمن حاضنات الأعمال لريادة الأعمال المستدامة
Jordan at a Glance	37	لمحة عن الأردن
17 Ventures	40	١٧ فينتشيز
The Fifth	44	الخامسة
Endeavor Jordan	46	إنديفور الأردن

INTRODUCTION

المقدمة

Many investors and businesses are keen to contribute to Jordan's sustainable development, yet in the context of the many challenges they face, question that a 'triple bottom line' of balancing profit, people and planet is possible. 'Seeds of impact' seeks to demonstrate that it is possible and that there is a strong business case for investing in and aligning business practices to the SDGs.

Navigating many challenges, including a difficult regional environment, high costs of doing business and the impact of COVID-19, the focus of investors and businesses has been on sustaining and creating employment opportunities, particularly for women and youth, or supporting Corporate Social Responsibility (CSR) related activities. These priorities are also reflected in the way fund managers, ecosystem players and business leaders interviewed for this report define impact and their contributions.

'Seeds of Impact' is the first report of its kind in Jordan and perhaps in the region. The report, the first in a series, showcases how funds and businesses in Jordan are starting to embrace impact and are embarking on the 'impact journey'. By showcasing case studies of funds and companies that drive social and environmental impact while generating profits, we want to inspire others to join the 'impact journey'.

'Seeds of Impact' is based on interviews conducted over the past five months, providing fund managers, ecosystem players and business leaders an opportunity to highlight how they see impact and how they are measuring their contributions. Many funds and businesses began their sustainability journey before the SDGs were launched in 2015 or contribute to the SDGs without explicitly

referring to them. Few measure their impact consistently, use the data to inform their strategies and policies or with a view towards attracting impact-aligned capital.

Jordan has yet to tap into the rapidly growing number of global, regional and local investors that are interested in a 'triple bottom line'. Currently only about 2% of impact investment is flowing to the MENA region and only 1% of impact investors participating as part of the Annual Impact Investor Survey of the Global Impact Investing Network (GIIN) are headquartered in the MENA region¹. By spotlighting new opportunities 'Seeds of Impact' seeks to help put Jordan on the map of impact investors.

In 2019 the Ministry of Planning and International Cooperation commissioned a study to see how Jordan could attract more impact investment². It reviewed the main industry trends and opportunities with a view towards identifying practical steps Jordan could take. This includes developing a 'why Jordan' narrative, something that 'Seeds of Impact' seeks to contribute to.

Our first edition provides only a snapshot of some of Jordan's 'seeds of impact' - from the perspective of fund and business managers. Future editions will provide more in-depth profiles, analysis and increase the coverage of funds, businesses and ecosystem players - creating a platform for partners to join and for an impact economy to emerge.

في توجيه استراتيجياتهم وسياساتهم أو من خلال منظور يهدف إلى جذب رأس مال متوائم مع الأثر.

لم يبدأ الأردن بعد الاستفادة من العدد المتزايد من المستثمرين عالمياً وإقليمياً ومحلياً والمهتمين بالحصيلة الثلاثية. في الوقت الحالي، حوالي 2% فقط من الاستثمار المؤثر موجه إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا و1% فقط من المستثمرين المؤثرين المساهمين في استبيان المستثمر المؤثر السنوي من الشبكة العالمية للاستثمار الاجتماعي موجود في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا¹. من خلال تسليط الضوء على فرص جديدة تهدف مبادرة "بذور الأثر" إلى المساعدة في وضع الأردن على خارطة المستثمرين المؤثرين.

في عام ٢٠١٩ صدر عن وزارة التخطيط والتعاون الدولي توجيه يوعز بإجراء دراسة تهدف إلى كشف الطريق التي تستطيع الأردن من خلاله جذب المزيد من الاستثمارات المؤثرة². وقد راجعت التوجهات والفرص الرئيسية في المجال من منظور يهدف إلى تحديد خطوات عملية بإمكان الأردن اتخاذها. هذا يشمل تطوير رواية "لماذا الأردن" وهو أمر تهدف مبادرة "بذور الأثر" إلى المساهمة فيه.

نسختنا الأولى تقدم لمحة فقط عن بعض "بذور الأثر" في الأردن - من منظور مدراء الصناديق والشركات. وتهدف النسخ القادمة إلى تقديم بيانات وتحليلات أكثر عمقاً وتغطية إضافية للصناديق والشركات وللاعبي النظام البيئي - الأمر الذي سيوفر منصة يمكن للشركاء الانضمام إليها وكي تنشأ بيئة تركز على الأثر.

يسعى الكثير من المستثمرين والشركات إلى المساهمة في تطوير الأردن المستدام إلا أنهم يشككون إن كانت الحصيلة الثلاثية المتمثلة بالجوانب الاجتماعية والبيئية والمالية ممكنة في ضوء التحديات العديدة التي تواجههم. تهدف مبادرة "بذور الأثر" إلى إظهار أن هذا ممكن بالفعل وأن هناك حجة قوية لصالح الاستثمار في أهداف التنمية المستدامة ومواءمة عمل الشركات معها.

من خلال تعاملهم مع تحديات عدة مثل البيئة الإقليمية الصعبة وكلفة ممارسة الأعمال العالية وتأثير الوباء، فقد كان تركيز المستثمرين والشركات على استدامة فرص العمل وخلقها للنساء والشباب بشكل خاص. أو على دعم نشاطات الشركات المتعلقة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات. تنعكس هذه الأولويات في تعريف الأثر في رأي مدراء الصناديق واللاعبين الرئيسيين في النظام البيئي والقياديين في الشركات الذين أجرينا معهم مقابلات لأجل هذا التقرير، إضافة إلى مساهماتهم.

"بذور الأثر" هو أول تقرير من نوعه في الأردن وربما في المنطقة. يظهر هذا التقرير، وهو الأول في سلسلة قادمة كيف أن الصناديق والشركات في الأردن قد بدأت فعلاً بتبني الأثر وبدأت في "رحلة الأثر" الخاصة بها. نهدف من خلال تقديم دراسات حالات الصناديق والشركات التي تدفع بالأثر الاجتماعي والبيئي مع توليد الربح في الوقت ذاته إلى إلهام الآخرين للانضمام إلى "رحلة الأثر".

تقرير "بذور الأثر" مبني على مقابلات تم إجراؤها خلال الأشهر الخمسة الماضية لمنح التقرير مدراء الصناديق واللاعبين في النظام البيئي والقياديين في الشركات فرصة لتسليط الضوء على الأثر من منظورهم الشخصي والطريقة التي يقيسون بها مساهماتهم. بدأت صناديق وشركات عدة رحلة الاستدامة قبل أن يتم إطلاق أهداف التنمية المستدامة في ٢٠١٥ وبعضهم ساهموا فعلاً في أهداف التنمية المستدامة دون الإشارة إليها بشكل واضح. قلة منهم يقيسون أثرهم بانتظام أو يستخدمون المعلومات المستخلصة

¹ GIIN, Annual Impact Investor Survey 2020 <https://thegiin.org/research/publication/impinv-survey-2020>

² Impact Investment in Jordan, USAID, 2019 for Ministry of Planning and International Cooperation

The 2030 Agenda for Sustainable Development and 17 Goals for People and Planet



The 2030 Agenda for Sustainable Development, adopted by all United Nations Member States in 2015, calls for urgent action to end poverty, protect the planet and improve the lives and prospects of everyone, everywhere. It recognizes that ending poverty and other deprivations must go hand-in-hand with strategies that improve health and education, reduce inequality, and spur economic growth - all while tackling climate change and working to preserve our environment.

At the heart of the 2030 Agenda are 17 interlinked Sustainable Development Goals (SDGs), a call to 'leave no one behind' and to 'reach the furthest behind first'. Achieving the Global Goals requires the engagement of all with the private sector playing a critical role*.

In 2017 Jordan submitted its first progress review **Jordan's Way to Sustainable Development** to the High-Level Political Forum, a global forum to evaluate efforts to achieve the 2030 Agenda and the SDGs. This so-called Voluntary National Review also outlined an ambitious roadmap to implement the 2030 Agenda**.

Jordan is currently preparing its second review highlighting achievements as well as challenges, including the impact of COVID-19 and other crises on progress towards the SDGs and opportunities moving forward.

* For more information on the 2030 Agenda and the Global Goals, <https://www.un.org/sustainabledevelopment/development-agenda/> or <https://sdgs.un.org/goals>

** Jordan's Way to Sustainable Development - First National Voluntary Review on the Implementation of the 2030 Agenda, <https://digitalibrary.un.org/record/3866684>

خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ والأهداف الـ ١٧ للبشرية والكوكب

في ٢٠١٧ قدمت الأردن أول استعراض مرحلي "طريق الأردن إلى التطوير المستدام" إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى، الذي هو منتدى عالمي يعمل على تقييم الجهود المبذولة لتحقيق جدول أعمال ٢٠٣٠ وأهداف التنمية المستدامة. كما أن هذا الاستعراض الوطني الطوعي المزعوم يحدد خارطة طريق طموحة لتحقيق جدول أعمال ٢٠٣٠**.

إن الأردن يعد حاليًا الاستعراض الثاني والذي يسيل الضوء على الإنجازات إضافة إلى التحديات - بما في ذلك تأثير وباء كورونا وأزمات أخرى - على إحراز التقدم نحو أهداف التنمية المستدامة والفرص القادمة.

جدول أعمال التطوير المستدام ٢٠٣٠، الذي تبنته الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في ٢٠١٥، يدعو إلى اتخاذ إجراءات سريعة للقضاء على الفقر وحماية الكوكب وتحسين حياة الناس في كل مكان. إنه يدرك أن القضاء على الفقر وأوجه الحرمان الأخرى يجب أن يرافقه استراتيجيات تعمل على تحسين الصحة والتعليم والتقليل من عدم المساواة وتحفيز النمو الاقتصادي - ومواجهة التغير المناخي والعمل على حماية بيئتنا في الوقت ذاته.

إن أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر المتداخلة هي جوهر جدول أعمال ٢٠٣٠ والتي هي دعوة لأن "لا نغفل أحدًا" وإلى "الوصول إلى المتأخرين عن الركب أولًا". إن تحقيق الأهداف العالمية يتطلب اشتراك الجميع وأن يلعب القطاع الخاص دورًا مهمًا وأساسيًا*.



Source of Infograph: Department of Economic and Social Affairs Sustainable Development, <https://sdgs.un.org/goals>

Over the past couple of years we have connected with many businesses and investors in Jordan to understand the opportunities and challenges for an impact-driven economy to emerge in Jordan. Currently the impact economy is nascent but there are many seeds growing - even if yet fragmented and scattered.

Jordan is among the first SDG Impact pilot countries and the first Arab country. SDG Impact, a UNDP flagship initiative, seeks to provide investors, businesses and enterprises with the tools and insights to align their investment and business interests with sustainable development. SDG Impact Jordan has four main pillars:

Impact awareness - raising the business case of investing in and aligning business practices to the SDGs. We have held multiple stakeholder engagement sessions and developed case studies.

Impact management and measurement - supporting investors and businesses with impact management and measurement trainings and guidance on sustainability reporting. In partnership with the UN Global Compact Network in Jordan and UN Women we are providing training to investors and businesses on impact management and measurement, based on the latest SDG Impact Practice Standards* and the Women's Empowerment Principles. In partnership with Social Value International and the Amman Stock Exchange, we developed sustainability reporting guidelines. These efforts aim to strengthen the capacity of investors and businesses in using a common framework for impact management and measurement. The Amman Stock Exchange has made sustainability reporting mandatory for the top 20 listed companies from 2022 and for all companies from 2023, setting an important market signal.

Impact intelligence - to highlight SDG-aligned opportunities and drive capital towards them. This includes 'Seeds of Impact' as well as "the Jordan SDG investor map", based on extensive interviews with ecosystem players and investors, showcases SDG-aligned investment opportunity areas**. The map is part of a global effort to inform investment decisions and drive more capital to where it is needed most***. The map also outlines policy priorities to enable an impact investment ecosystem to emerge.

Impact facilitation - to facilitate the improvement of the impact investment ecosystem we are, in partnership with others, in the process of establishing a National Advisory Board. National Advisory Boards are collaborative organizations created in cooperation with the Global Steering Group for Impact Investment.

الذكاء في الأثر - يهدف تسليط الضوء على الفرص المتوائمة مع أهداف التنمية المستدامة ودفق رأس المال باتجاهها. هذا يشمل 'بذور الأثر' إضافة إلى خارطة مستثمري أهداف التنمية المستدامة في الأردن بناء على مقابلات مكثفة مع اللاعبين في النظام البيئي والتي تظهر مجالات فرص الاستثمار المتوائمة مع أهداف التنمية المستدامة**. الخارطة هي جزء من جهود عالمية لتوجيه قرارات الاستثمار والدفق برأس مال أكبر حيث هناك حاجة أكبر له***. كما أن الخارطة تحدد أولويات السياسات التي تمكن ظهور نظام بيئي للاستثمار المؤثر.

تسهيل الأثر - بهدف تسهيل تحسين النظام البيئي للاستثمار المؤثر نحن بصدد تأسيس مجلس استشاري وطني بالتعاون مع جهات أخرى. تعتبر المجالس الاستشارية الوطنية منظمات تعاونية يتم تأسيسها بالتعاون مع مجموعة غلوبال ستيرنج للاستثمار المؤثر.

لقد تواصلنا خلال السنوات القليلة الماضية مع عدة شركات ومستثمرين في الأردن سعياً لفهم الفرص والتحديات التي تواجه ظهور اقتصاد مدفوع بالأثر في الأردن. يُعتبر اقتصاد الأثر حديثاً في الوقت الحالي لكن بذوراً عديدة تنمو - وإن كانت لا تزال مجزأة ومتناثرة.

إن الأردن من أوائل الدول التجريبية في العالم وهي الدولة العربية الأولى في مبادرة أثر أهداف التنمية المستدامة. إن مبادرة أثر أهداف التنمية المستدامة، والتي هي مبادرة رائدة أطلقها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تهدف إلى توفير الأدوات والمعلومات للشركات والمؤسسات حتى تتمكن من مواصلة استثماراتها ومصالح أعمالها مع التطور المستدام. مبادرة أثر أهداف التنمية المستدامة الأردن مبنية على ثلاثة قواعد أساسية:

الوعي بالأثر - رفع حالة العمل فيما يتعلق بالاستثمار في أهداف التنمية المستدامة ومواءمة ممارسة العمل معها. لقد عقدنا جلسات عدة حول مشاركة أصحاب المصلحة وقمنا بتطوير دراسات حالات.

إدارة وقياس الأثر - دعم المستثمرين والشركات بتوفير تدريب حول إدارة وقياس الأثر إضافة إلى الإرشاد حول تقديم تقارير الاستدامة. بالتعاون مع الميثاق العالمي للأمم المتحدة في الأردن وهيئة الأمم المتحدة للمرأة نحن نوفر التدريب للمستثمرين والشركات حول إدارة وقياس الأثر بناء على أحدث معايير تطبيق أهداف التنمية المستدامة* ومبادئ تمكين المرأة. بالتعاون مع سوشال فاليو الدولية وبورصة عمان قمنا بتطوير مبادئ توجيهية حول الإبلاغ عن الاستدامة. تهدف هذه الجهود إلى زيادة قدرة المستثمرين والشركات على استخدام إطار عمل عام لإدارة وقياس الأثر. جعلت بورصة عمان تقديم تقارير الاستدامة إلزامياً لأكثر من ٢٠ شركة مدرجة ابتداءً من ٢٠٢٢ وللشركات كلها ابتداءً من ٢٠٢٣، الأمر الذي يُعتبر مؤشراً مهماً في السوق.

* see <https://sdgimpact.undp.org/practice-standards.html>
** www.sdgimpactjordan.org

*** The global investor platform can be found under:
<https://sdginvestorplatform.undp.org/market-intelligence>

STARTING THE JOURNEY

An interview with Sara Ferrer Olivella

بدء الرحلة

مقابلة مع سارة فيرير أوليفيلا



Sara Ferrer Olivella, former Resident Representative UNDP Jordan, initiated UNDP Jordan's engagement with SDG Impact and impact investors in Jordan.

بدأت سارة فيرير أوليفيلا، الممثلة المقيمة السابقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الأردن، مشاركة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الأردن في برنامج تأثير أهداف التنمية المستدامة والمستثمرين المؤثرين في الأردن.

Why is UNDP interested in working with investors and businesses?

For UNDP the role of the private sector is becoming increasingly important, partnering with them to jointly

لماذا يهتم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالعمل مع المستثمرين والشركات؟

بالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، فإن دور القطاع الخاص يزداد أهمية، فالشراكة معه للمساهمة المشتركة في تحقيق

contribute to the Sustainable Development Goals will be essential for us to meet this ambitious agenda.

What challenges does private sector work face?

The public and private sectors operate in different worlds, and we do not always understand each other, the language we speak. The most important part of our journey is to create a shared understanding of what creating positive impact means.

Where do you think the private sector in Jordan can have the greatest impact?

The private sector can have a tremendous impact on women empowerment and youth. Jordan is a country with scarce resources. By investing in new technologies the private sector can help solve some of Jordan's most pressing challenges in terms of water and waste management or adapting to climate change.

What does impact mean to you?

Impact is to create a positive change in people's lives where they live and grow.

What's the purpose of SDG Impact Jordan and Seeds of Impact?

Prosper with purpose is about highlighting the many good examples emerging out of Jordan that connect profit with purpose, to bring others on board and help create a new narrative for Jordan. SDG Impact Jordan aims to provide some of the tools, including impact management and investment intelligence, to facilitate this journey. There are many business opportunities in investing in the SDGs, in addressing the risks posed by climate change or exclusion. There is also increasing evidence that companies that manage risks consciously and adopt Environmental, Social, and Governance (ESG) standards perform better.

What is your vision for SDG Impact Jordan and Seeds of Impact in 2030?

By 2030 I would like to see the majority of investors and companies in Jordan embrace Seeds of Impact.

هدف التنمية المستدامة ستكون ضرورية بالنسبة إلينا لتحقيق هذه الخطة الطموحة.

ما هي بعض التحديات التي تواجه العمل مع القطاع الخاص؟

يعمل القطاع العام والقطاع الخاص في عالمين مختلفين، ونحن لا نفهم بعضنا البعض دائمًا، أقصد اللغة التي نتحدث بها. أهم مرحلة في رحلتنا هي أن علينا خلق فهم مشترك لما يعنيه خلق تأثير إيجابي.

أين تعتقد أن القطاع الخاص في الأردن يمكن أن يكون له الأثر الأكبر؟

يمكن أن يكون للقطاع الخاص أثراً هائلاً على تمكين المرأة والشباب. الأردن بلد يعاني من ندرة الموارد، من خلال الاستثمار في التكنولوجيات الجديدة، يمكن للقطاع الخاص أن يساعد في حل بعض التحديات الأكثر إلحاحاً في الأردن من حيث إدارة المياه والنفايات أو التكيف مع تغير المناخ.

ماذا يعني الأثر بالنسبة إليك؟

الأثر هو خلق تغيير إيجابي في حياة الناس حيث يعيشون ويتطورون.

ما هو الغرض من برنامج أثر أهداف التنمية المستدامة الأردن وبرنامج ازدهر بهدف؟

برنامج ازدهر بهدف يتعلق بتسليط الضوء على أمثلة جيدة عدة تنشأ من الأردن تربط الربح بالهدف، وذلك لأجل ضم الآخرين والمساعدة في خلق رواية جديدة للأردن. يهدف برنامج أثر أهداف التنمية المستدامة الأردن إلى توفير بعض الأدوات بما في ذلك إدارة أثر وذكاء الاستثمار لتسهيل هذه الرحلة. وهناك العديد من الفرص التجارية في الاستثمار في أهداف التنمية المستدامة، في التصدي للمخاطر التي يشكلها تغير المناخ أو الاستبعاد، وهناك أيضاً أدلة متزايدة على أن الشركات التي تدير المخاطر بوعي وتعتمد معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات تحقق أداءً أفضل.

ما هي رؤيتك لبرنامج أثر أهداف التنمية المستدامة الأردن وبرنامج ازدهر بهدف في عام ٢٠٣٠؟

بحلول عام ٢٠٣٠ أود أن أرى غالبية المستثمرين والشركات في الأردن يتبنون برنامج ازدهر بهدف.

THE OPPORTUNITY

الفرصة

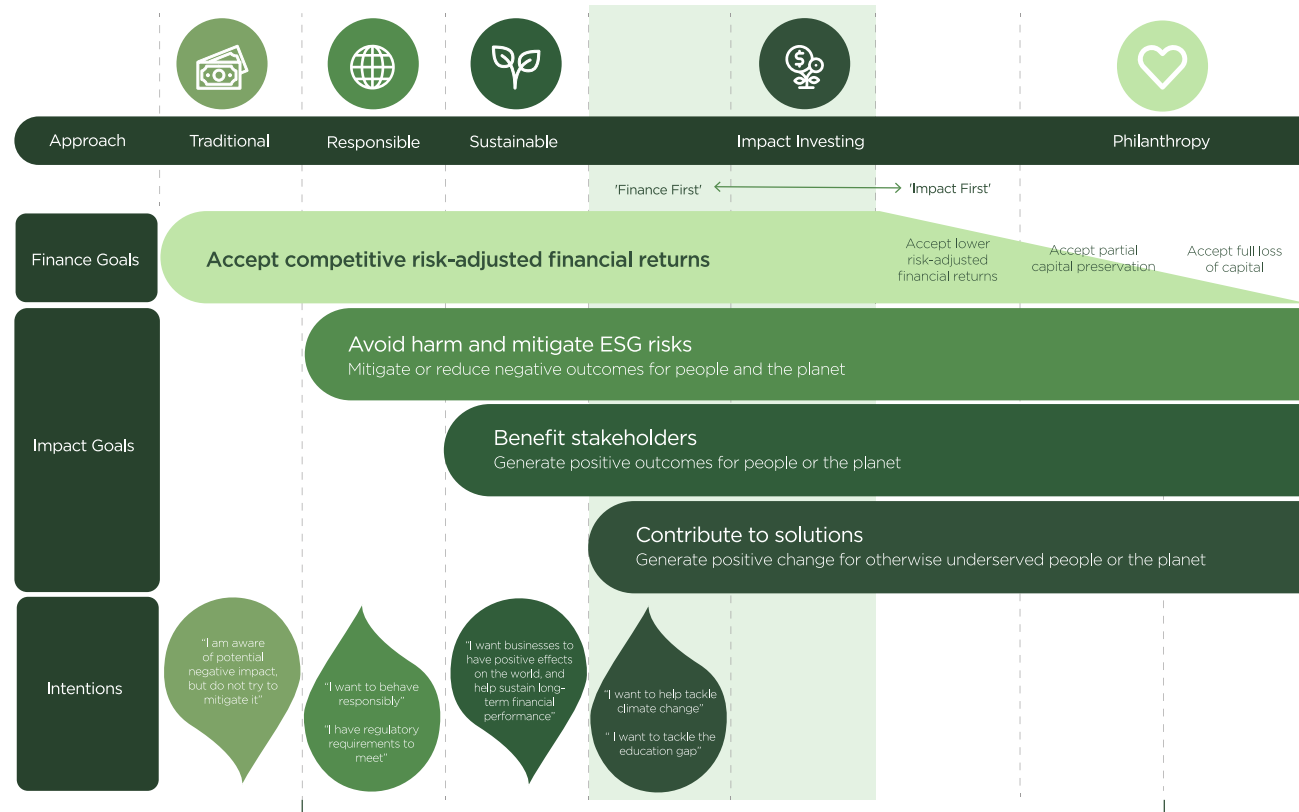
To fill the huge financing gaps needed to achieve the SDGs, a shift of investments towards integrating impact is required. The below infographic depicts the spectrum of capital from so-called 'traditional' investors who focus primarily on financial returns to impact investors and philanthropists that are actively seeking to contribute to solutions. Globally more capital is shifting along this spectrum. The value of investments in financial

products that claim to abide by Environment, Social, and Governance (ESG) rules has reached USD 35 trillion and, according to Bloomberg Intelligence, may reach USD 50 trillion by 2025. Impact investing is also rapidly growing with the current market size estimated at about USD 715 billion. As mentioned above, so far Jordan as much as the broader MENA region has largely missed out on the opportunity to tap into this rapidly growing investor base.

في المنتجات المالية التي تدعي أنها تلتزم بقواعد الممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات وصلت إلى ٣٥ ترليون دولار وقد تصل إلى ٥٠ ترليون دولار بحلول عام ٢٠٢٥ وفقًا لشركة بلومبيرغ إنتليجنس. كما أن الاستثمار المؤثر ينمو بشكل سريع حيث يقدر حجم السوق حاليًا بـ ٧١٥ مليار دولار. كما ذكرنا أعلاه، حتى الآن الأردن، كما هو حال منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ككل، فاتتها بشكل كبير فرصة الاستفادة من قاعدة المستثمرين المتسارعة النمو هذه.

حتى تتمكن من ملء فجوات التمويل الكبيرة اللازمة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة هناك حاجة إلى تحويل الاستثمارات باتجاه دمج الأثر والاستدامة. الرسم البياني أدناه يظهر طيف تدفقات رؤوس الأموال مما يسمى المستثمرين "التقليديين" الذين يركزون بشكل رئيسي على العوائد المالية، إلى المستثمرين المؤثرين وفاعلي الخير الذين يسعون بشكل فاعل إلى المساهمة في الحلول. إن رأس المال يتحول بشكل أكبر عبر هذا الطيف عالميًا. إن قيمة الاستثمارات

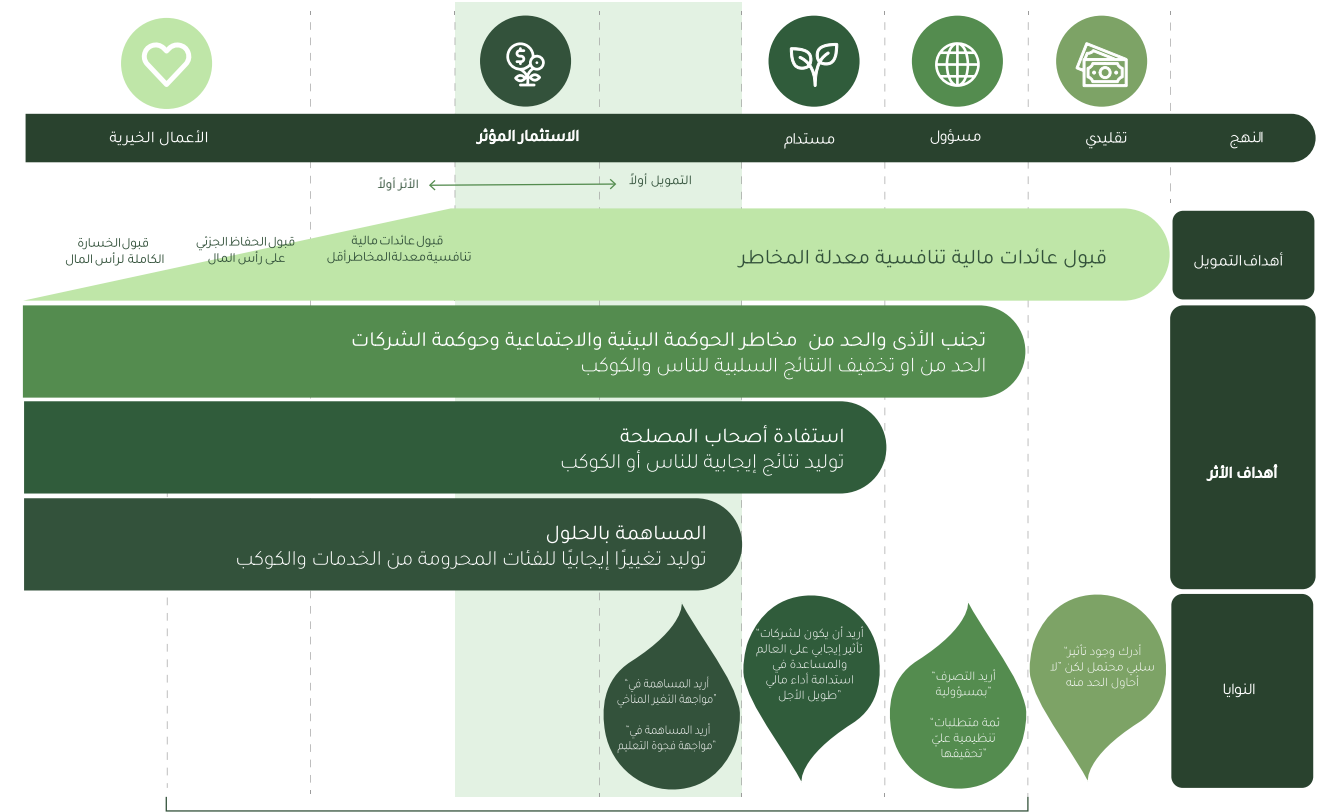
The Spectrum of Capital



The 'Impact Economy'

Source: Bridges Fund Management and Impact Management Project

طيف تدفقات رؤوس الأموال



الاقتصاد المؤثر

The SDGs An Opportunity for Business

Beyond potential new sources of capital, there are many other opportunities for businesses to align to the SDGs from tapping into new markets to identifying innovative solutions and reduce operational costs.



أهداف التنمية المستدامة فرصة للشركات

عدا عن مصادر رأس المال الجديدة المحتملة ثمة فرص أخرى عديدة للشركات لتتواءم مع أهداف التنمية المستدامة مثل الدخول إلى أسواق جديدة وتحديد حلول مبتكرة وتقليل كلف التشغيل.



Defining and Measuring Impact

As part II will show, many businesses interviewed for this report, are already contributing to solving some of Jordan's development challenges yet few funds and businesses measure their impact consistently or with a view to use this to attract new investors. Tapping into the rapidly growing impact and ESG aligned investor base provides an important opportunity for Jordan to attract private capital towards its development priorities. To do so Jordan will need to invest in impact management and measurement.

Defining and measuring impact is critical. As more and more investors and businesses engage in sustainability and impact, it is imperative that impact is explicitly monitored, assessed, and reported. Impact means different things to different people. We asked fund managers, business leaders, and ecosystem players to define impact and to indicate the metrics they use to measure their impact.

Below is a snapshot of how some of the fund and business managers and founders define impact. More can be found in Part II Profiles of Funds and Businesses.

- “Impact is partnering and backing entrepreneurs that are out to solve real-world problems”
- Yasmine Halaseh, Silicon Badia
- “Impact is a driving force that gives meaning. With impact, there is growth.”
- Basma Uraiqat, Konn Technologies
- “Impact is when you put as much emphasis on social and environmental returns as you do on the economic returns, it is about balancing the equation.”
- Jenny Atout Ahlzén, Amam Ventures
- “Impact is radiating positivity and change by improving people's lives while also generating higher revenue.”
- Zeena Majali, Crystal

In an effort to build clarity, credibility, and comparability, there has been strong interest in the standardization of impact measurement. Having clear impact metrics is key to making economic and social contributions of investments measurable, and in turn, allows investors to improve their effectiveness and demonstrate accountability.

Many standards and metrics are being used globally to measure impact. Metrics have evolved over time. In 2006 the United Nations launched the Principles of Responsible Investing, which require the incorporation of ESG issues into the investment process. Most recently UNDP launched the SDG impact Practice Standards to provide a common language and a clear system to fully integrate the SDGs into all business and investment decision making processes*.

How do the funds and businesses interviewed for this report measure impact? What metrics do they use? Some funds and businesses report on their impact by telling stories about specific clients who have benefited from a program or service, while others use general community or employee feedback to gauge impact. However, an increasing number of funds and businesses are starting to use indicators to measure and manage impact.

Key common metrics used include:

- **Economic Impact:** jobs created including for youth, salaries/gender pay gap, economic output, and value-added.
- **Gender Inclusion/Equality:** Headcount of female employees and the share of females in senior leadership positions and/or in technical roles
- **Financial Inclusion:** Facilitation/access to financial services and usage of financial services.
- **Carbon and Environmental Footprint:** Level of renewable energy used, total energy savings, water savings, etc.

Based on the interviews conducted for this report, Catalyst Investment Management is the only fund that produces a sustainability report. At the portfolio level, Catalyst applies the five Impact Management Project's impact dimensions – what, who, how much, contribution, and risk – to assess and report on how their investments are contributing towards achieving the target outcomes. Catalyst has identified the most relevant SDGs, targets and indicators for its portfolio and reports on these annually.

تُستخدم معايير ومقاييس عدة عالميًا لقياس الأثر. لقد تطورت المعايير مع الزمن. في ٢٠٠٦ أطلقت الأمم المتحدة مبادئ الاستثمار المسؤول والتي تتطلب توظيف قضايا الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في عملية الاستثمار. وقد أطلق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مؤخرًا معايير ممارسة الأثر لأهداف التنمية المستدامة بهدف توفير لغة موحدة ونظام واضح لدمج أهداف التنمية المستدامة في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار*.

كيف تقيس الصناديق والشركات التي تم مقابلتها لأجل هذا التقرير الأثر؟ ما المعايير التي تستخدمها؟ بعض الصناديق والشركات تبلغ عن أثرها من خلال سرد القصص عن عملاء معينين استفادوا من برنامج أو خدمة ما بينما يستخدم آخرون آراء شائعة من المجتمع أو الموظفين لقياس الأثر. لكن عددًا متزايدًا من الصناديق والشركات بدأ يستخدم مؤشرات لقياس وإدارة الأثر.

أهم المقاييس الشائعة المستخدمة:

- **الأثر الاقتصادي:** الوظائف التي يتم خلقها بما في ذلك للشباب، الرواتب/فجوة الأجور بين الجنسين، المخرجات الاقتصادية والقيمة المكتسبة.
- **الشمولية الجنسية/المساواة:** عدد الموظفين وحصص الإناث في المراكز القيادية وأدوار التقنية.
- **الشمولية المالية:** تسهيل/إمكانية الوصول إلى الخدمات المالية واستخدام الخدمات المالية.
- **البصمة الكربونية والبيئية:** درجة الطاقة المتجددة المستخدمة، مجموع الطاقة التي تم توفيرها، توفير المياه، ما إلى ذلك.

بناء على المقابلات التي تم إجراؤها لأجل هذا التقرير فإن كاتاليست لإدارة الاستثمار هي الصندوق الوحيد الذي أصدر تقريرًا حول الاستدامة. تطبق كاتاليست أبعاد الأثر الخمسة لمشاريع إدارة الأثر على مستوى مجموعة الشركات المُستثمر فيها - ماذا ومن وكم والمساهمة والمخاطر - لتقييم طريقة مساهمة استثماراتها في تحقيق النتائج المرجوة وتقديم تقارير في ذلك. لقد حددت كاتاليست أهداف التنمية المستدامة والأهداف والمؤشرات ذات العلاقة في مجموعة الشركات التي تستثمر فيها وتقديم تقاريرًا حول ذلك سنويًا.

كما سيوضح الجزء الثاني، إن عددًا من الشركات التي أجريت معها المقابلات لهذا التقرير تلعب دورًا بالفعل لحل بعض تحديات التطوير التي تواجه الأردن إلا أن عددًا قليلًا من الصناديق والشركات تقيس أثرها بشكل منتظم أو من منظور استخدامه لجذب مستثمرين جدد. تشكل الاستفادة من قاعدة المستثمرين المتوائمين مع الأثر والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات سريعة النمو فرصة مهمة لجذب الأردن رأس المال الخاص نحو أولويات تطوره. وليمكن من تحقيق ذلك على الأردن الاستثمار في إدارة وقياس الأثر.

إن تعريف وقياس الأثر هام جدًا. مع تزايد المستثمرين والشركات العاملين في الاستدامة والأثر بات من الضرورة مراقبة الأثر بشكل واضح وتقييمه وتقديم التقارير عنه. طلبنا من مدراء الصناديق والقياديين في الشركات واللاعبين في النظام البيئي تعريف الأثر والإشارة إلى المعايير التي يستخدمونها لقياس أثرهم.

ناليًا نقدم لمحة عن تعريف الأثر بالنسبة إلى بعض مدراء الصناديق والشركات والمؤسسين. ستجدون المزيد من المعلومات عن الصناديق والشركات في الجزء الثاني.

- “الأثر هو مشاركة ودعم رواد الأعمال الذين يعملون على حل مشاكل حقيقية.” - ياسمين هلسة، سيليكون بادية
- “الأثر هو القوة الدافعة التي تعطي معنى. مع الأثر هناك نمو.”
- بسمة عريقات، كُن للتكنولوجيا
- “الأثر هو عندما تركز على العوائد الاجتماعية والبيئية بقدر ما تركز على العائدات الاقتصادية، الأمر يتعلق بموازنة المعادلة.”
- جيني عطوط، أمام فينتشرز
- “الأثر هو نشر الإيجابية والتغيير من خلال تحسين مستوى المعيشة وتحقيق أهداف الشركة في آن واحد.”
- زينة المجالي، كريستال

يهدف تأمين الوضوح والمصداقية والمقارنة صار هناك اهتمام كبير في توحيد قياس الأثر. إن وجود معايير أثر واضحة أمر أساسي لجعل المساهمات الاقتصادية والاجتماعية للاستثمارات قابلة للقياس مما يمكن المستثمرين من تحسين فاعليتهم وإثبات مسؤوليتها.

* <https://sdgimpact.undp.org/practice-standards.html>

The Triple Bottom Line for Sustainable Entrepreneurship – the Role of Incubators

by Deema Bibi, CEO of INJAZ

Continuing to operate business with the traditional mindset of maximizing shareholder profit, on the premise of limited resources and win-lose mentality (Freeman et al., 2010), is unlikely to resolve the challenges exacerbated in the 21st century. With Industry 4.0 and the COVID-19 pandemic further exposing the problems of global systems, mostly the widening divide between the rich and poor and climate change, businesses, governments, and policy advisors gather to propose solutions that, in essence, revolve around the effective integration of global concepts and principles of sustainability into business strategies and operations.

The heightened realization of the importance of addressing business sustainability has raised interest in the 'Triple Bottom Line' approach, a concept that has been growing across businesses, governments and the nonprofit sector. According to Slaper, "many businesses and nonprofit organizations have adopted the triple bottom line sustainability framework to evaluate their performance" (Slaper, 2011). Additionally, with the growing attention on entrepreneurship, and the surge in the number of emerging businesses and social start-ups, -and accordingly the number of business incubators that support the establishment and growth of start-ups, the need for effective, well designed incubation programs, that are capable of graduating sustainable business and social start-ups, rises in parallel.

Unlike what may be commonly understood, studies show that "support that focuses principally on financial capital is not the key aspect that business incubators should focus on when supporting entrepreneurs who try to develop a viable business" (Tötterman and Sten, 2005). Research also confirms that incubators are playing an increasing role in influencing the direction, strategies, and behavior of the incubated entrepreneurs and start-ups (Cohen, 2013), that incubation and training programs have positive and significant influence on sustainable entrepreneurship, and that the relationship between networking services, training programs, and sustainable entrepreneurship is mediated by business incubators (Ahmed et al., 2020). Furthermore, the positive and significant relationship between sustainable entrepreneurship and economic growth, suggests

that "business incubators need to be adopted as a policy instrument for entrepreneurship development." (Ogutu and Kihonge, 2016), and emphasizes the role of incubators in the incorporation of the triple bottom line approach within the design and strategies of startups.

Advocators of the TBL framework argue that organizations that apply the TBL approach not only do good for people and the planet, but actually have better chances of building more profitable businesses. According to O'Connell et al., "Attention to the triple bottom line improves the financial bottom line. Creating durable global value for stakeholders can also create durable value for shareholders. Perhaps more fundamentally, sustainability cannot be achieved without business taking a more active role." (O'Connell et al., 2013)

The integration of the TBL approach is best ensured through instilling the core values of sustainable entrepreneurship and encouraging the practices of social and environmental responsibility among the incubator team, mentors, and mentees alike. This integration is facilitated through incorporating these values and relevant practices using a practical tool that suggests a list of relevant KPIs across the different elements of the incubation program. Such an approach requires three steps: the first is to identify a comprehensive KPIs sustainability framework that reflect the triple bottom line (Economic, Social, Environmental) key performance indicators for organizations. The second is to specify the key elements of the incubation process, and the third is to develop an Incubation Program Sustainability Matrix, as a practical tool for practitioners/incubators, based on the identified KPI sustainability framework and the defined incubation process elements.

The benefit of the integration of the triple bottom line approach goes beyond encouraging incubators to adopt sustainability in their strategies and practices, as the real value stems from raising social and environmental awareness and changing the traditional mindset in relation to the role of business among the new generations of entrepreneurs and business founders and in inspiring them to adopt sustainability as part of their start-ups' DNA.

References are in the Index, page: 168

دمج مفهوم الحصيعة الثلاثية ضمن حاضنات الأعمال لريادة الأعمال المُستدامة

بقلم ديما بببي، الرئيسة التنفيذية في مؤسسة إنجاز

الهام الذي تلعبه الحاضنات في دمج أسلوب الحصيعة الثلاثية ضمن تصميم واستراتيجيّة الشّركات الناشئة.

إنّ حُجّة المدافعين عن إطار الحصيعة الثلاثية مبنية على أنّ المنظّمات التي تطبّق أسلوب الحصيعة الثلاثية لا يقتصر عملها على ما فيه مصلحة البشر والكوكب فحسب، بل إنّ فرصها في بناء شركة ذات ربح أكبر تكون أفضل. وفقاً لما قاله أوكونل وآخرون إنّ إبلء الاهتمام بأسلوب الحصيعة الثلاثية يحسّن من معدل الرّبح الماليّ. إضافة إلى ذلك فإنّ خلق قيمة عالميّة دائمة لأجل أصحاب المصلحة يمكن أن يخلق أيضاً قيمة دائمة لدى المُساهمين. وربما الأهم من ذلك كلّهُ أنّه لا يمكن تحقيق الاستدامة من دون لعب الشّركات دوراً أكثر فاعليّة. (أوكونل وآخرون، ٢٠١٣).

يمكن أن نضمن دمج أسلوب الحصيعة الثلاثية على نحو أفضل من خلال زرع القيم الجوهرية لريادة الأعمال المُستدامة، وتشجيع مُمارسات المسؤولية الاجتماعيّة والبيئية لدى فريق الحاضنة كلّهُ، سواءً من المرشدين أو من تلقى التّوجيه. ويكون تسهيل هذا الدّمج من خلال إدماج هذه القيم والممارسات الأخرى ذات العلاقة ضمن أداة مرجعيّة عمليّة حول مؤشّرات الأداء الأساسيّ ذات العلاقة بجميع عناصر برنامج الحاضنة المختلفة. إنّ منهجاً كهذا يتطلّب ثلاث خطوات أساسيّة: الخطوة الأولى هي تحديد إطار عمل مؤشّرات أداء أساسيّ مُستدام يعكس مؤشّرات الأداء الاقتصاديّ والاجتماعيّ والبيئيّ الخاصّة بالمنظمة. أمّا الخطوة الثانية فهي تحديد العناصر الرئيسيّة في عمليّة الاحتضان، وتكون الخطوة الثالثة في تطوير مصفوفة استدامة لبرنامج الحاضنة مبنية على إطار العمل المُستدام لمؤشّرات الأداء الأساسيّ الذي تمّ تحديده وعلى عناصر عمليّة الاحتضان المُحدّدة. بحيث تكون المصفوفة أداة عمليّة للحاضنات ومسرعات الأعمال.

إنّ الفوائد التي تنجم عن دمج مفهوم الحصيعة الثلاثية لا تقتصر على تشجيع الحاضنات على تبني مفهوم الاستدامة وإدماجها في استراتيجياتها وممارساتها، حيث إنّ القيمة الحقيقيّة تنبع من زيادة الوعي الاجتماعيّ والوعي البيئيّ إضافة إلى تغيير طريقة التّفكير التقليديّة لدور الشّركات لدى الجيل الجديد من رواد ورائدات الأعمال ومؤسّسي ومؤسّسات الأعمال التجاريّة. إضافة إلى إلهامهم وتمكينهم ليعملوا على تبني الاستدامة بحيث تصبح جزءاً لا يتجزأ من شركاتهم الناشئة.

إنّ الاستمرار في تسيير الأعمال بالعقليّة التقليديّة التي تعتمد زيادة أرباح أصحاب المصالح وفقاً لفرصيّة الموارد المحدودة، ومبدأ المكسب والخسارة (فريمان وآخرون، ٢٠١٠) لن تحلّ على الأرجح التّحديات التي تفاقمت بشكل مُتزايد في القرن الواحد والعشرين. ومع إظهار الثورة الصناعيّة الرابعة ووباء كورونا لمشكلات النّظام العالميّ بشكل أكبر، بالأخص الانقسام المُتزايد بين الطبقتين الغنيّة والفقيرة، وتداعي التّغدير المُناخ، فإنّ الحكومات ومستشاري السياسات ورجال وسيّات الأعمال في العالم يجتمعون من أجل إيجاد حلول تتمحور في جوهرها حول الإدماج الفعّال للمفاهيم العالميّة مع مبادئ الاستدامة في استراتيجيات وإدارة المؤسسات والشركات.

إنّ الإدراك المُتزايد بأهميّة التّعامل مع موضوع استدامة الأعمال قد زاد الاهتمام بأسلوب الحصيعة الثلاثية، والذي بات ينتشر ما بين الشّركات والحكومات والقطاع غير الربحيّ. وفقاً لسلاير، فإنّ شركات ومنظّمات غير ربحيّة عديدة قد تبنّت إطار عمل مفهوم الحصيعة الثلاثية للاستدامة، وذلك من أجل تقييم أدائها (سلاير، ٢٠١١). إضافة إلى ذلك، ومع تزايد الاهتمام المُنصبّ على ريادة الأعمال والريادة الكبيرة والمفاجئة في أعداد الشركات التجاريّة الناشئة والمؤسسات الاجتماعيّة الناشئة، وكنتيمة طبيعيّة لذلك، ازداد عدد حاضنات الأعمال التي تعمل على دعم تأسيس ونمو وتطوّر الشّركات الناشئة، وهو ما دعا إلى ازدياد الحاجة إلى وجود برامج حاضنة فعّالة ومصمّمة بشكل جيّد، وقادرة على تخريج شركات مُستدامة وشركات ناشئة اجتماعيّة بشكل متوازٍ.

على النقيض من النّظرة العاقّة، أظهرت الدّراسات أنّ الدّعم الذي يركّز بشكل رئيسي على رأس المال الماليّ لا يُعتبر هو العامل الرئيسيّ الذي يجب على حاضنات الشّركات التّركيز عليه عند دعم رواد الأعمال الذين يعملون على تطوير شركات قابلة للنّجاح. (توتيرمان وستين، ٢٠٠٥). كما تؤكّد الدّراسات أنّ الدّور الذي تلعبه الحاضنات في التّأثير في وجهة واستراتيجيات وسلوك رواد الأعمال والشّركات الناشئة المحتضنة يتزايد بشكل كبير (كوهن، ٢٠١٣)، وأنّ برامج الحاضنات والتّدريب لهما تأثير إيجابيّ ومهم جداً على ريادة الأعمال المُستدامة، وأنّ العلاقة بين خدمات التّشبيك والبرامج التّدريبية وريادة الأعمال المُستدامة تكون من خلال وساطة حاضنات الأعمال (أحمد وآخرون، ٢٠٢٠). إضافة إلى ذلك، فإنّ العلاقة الإيجابيّة والمهّمة ما بين ريادة الأعمال المُستدامة والنّمو الاقتصاديّ تشير إلى أنّ هناك حاجة إلى تبني حاضنات الأعمال كأداة لوضع السياسات من أجل تطوير ريادة الأعمال (أوغوتو وكيهونغ، ٢٠١٦). وتؤكّد الدّراسات أيضاً على الدّور

المراجع في الفهرس، صفحة: ١٦٨



Demographics

Population
 • 11.09 million (as of Feb 2022)¹
 • Jordan has one of the youngest populations in the world with 63% under age of 30²
Registered Syrian Refugees
 • Syrian refugees 673,188 (as of 31 January 2022)³ with total of documented and undocumented Syrian refugees estimated at 1.3 million⁴

Economic

Economic Growth
 • 2.7% in Q3 2021⁵
FDI inflow (% of GDP)
 • 1.643%⁶
Costs of Doing Business Ranking 2020
 • 75/ 190⁷

Employment

Unemployment rate
 • 23.2% in Q3 2021⁸
Female unemployment rate
 • 30.8% in Q3 2021⁹
Youth unemployment (15 to 24 years)
 • 48.5% in Q3 2021¹⁰

Gender Equality

Global Gender Gap Ranking 2021
 • 131/156¹¹
Female labour force participation
 • 14.5% in Q3 2021¹²
Women, Business and Law Index 2021
 • 46.9/ 100¹³

Environment

• Jordan is one of the driest countries in the world, raking the fifth most water-stressed nation¹⁴
 • Jordan imports 98% of its energy¹⁵
 • Risk of extreme drought conditions under the 1.5 C scenario¹⁶

المساواة بين الجنسين

الترتيب العالمي من حيث الفجوة بين الجنسين ٢٠٢١
 • ١٥٦/١٥٦
المشاركة النسائية في القوى العاملة
 • ١٤.٥% في الربع الثالث من ٢٠٢١
مؤشر المرأة وأنشطة الأعمال والقانون
 • ٤٦.٩/١٠٠

البيئة

• الأردن من أكثر الدول جفافاً في العالم حيث تقع في المركز الخامس بين أشد الدول تأثراً من قلة المياه^{١٤}
 • يستورد الأردن ٩٨% من الطاقة^{١٥}
 • مخاطر ظروف الجفاف الشديدة وفقاً لسيناريو ١.٥ درجة مئوية^{١٦}

التركيبة السكانية

السكان
 • ١١.٠٩ مليون (من فبراير ٢٠٢٢)^١
 • يعتبر سكان الأردن من الأصغر سنًا عالميًا حيث ٦٣% من السكان تحت سن الثلاثين^٢
اللاجئون السوريون المسجلون
 • ٦٧٣,١٨٨ لاجئ سوري (من ٣١ يناير ٢٠٢٢)^٣
 • يقدر عدد اللاجئين السوريين المسجلين وغير المسجلين ١,٣ مليون^٤

الاقتصاد

النمو
 • ٢.٧% في الربع الثالث من ٢٠٢١^٥
تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر % الناتج المحلي الإجمالي
 • ١.٦٤٣%^٦
ترتيب تكلفة ممارسة الأعمال التجارية ٢٠٢٠
 • ٧٥/١٩٠^٧

التوظيف

معدل البطالة
 • ٢٣.٢% في الربع الثالث من ٢٠٢١^٨
معدل البطالة بين الإناث
 • ٣٠.٨% في الربع الثالث من ٢٠٢١^٩
معدل البطالة بين الشباب (١٥-٢٤ سنة)
 • ٤٨.٥% في الربع الثالث من ٢٠٢١^{١٠}

REFERENCES

المراجع
¹ <http://dosweb.dos.gov.jo>
² <https://www.unicef.org/jordan/youth>
³ UNHCR
⁴ Government of Jordan
⁵ <http://dosweb.dos.gov.jo>
⁶ <https://data.worldbank.org>
⁷ <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/j/jordan/JOR.pdf>
⁸ <http://dosweb.dos.gov.jo>
⁹ <http://dosweb.dos.gov.jo>
¹⁰ <http://dosweb.dos.gov.jo>
¹¹ <https://www.weforum.org/reports/global-gender-gap-report-2021/in-full/economy-profiles>
¹² <http://dosweb.dos.gov.jo>
¹³ <https://wbi.worldbank.org/en/wbi>
¹⁴ World Resources Institute
<https://www.wri.org/data/water-stress-country>
¹⁵ The National Climate Change Adaptation Plan
http://moenv.gov.jo/ebv4.0/root_storage/ar/eb_list_page/final_draft_nap-2021.pdf
¹⁶ IPCC

17 VENTURES

An interview with Mary Nazzal-Batayneh

Mary is a justice activist, human rights barrister, social entrepreneur and impact investor. She is the Founder of Landmark Hotel and 17 Ventures, an impact investment and advisory inspired by the SDGs. She was chosen as Jordan's Top Businesswoman in 2019, featured in Entrepreneur Magazine in 2021, and chosen as one of Forbes' Most Powerful Arab Women for several years. She is a Young Global Leader of the World Economic Forum, member of Young Presidents Organization and a mother of three.

ماري ناشطة في مجال العدالة ومحامية حقوق إنسان ورائدة أعمال اجتماعية ومستثمرة مؤثرة. هي مؤسسة فندق لاندمارك و١٧ فينتشيرز. شركة استثمار مؤثر واستشارات مستوحاة من أهداف التنمية المستدامة. وقد اختيرت ماري كأفضل سيدة أعمال في الأردن في عام ٢٠١٩ وظهرت في مجلة رواد الأعمال في عام ٢٠٢١ واختيرت كواحدة من أقوى النساء العربيات في مجلة فوربس لعدة سنوات وهي قائدة عالمية شابة للمنتدى الاقتصادي العالمي وعضوة في منظمة القادة الشباب وأم لثلاثة أطفال.

What does impact mean to you?

Instigating an action with the intention of impacting the greater good in a positive way.

ماذا يعني الأثر بالنسبة إليك؟

التحريض على العمل بهدف إحداث أثر على الصالح العام بطريقة إيجابية.

What are some of the key milestones in the making that can bring impact and impact investment to Jordan?

The effort towards regulating social enterprises in Jordan, the ultimate establishment of the National Advisory Body under the GSG, the creation of Impact Hub Jordan, the NEXUS MENA conference, some new impact funds.

ما هي بعض أهم المراحل الرئيسية في جلب الأثر والاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

الجهود المبذولة لتنظيم المشاريع الاجتماعية في الأردن وإنشاء الهيئة الاستشارية الوطنية تحت غطاء غلوبل ستيرينغ غروب في نهاية المطاف وإنشاء إمباكت هاب جوردن ومؤتمر نيكسيس لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وبعض صناديق الأثر الجديدة.

Tell us more about some of the initiatives you are leading.

17 Ventures, an impact investment and advisory firm inspired by the SDGs. We have supported the Refugee Investment Network (RIN) to build an innovative approach to inclusive investing in Jordan. 17 Ventures co-designed the SEAF Jordan Growth and Impact Fund which is structured to deliver financial returns and create sustainable jobs with a focus on women and youth in Jordan and Palestine.

أخبرينا بالمزيد عن بعض المبادرات التي تقودينها.

١٧ فينتشيرز هي شركة استثمار مؤثر واستشارات مستوحاة من أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. لقد دعمنا عمل شبكة اللاجئين للاستثمار (RIN) لبناء نهج مبتكر للاستثمار الشمولي في الأردن. كانت ١٧ فينتشيرز أحد مصممي صندوق مساعدة المؤسسات الصغيرة المسمى صندوق التطور والأثر الأردن، والذي بُني لتأمين مردود مادي وخلق وظائف مستدامة مع التركيز على النساء والشباب في الأردن وفلسطين.

17 Ventures is working with Expectation State on a World Bank Project involving a Market Study and Positioning Strategy for Jordanian Women Entrepreneurs which is part of the Mashreq Gender Facility.

تعمل ١٧ فينتشيرز مع شركة إكسبيكتيشن ستايت على مشروع للبنك الدولي يتضمن دراسة السوق واستراتيجية تحديد المواقع لرائدات الأعمال الأردنيات والتي هي جزء من برنامج تمكين المرأة في المشرق.

Landmark 2.0 is an impact and innovation program co-designed with Endeavour and housed at Landmark Amman Hotel. Envisioned as a unique program that will support Jordanian startups, Small and Medium Enterprise (SMEs), and entrepreneurial individuals in the tourism and hospitality sectors, the goal for this project is two-fold: Firstly, it will inject innovation into the hotel, as the project invites interested participants to leverage the Landmark Amman's "local, authentic, sustainable, and inclusive" experience for launching their newly-developed solutions. And second, supporting these innovations, Landmark 2.0 also helps realize the second goal- namely to restore a level of hope and optimism in Jordan's tourism and hospitality sectors.

What have been some of the main challenges in establishing impact/SDG-aligned funds? Opportunities?

- The lack of a unified, multi-stakeholder movement that has made the case for impact investment for Jordan.
- The agenda of donors and development finance institutions seems to have shifted post-Covid.
- Fatigue from those of us who advocate for this.
- Jordan's many problems make it hard to prioritize this.

What do you see as the main challenges for Jordan to attract more impact aligned investment?

We have no good institutional structures in the country that can drive this impact investment agenda. We have few institutions that can ensure continuity as the governments change. We have too many decision-making bodies.

Jordan can appeal to small scale impact investors that are looking to invest through a social justice lens (refugee-lens, gender-lens, etc). With regard to large scale investors, we should make a much bigger effort to use blended finance that can use ODA more effectively. We should have a platform where blended deals can happen on a much quicker portfolio-level basis. The merits of using blended or innovative finance should be made clear to decision-makers.

لاندمارك ٢.٠ هو برنامج أثر وابتكار تم تصميمه بالتعاون مع شركة إنديفور ومكتبه الرئيسي في فندق لاندمارك عمان. عندما تصورناه رأينا أنه سيكون مشروعًا فريدًا من نوعه يدعم الشركات الأردنية الناشئة والشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد الرياديين في قطاعي السياحة والضيافة. يتضمن هذا المشروع شقين: الأول أنه سيعمل على إضافة عنصر الابتكار إلى الفندق. حيث أن المشروع يدعو المشاركين المهتمين للاستفادة من تجربة لاندمارك عمان "المحلية والأصيلة والمستدامة والشمولية" بهدف إطلاق حلولهم المطورة حديثًا. الثاني هو أنه من خلال دعم هذه الابتكارات يساعد لاندمارك ٢.٠ أيضًا على تحقيق الهدف الثاني والذي هو استعادة مستوى من الأمل والتفاؤل إلى قطاعي السياحة والضيافة في الأردن.

ما هي بعض التحديات الرئيسية في إنشاء صناديق متوافقة مع الأثر/أهداف التنمية المستدامة؟ الفرص؟

- افتقار حركة موحدة تجمع أصحاب مصلحة عدة تدافع عن قضية الاستثمار المؤثر في الأردن.
- يبدو أن هناك تحولًا في برنامج المانحين والمؤسسات المالية التنموية بعد وباء كورونا.
- شعورنا، نحن من ندافع عن هذا، بالإرهاق.
- مشاكل الأردن العديدة تجعل إعطاء الأولوية لهذا الأمر صعبًا.

ما هي التحديات الرئيسية التي تواجه الأردن لجذب المزيد من الاستثمارات المتماشية مع الأثر؟

نفتقر إلى هياكل مؤسسية جيدة في البلاد يمكنها أن تكون دافعًا لبرنامج الاستثمار المؤثر. عدد المؤسسات التي يمكن أن تضمن الاستمرارية مع تغير الحكومات قليلة. لدينا الكثير من هيئات صنع القرار.

يمكن للأردن أن يناشد المستثمرين المؤثرين بمستوى ضيق الذين يريدون الاستثمار من خلال عدسة العدالة الاجتماعية (منظور اللاجئين، عدسة الجندرية، إلخ). فيما يتعلق بالمستثمرين على نطاق واسع، علينا أن نبذل جهدًا أكبر بكثير لاستخدام التمويل المختلط الذي يمكن أن يستخدم المساعدة الإنمائية الرسمية بشكل أكثر فاعلية. يجب أن يكون لدينا منصة حيث يمكن أن تحدث الصفقات المختلطة بشكل أسرع بكثير على مستوى الحقيقة. ينبغي أن يُوضح لواقعي القرارات مزايا استخدام التمويل المختلط أو المبتكر.

What are the reform priorities?

- We need a body tasked with facilitating women's entry into the workforce and helping to create the enabling environment to allow that to happen, this could be a Ministry for Women's Affairs or a unit like the PPP unit housed in the Prime Ministry.
- We need to open up the formal sector to refugees to allow them greater work opportunities.
- We need to have proper political parties with clear agendas and a Parliament with real powers.
- We should go green and use so-called 'excess energy' for water and other projects.

ما هي أولويات الإصلاح الأهم؟

- نحن بحاجة إلى هيئة مكلفة بتسهيل انخراط المرأة في القوى العاملة والمساعدة في خلق البيئة التمكينية للسماح بحدوث ذلك. يمكن أن تكون هذه وزارة لشؤون المرأة أو وحدة مثل شراكة القطاع العام بالخاص الموجودة في رئاسة الوزراء.
- نحن بحاجة إلى فتح القطاع الرسمي أمام اللاجئين ومنحهم فرص عمل أكبر.
- نحن بحاجة إلى أحزاب سياسية حقيقية لديها برامج واضحة وبرلمانًا يتمتع بسلطات حقيقية.
- يجب أن نتوجه لأن نكون أصدقاء للبيئة واستخدام ما يسمى "الطاقة الزائدة" للمياه وغيرها من المشاريع.



THE FIFTH

An interview with Mothanna Gharaibeh

Mothanna Gharaibeh is the Founder and CEO of The Fifth for Advisory Services and an executive board member of the Innovative SMEs and Startups Fund (ISSF) of Jordan. Between 2018 and 2020 he served as the Minister of Digital Economy and Entrepreneurship.

الخامسة

مقابلة مع مثنى غرايبة

مثنى غرايبة هو المؤسس والمدير التنفيذي لشركة الثورة الصناعية الخامسة لخدمات الاستشارات وعضو في المجلس التنفيذي للصندوق الأردني للريادة، الداعم للشركات الصغيرة والمتوسطة المبتكرة والشركات الناشئة (ISSF) في الأردن. شغل منصب وزير الاقتصاد الرقمي وريادة الأعمال بين عامي ٢٠١٨ و ٢٠٢٠.

What does impact mean to you?

The impact depends on the country's context, it should be relevant to the people's needs and aspiration; it can only happen gradually when the challenges are very complicated, and people have to understand the value of it. In Jordan, the biggest problem is employment. The impact is creating decent jobs, for women, men, and the youth.

What have been key milestones in bringing impact and impact investment to Jordan?

The absence of a social enterprise law impedes impact investment, so we initiated the process to introduce one. With the UNDP we formed a committee to develop the legislative framework to attract impact investment. People do not realize yet how huge impact-aligned capital is, opting for traditional VCs. Also, impact-creating start-ups do not promote themselves as such, which causes many lost opportunities.

What do you see as the main challenges for Jordan to attract more impact-aligned investment?

We need a legal ecosystem that understands and supports impact-driven investments in addition to proper positioning globally. Jordan is not properly promoted as an impact destination. We need a clearer economic identity that shows how Jordan is the country where you can create profit and serve a purpose at the same time.

Where do you see the greatest SDG-aligned opportunities?

Jordan has one of the lowest female labor participation rates. If we focus on this, we could make a difference, particularly if we focus on digital employment, as digitally enabled jobs allow us to overcome the main barriers for women employment such as transportation, and access to daycare.

ماذا يعني الأثر بالنسبة إليك؟

يعتمد على السياق في البلد المرجو خلق الأثر فيه وينبغي أن يكون متصلاً باحتياجات الناس وتطلعاتهم. فلا يمكن أن يحدث إلا تدريجياً عندما تكون التحديات معقدة وعلى الناس فهم قيمته. ولأن المشكلة الأكبر في الأردن هي البطالة، الأثر الأهم هو خلق فرص عمل لائقة للنساء والرجال والشباب.

ما هي المعالم الرئيسية في جلب الأثر والاستثمار المؤثر المتماشي مع الأثر إلى الأردن؟

إن عدم وجود إطار تشريعي ينظم عمل الشركات الاجتماعية يعيق الاستثمار المؤثر. لذلك بدأنا عملية تقديم مقترح بتشكيل لجنة لتطوير التشريعات لجذب الاستثمارات المؤثرة. وذلك بالتعاون مع برنامج الأمم لمتحدة الإنمائي. لا يدرك الناس بعد حجم رأس المال المتوافر مع خلق الأثر فينتوجهون إلى المستثمرين التقليديين. كما أن الشركات الناشئة ذات الأثر الاجتماعي لا تروج لنفسها على هذا النحو وبالتالي هناك فرص ضائعة عدة.

ما هي التحديات الرئيسية التي تواجه الأردن لجذب المزيد من الاستثمارات المتوافقة مع الأثر؟

نحتاج إلى نظام بيئي قانوني يفهم ويدعم الاستثمارات المدفوعة بالأثر والعمل على تحديد موقعنا عالمياً. كما أنه لا يُروج للأردن كوجهة استثمارية كما يجب. نحتاج إلى تعريف هويتنا الاقتصادية بشكل أوضح تُظهر أن الأردن هو بلد يمكن أن يُخلق الريح فيه وخدمة أهداف التنمية المستدامة في نفس الوقت.

أين ترى أكبر الفرص المتوافقة مع أهداف التنمية المستدامة؟

معدلات مشاركة المرأة في العمل في الأردن من أدنى المعدلات. يمكننا إحداث فرق كبير إذا ركزنا على الفرصة الاقتصادية المُمكنة رقمياً للمرأة. حيث تمكنا الوظائف الممكنة رقمياً من تجاوز العقبات أمام توظيف النساء مثل النقل وتوفير مراكز رعاية الأطفال.



ENDEAVOR JORDAN

An interview with Reem Goussous

إنديفور الأردن

مقابلة مع ريم قسوس

Reem Goussous is the Managing Director of Endeavor Jordan, a global organization that works to catalyze long-term economic growth by selecting, mentoring, and accelerating fast-growing startups and SMEs.

ريم قسوس هي المدير الإداري لدى شركة إنديفور الأردن، منظمة تعمل على تحفيز النمو الاقتصادي طويل الأمد من خلال اختيار الشركات الناشئة والمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم سريعة النمو وتوجيهها وتسريعها.

What does impact mean to you?

Impact means creating change for the better. This can include creating jobs, stopping global warming, helping youth prepare for the job market, providing equal opportunity for marginalized segments, and disrupting a certain sector to offer an essential service such as education and health to the masses at affordable prices.

In my opinion, creating sustainable impact can best be attained when there is a thrust of a viable business behind it. The private sector is agile, innovative, and responsive to evolving market needs.

How ready are Jordanian companies you have worked with in terms of integrating impact or aligning their business models with the SDGs?

The short answer is most likely they are not ready. Many businesses are providing products that improve the quality of education, health, and well-being. Others are innovating in agriculture to maximize harvest, minimize waste, and indirectly combat hunger, while others offer solutions for affordable and clean energy, cleaner water, and sanitation in rural areas. These entities might not be consciously addressing SDG goals, measuring, or reporting on this impact. Unless the founder is personally driven, or the customer base requires it, businesses in general need to be convinced of its financial viability.

What do you see as the main opportunities for Jordan to attract more impact and SDG aligned investment?

There is substantial opportunity for investment in the following domains:

The crumbling and decaying infrastructure of basic

ماذا يعني الأثر بالنسبة إليك؟

الأثر يعني خلق التغيير نحو الأفضل. ويمكن أن يشمل ذلك خلق فرص عمل ووقف الاحترار العالمي ومساعدة الشباب على الاستعداد لسوق العمل وتوفير فرص متساوية للشرائح المهمشة وتعطيل قطاع معين لتقديم خدمة أساسية مثل التعليم والصحة للعامة بأسعار معقولة.

في رأيي، أفضل وقت لتحقيق أثر مستدام هو عندما يكون هناك دافع لنشاط تجاري قابل للحياة وراء ذلك. القطاع الخاص سريع المرونة ومبتكر ويستجيب لاحتياجات السوق المتطورة.

ما مدى استعداد الشركات الأردنية التي عملت معها من حيث دمج الأثر/ مواءمة نماذج أعمالها مع أهداف التنمية المستدامة؟

الجواب المختصر هو على الأرجح أنها ليست مستعدة. هناك العديد من الشركات التي تقدم المنتجات التي تحسن نوعية التعليم والصحة والرفاه. بينما يقوم آخرون بالابتكار في مجال الزراعة لزيادة المحصول إلى أقصى حد وتقليل الهدر ومكافحة الجوع بشكل غير مباشر. كما يقدم العديد منها حلولاً للطاقة النظيفة بأسعار معقولة والمياه النظيفة والصرف الصحي في المناطق الريفية. قد لا تدرك هذه الكيانات أنها تعالج أهداف التنمية المستدامة ولا تقيس هذا الأثر ولا تبلغ عنه. ما لم يكن المؤسس مدفوعاً شخصياً أو تتطلب قاعدة العملاء ذلك، تحتاج الشركات بشكل عام إلى إقناعها بالجدوى المالية لفعل ذلك.

ما أهم الفرص أمام الأردن لجذب المزيد من استثمارات الأثر واستثمارات متماشية مع أهداف التنمية المستدامة؟

هناك فرصة كبيرة للاستثمار في المجالات التالية:

البنية التحتية المتداعية والمتدهورة في قطاعات الخدمات

service sectors including education, healthcare, and financial inclusion.

MENA is host to large refugee communities. These communities have exerted massive pressure on the host economies, which also suffer from lack of resources.

Youth are not presented with equal opportunities. Those who are unable to attain the "right" education will not be able to stay relevant in the fast-evolving new economy. Offering equal opportunity to all will be critical going forward to eradicate the growing gap in social injustice.

Overall, the global cake is small, and everyone is fighting to get a slice of impact funding. Impact funds are also looking to report on their impact, and this is very challenging for a country like Jordan. I see the three main challenges as follows:

- Small Market - The size of the market does not justify investments in many instances, and, therefore, does not generate the desired outcomes in terms of impact.
- Cumbersome "doing business" environment - It is challenging for businesses to operate in Jordan due to rigid laws that are not business friendly. The doing business environment in general lacks transparency and is highly volatile. This presents a major challenge for businesses and hinders their ability to plan ahead.
- Small number of local impact funds to act as lead investors - investors from outside the region are more likely to invest in a venture if there is a credible local investor that leads the round of funding. This is important to de-risk the investment.

What are the top three reform priorities?

We need to have a deep dive into the entire journey that a company goes through from registration to closure. It's very easy to start a company, but once you start operating then many challenges and obstacles arise. Legislation is constantly changing, making it hard to plan ahead.

Labor laws are geared towards the employee and not the employer; they are not pro-business. We need to offer a bit more flexibility for the business to be able to attract talent from outside Jordan if we want businesses

الأساسية. بما في ذلك قطاع التعليم وقطاع الرعاية الصحية وقطاع الإدماج المالي.

تستضيف منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا جاليات كبيرة من اللاجئين. وقد مارست هذه المجتمعات ضغوطًا هائلة على الاقتصادات المضيفة، التي تعاني أيضًا من شح الموارد.

لا يحظى الشباب بفرص متساوية. الذين لا يستطيعون الحصول على التعليم "الصحيح" لن يكونوا قادرين على أن يبقوا ذوو أهمية فيما يتعلق بالاقتصاد الجديد السريع التطور. توفير فرص متساوية للجميع سيكون أمرًا حاسمًا للمضي قدمًا في القضاء على الفجوة المتزايدة في الظلم الاجتماعي.

بشكل عام، الكعكة العالمية صغيرة. والجميع يقاتلون من أجل الحصول على شريحة من تمويل الأثر. وتتطلع صناديق الأثر أيضًا إلى الإبلاغ عن أثرها، وهذا يشكل تحديًا كبيرًا لبلد مثل الأردن. وينطبق هذا على التحديات الرئيسية الثلاثة التالية:

- حجم سوق صغير - إن حجم السوق لا يبرر الاستثمارات في كثير من الحالات وبالتالي، فهي لا تولد النتائج المرجوة فيما يتعلق بالأثر.
- بيئة "ممارسة الأعمال" المرهقة - عمل الشركات في الأردن صعب جدًا بسبب القوانين الصارمة غير الصديقة للأعمال. بشكل عام، تفتقر بيئة ممارسة الأعمال إلى الشفافية وهي متقلبة للغاية وهذا يمثل تحديًا كبيرًا للشركات ويعيق قدرتها على التخطيط للمستقبل.
- عدد صناديق الأثر المحلية قليلة بحيث لا يمكنها أن تكون مستثمرًا رئيسيًا - تزداد احتمالية أن يستثمر المستثمرون من خارج المنطقة في مشروع إذا كان هناك مستثمر محلي موثوق يتولى جولة التمويل الأولى. وهذا أمر مهم من حيث الحد من المخاطر الاستثمارية.

ما هي أولويات الإصلاح الثلاثة الأولى؟

نحن بحاجة إلى إجراء بحث عميق في الرحلة الكاملة التي تقوم بها أي شركة ابتداء من التسجيل وحتى الإغلاق. من السهل جدًا إنشاء شركة، ولكن ما إن تبدأ عملية التشغيل حتى تطرأ تحديات وعقبات عديدة. إن التشريع يتغير باستمرار، وهذا ما يجعل التخطيط للمستقبل صعب للغاية.

قوانين العمل موجهة نحو الموظف وليس صاحب العمل: إنها غير مؤيدة للشركات التجارية. نحن بحاجة إلى تقديم مرونة أكبر للشركات لتمكين من جذب المواهب من خارج الأردن إذا كنا نريد للشركات أن

to compete globally. In many instances, there are many niche talents that aren't available in Jordan.

Need to reward those who take the risk and start a business. We all know that entrepreneurs fail a number of times before they succeed in establishing a highly profitable and scalable business. These 'failures' are important lessons learned that make entrepreneurs more experienced and business savvy. Bankruptcy laws need to make it easy to close and restart a business. It's not the case so far.

Businesses should be encouraged and incentivized, and not mandated to align with the SDGs. This can be done through tax incentives.

Vision for Jordan Impact:

All stakeholders need to work collectively to make it easy for innovative entrepreneurs to establish their businesses and grow. They will create the impact that Jordan is in dire need for.

تتنافس على الصعيد العالمي. في كثير من الحالات، هناك مواهب متخصصة عدة لا تتوفر في الأردن.

يجب علينا أن نكافئ من يقدمون على المخاطرة ويقومون بتأسيس شركة. نعلم جميعًا أن رواد الأعمال يفشلون عدة مرات قبل أن ينجحوا في تأسيس شركات مربحة جدًا وقابلة للتوسع. هذه "الإخفاقات" هي دروس مستفادة هامة جدًا تجعل رواد الأعمال أكثر خبرة ودهاء في الأعمال التجارية. قوانين الإفلاس تحتاج إلى تسهيل إغلاق وإعادة تشغيل الشركات. الأمر ليس كذلك حتى الآن.

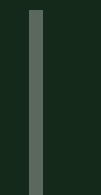
ينبغي تشجيع الشركات وتحفيزها، وعدم تكليفها بالتوافق مع أهداف التنمية المستدامة. ويمكن فعل ذلك من خلال الحوافز الضريبية.

رؤية الأردن فيما يخص الأثر:

يجب على جميع أصحاب المصلحة العمل معًا بشكل جماعي وذلك بهدف جعل عملية إنشاء وإنماء الشركات سهلة بالنسبة إلى رواد الأعمال الابتكاريين. هم من سيخلقون الأثر الذي الأردن بأمر الحاجة إليه.

FUNDS AND BUSINESSES

الصناديق والشركات



Funds and Businesses	51	الصناديق والشركات
The Jordanian Start-Up Ecosystem	53	النظام البيئي للشركات الناشئة في الأردن
Fund Map	55	خارطة الصناديق
Funds	59	الصناديق
Businesses	92	الشركات

FUNDS AND BUSINESSES

الصناديق والشركات

Part II is based on interviews conducted with founders, fund managers and business leaders. We interviewed 10 fund managers and 19 founders of businesses between November and March. The profiles are based on the information provided by the interviewees and was not independently verified.

Funds and businesses featured in the report provide a sample of some of the existing and emerging funds and the businesses they invest in. It shows how they define and are embracing or considering to embrace impact/sustainability. The list is not complete nor meant to endorse the funds and businesses and the impact they claim. Future reports aim to go into greater depth, cover more metrics as well as additional funds and companies.

The Sustainability Journey

Funds and businesses were interviewed and asked where they would position themselves on the 'sustainability journey' at this point in time as well as in five years. This was based on a self-assessment only*.



THE RESPONSIBLE CITIZEN

- Supports social and environmental initiatives through corporate social responsibility (CSR)
- Tracks some ESG related information



THE EXPLORER

- Pilots screening investments for impact
- Tracks ESG and introduces impact management and measurement at fund and investment or business level



THE BUILDER

- Aligns investment/business strategy to impact/SDGs
- Uses impact management and measurement across portfolio/across business



THE CHAMPION

- Impact is core of investment/business strategy
- Impact management and measurement informs investment/business decisions



المواطن المسؤول

- دعم مبادرات مجتمعية وبيئية من خلال المسؤولية الاجتماعية للشركات
- تتبّع بعض المعلومات المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية



الاستكشاف

- البحث عن الاستثمارات المؤثرة
- تتبّع الحوكمة البيئية والاجتماعية مع البدء بإدارة وقياس الأثر على مستوى الصندوق والاستثمار أو الشركات



النمو

- الاستثمارات/استراتيجية الشركة متوائمة مع الأثر/أهداف التنمية المستدامة
- استخدام إدارة وقياس الأثر في حافظة استثمار/ في الأعمال



البطل

- الأثر جوهري في استراتيجية الاستثمار/الشركة
- إدارة وقياس الأثر يقود قرارات الاستثمار/ الأعمال

الجزء الثاني مبني على مقابلات تم إجراؤها مع مؤسسي شركات ومدراء صناديق وقياديين في شركات. أجرينا مقابلات مع 10 مديري صناديق و 19 مؤسس شركة بين تاريخ نوفمبر ومارس. هذه اللحات التعريفية مبنية على معلومات مقدمة من الأشخاص الذين أجرينا معهم المقابلات ولم يتم التأكد من صحتها بشكل منفرد.

الصناديق والشركات المذكورة في التقرير هي عينة من بعض الصناديق الموجودة والناشئة والشركات التي تستثمر بها. يظهر التقرير كيف يعرّفون الأثر أو الاستدامة وكيفية تبنيهم له أو تفكيرهم في تبنيها. هذه القائمة ليست كاملة وليس القصد أن نروج للصناديق أو الشركات أو الأثر الذي يزعمونه. ستهدف التقارير اللاحقة إلى التعمق في ذلك بشكل أكبر وتناول مقاييس أكثر إضافة إلى صناديق وشركات أكثر.

رحلة الاستدامة

تم إجراء مقابلات مع الصناديق والشركات وسؤالهم عن الموقع الذي يضعون أنفسهم فيه في "رحلة الاستدامة" حاليًا وأين يرون أنفسهم بعد 5 سنوات. كان هذا مبنياً على تقييمات شخصية فقط. وستهدف الإصدارات المستقبلية من "بذور الأثر" إلى جمع بيانات أكثر.

*The Sustainability Journey builds on and is a simplification of the inclusive business maturity categories developed by Business Call to Action. For more information including survey for businesses see: <https://toolkit.businesscalltoaction.org/inclusive-business-maturity>

النظام البيئي للشركات الناشئة في الأردن: من المرحلة المبكرة إلى مشهد شركات ناشئة مزدهر

بقلم بيوند كابيتال

The Jordanian Start-Up Ecosystem: from Infant Stage to a Thriving Start-Up Scene

by Beyond Capital

The Jordanian startup ecosystem has made huge strides in the past decade. Often dubbed as a “startup kitchen”, Jordan has served as a launch pad for successful startups across the MENA region. With top-tier talent, and an abundance of technical expertise, Jordan is well positioned to be an innovation hub. Over the years, Jordan has slowly but surely climbed the rankings, going up by 23 ranks in the Global Entrepreneurship Index between 2014 and 2018, outperforming the region when it comes to product innovation, technology absorption, competition, startup skills, and cultural support indicators. This transformation was driven by both a top-down and bottom-up approach, with all stakeholders aiming to propel SME development at a time of regional instability and financial limitations.

Supported by the establishment of incubators and accelerators in the years leading up to 2011 - such as iPark and Oasis500, and the establishment of several funds including Badia Impact Fund, iMENA, MENA Ventures (to later become Wamda), and DASH Ventures; entrepreneurship became a major movement in Jordan. Today, we can see steadfast progress in the number of funds and the new generation of innovation capital.

The rising number of entrepreneurs has influenced a spike in funds dedicated to early-stage ventures. Driven by new investment opportunities as well as the general consensus that start-ups play an active role in the country's economic wealth, new accelerators, incubators and fund managers have surged. The Jordanian economy is mainly considered a SMEs based economy where SMEs contribute 95% of Jordanian enterprises (generating 70% of jobs, and contributing 40% of GDP)*. The quality and innovation levels of startups has improved drastically. This goes hand in hand with the number of incubators and accelerators that are providing in-kind services to help companies validate their product market fit. The spike of new resources for entrepreneurs in Jordan has been a flagship attribute of the ecosystem's development. There is a clear timeline of company

filtration between support organizations and venture capitalists in Jordan. Collaboration between ecosystem players, angel investors and fund managers creates clear synergies that propel this ecosystem forward.

The Evolution of Funds in Jordan - Enabling the Ecosystem

The maps show the evolution of the number of funds and innovation capital over the past 6 years. A few years ago the number of active funds in Jordan was limited to only a few, large ticket size funds (map 1). These were often partly financed or supported by development finance institutions. Until recently there have been few funds that target early-stage companies and SMEs.

There has been drastic improvement since, with a growing number of accelerators and early-stage funds evolving (map 2). The creation of the Ministry for Digital Economy and Entrepreneurship (MoDEE) signaled the government's recognition of the ecosystem as a key facet of the economy and its commitment towards supporting it. Recently we are also witnessing an increase in innovative financial products with funds introducing new vehicles and products such as gender-lens funds and blended finance product offerings. However, the map today also allows us to acknowledge and identify the remaining gaps in the availability of capital to support various stages of development. “Seeds of Impact” seeks to help address these gaps and identify opportunities for greater impact alignment.

The progress that the ecosystem has achieved to date has laid the foundation for a functional ecosystem. However, the road to creating an enabling environment that graduates innovative and investable startups and funds is a long one that requires continued collaborative efforts and reform from all parties involved both private and public, synergistically. The seeds of success have been planted. However, we need to work collectively to water those seeds to reap the fruits of our labor.

بين اللاعبين في النظام البيئي والاستثمار الملائكي ومديري الصناديق يخلق تآزرًا واضحًا يدفع بهذا النظام البيئي إلى الأمام.

تطور الصناديق في الأردن - تمكن النظام البيئي

تظهر الخرائط تطور أعداد الصناديق ورأس المال الابتكاري خلال الستة سنوات الماضية. قبل بضع سنوات كان عدد الصناديق الفاعلة في الأردن محدودًا بعدد قليل من الصناديق ذات رأس مال كبير (الخارطة ١). وكثيرًا ما كانت هذه الصناديق ممولة أو مدعومة جزئيًا من مؤسسات التمويل الإنمائي. وحتى وقت قريب لم يكن هناك إلا صناديق قليلة تستهدف الشركات في المراحل المبكرة والشركات الصغيرة والمتوسطة.

وقد طرأ تحسن كبير منذ ذلك الوقت، حيث نشهد تطور عدد متزايد من المسرعات وصناديق المراحل المبكرة (الخارطة ٢). وكان استحداث وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة مؤشراً على اعتراف الحكومة بأن النظام البيئي جانب أساسي في الاقتصاد وأنها ملتزمة بدعمه. كما شهدنا مؤخرًا زيادة في المنتجات المالية الابتكارية حيث تقدم الصناديق آليات ومنتجات جديدة مثل صناديق تعمل من خلال عدسة الجندرية وعروض منتجات مختلطة التمويل. إلا أن الخارطة اليوم تمكنا من الاعتراف بالفجوات المتبقية في توفر رأس المال لدعم مراحل التطور المختلفة وتحديدها. تسعى مبادرة “بذور الأثر” إلى المساعدة في التعامل مع هذه الفجوات وتحديد الفرص بهدف مواءمة الأثر بشكل أكبر.

إن التقدم الذي حققه النظام البيئي حتى الآن وضع حجر الأساس لنظام بيئي فاعل. لكن الطريق لخلق بيئة تمكينية تخرج شركات ناشئة وصناديق ابتكارية يمكن الاستثمار فيها طريق طويل ويتطلب جهودًا تعاونية مستمرة وتأهيلًا من الجهات ذات العلاقة كلها من القطاعين الخاص والحكومي بشكل تآزري. لقد زُرعت بذور النجاح، لكن علينا أن نسقي هذه البذور بشكل جماعي حتى نحصد ثمار جهودنا.

لقد خطى النظام البيئي للشركات الناشئة في الأردن خطوات هائلة في العقد الماضي. الأردن، التي كثيرًا ما تسمى “مطبخ الشركات الناشئة”، كانت بمثابة منصة إطلاق لشركات ناشئة ناجحة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. الأردن في وضع جيد يمكنه من أن يكون مركزًا للابتكار بفضل المهارات عالية المستوى والخبرات التقنية الوفيرة فيه. خلال السنوات الماضية تقدم الأردن ببطء لكن بثبات في التصنيفات حيث ارتفع ٢٣ درجة على مؤشر ريادة الأعمال العالمي بين عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٨ وتوقع على باقي دول المنطقة من حيث ابتكار المنتجات واستيعاب التكنولوجيا والتنافس ومهارات الشركات الناشئة ومؤشرات الدعم الثقافي. جاء هذا التحول جراء أسلوب أعلى أسفل وأسفل أعلى حيث يهدف أصحاب المصلحة إلى دفع تطوير الشركات الصغيرة والمتوسطة في وقت تعاني فيه المنطقة من عدم الاستقرار والمحدودية المالية.

أصبحت ريادة الأعمال حركة كبيرة في الأردن ويعود ذلك إلى تأسيس حاضنات ومسرعات في السنوات ما قبل ٢٠١١ - مثل أي بارك وأويسيس ٥٠٠ - إضافة إلى تأسيس صناديق عدة، منها صندوق بادية إمباكت وأي مينا ومينا فينتشريرز (أصبحت ومضة لاحقًا) وداش فينتشريرز. يمكننا اليوم رؤية التطور الثابت في أعداد الصناديق والجيل الجديد من رأس المال الابتكاري.

لقد أدى العدد المتزايد من رواد الأعمال إلى زيادة في الصناديق المخصصة للمشاريع في المراحل المبكرة. وقد ظهرت مسرعات وحاضنات ومديري صناديق جديدة مدفوعة بفرص الاستثمار الجديدة إضافة إلى التوافق العام على أن الشركات الناشئة تلعب دورًا فاعلاً في ثروة البلد الاقتصادية. يُعتبر الاقتصاد الأردني بشكل عام اقتصادًا مبنياً على الشركات الصغيرة والمتوسطة حيث تساهم الشركات الصغيرة والمتوسطة بما نسبته ٩٥% من الشركات الأردنية (تولّد ٧٠% من الوظائف وتساهم بـ٤% من الناتج المحلي الإجمالي). (سي بي جيه، ٢٠١٧). شهدت نوعية ومستويات ابتكار الشركات الناشئة تحسناً كبيراً. وهذا يتماشى مع عدد الحاضنات والمسرعات التي توفر خدمات عينية لمساعدة الشركات على تأكيد ملاءمة المنتج للسوق. كانت زيادة الموارد الجديدة لرواد الأعمال في الأردن سمة رئيسية في تطور النظام البيئي. ثمة جدول زمني واضح لتصفية الشركات بين المنظمات الداعمة ورؤوس الأموال المغامرة في الأردن. إن التعاون

*Central Bank of Jordan, 2017

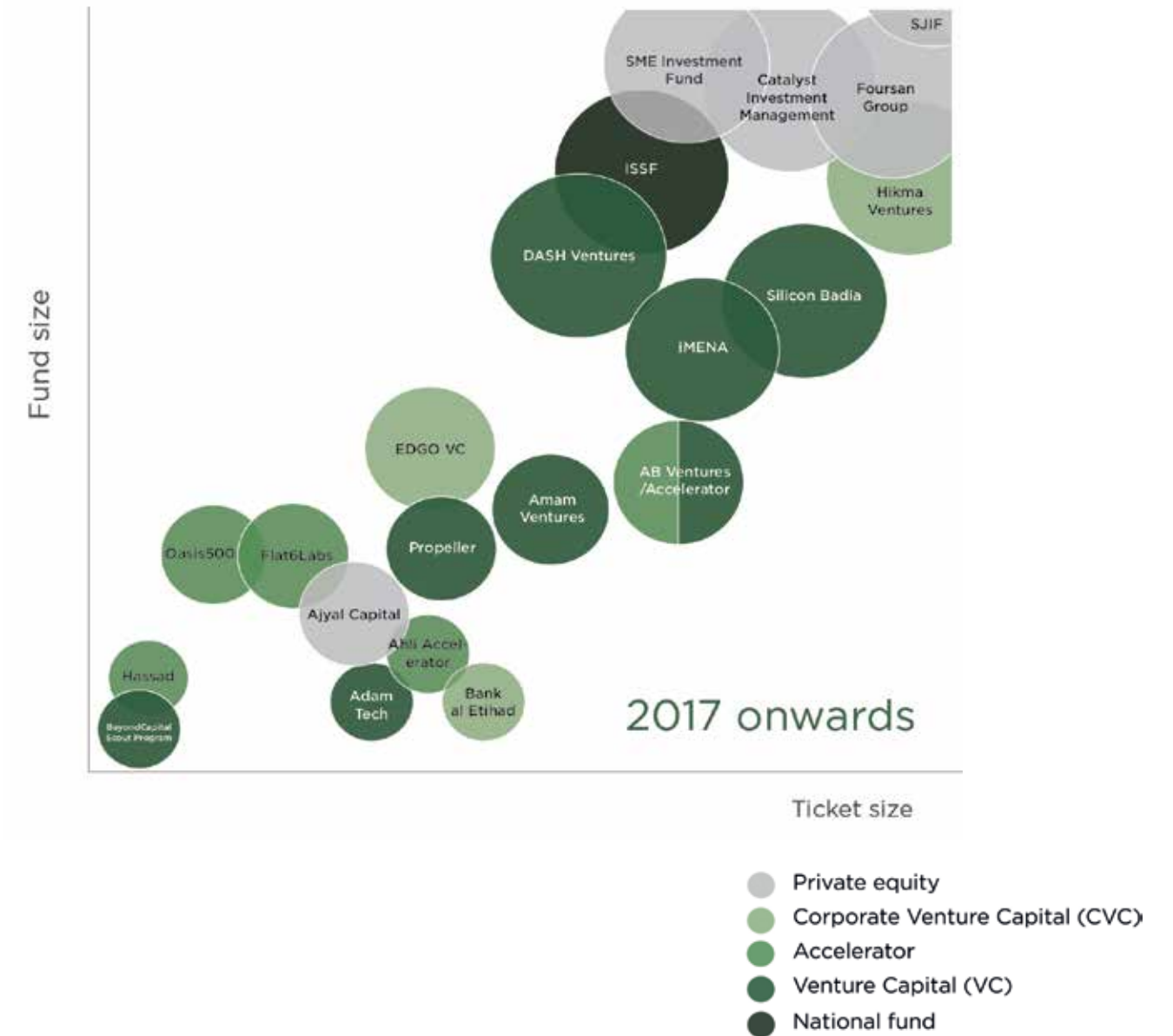
Fund Map

by Beyond Capital

Map 1 Jordanian Investment Landscape - Before 2017



Map 2 Jordanian Investment Landscape Today

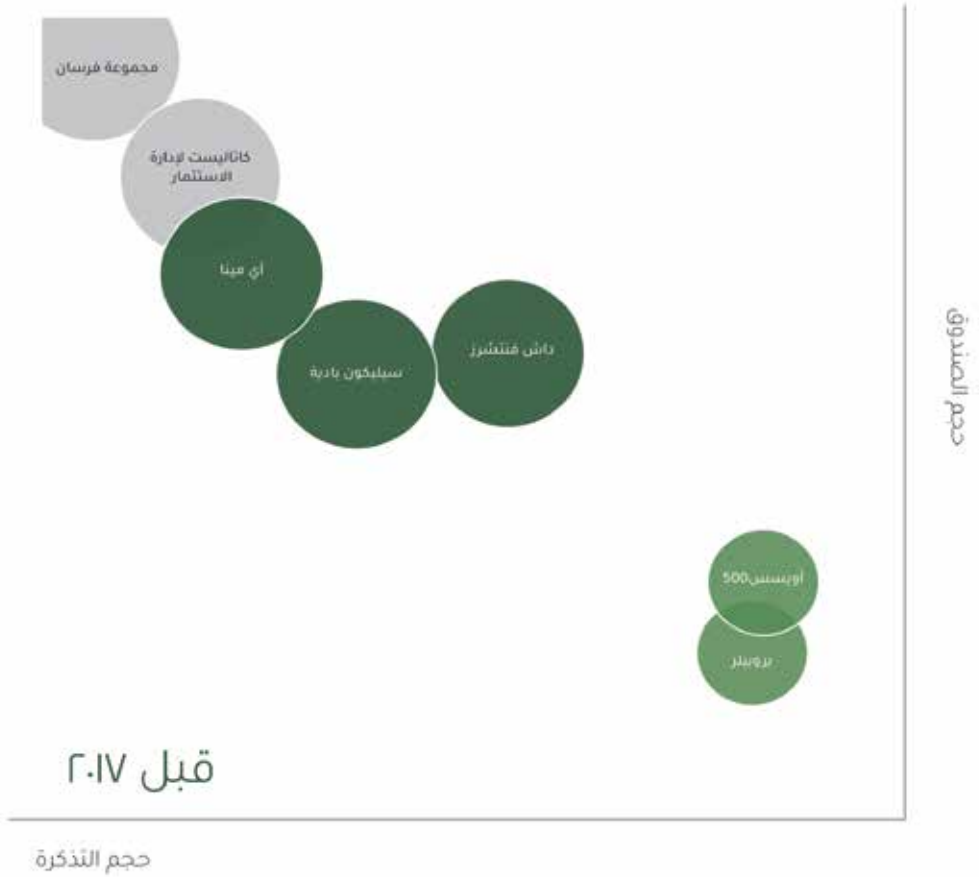


Source: Beyond Capital

خارطة الصناديق

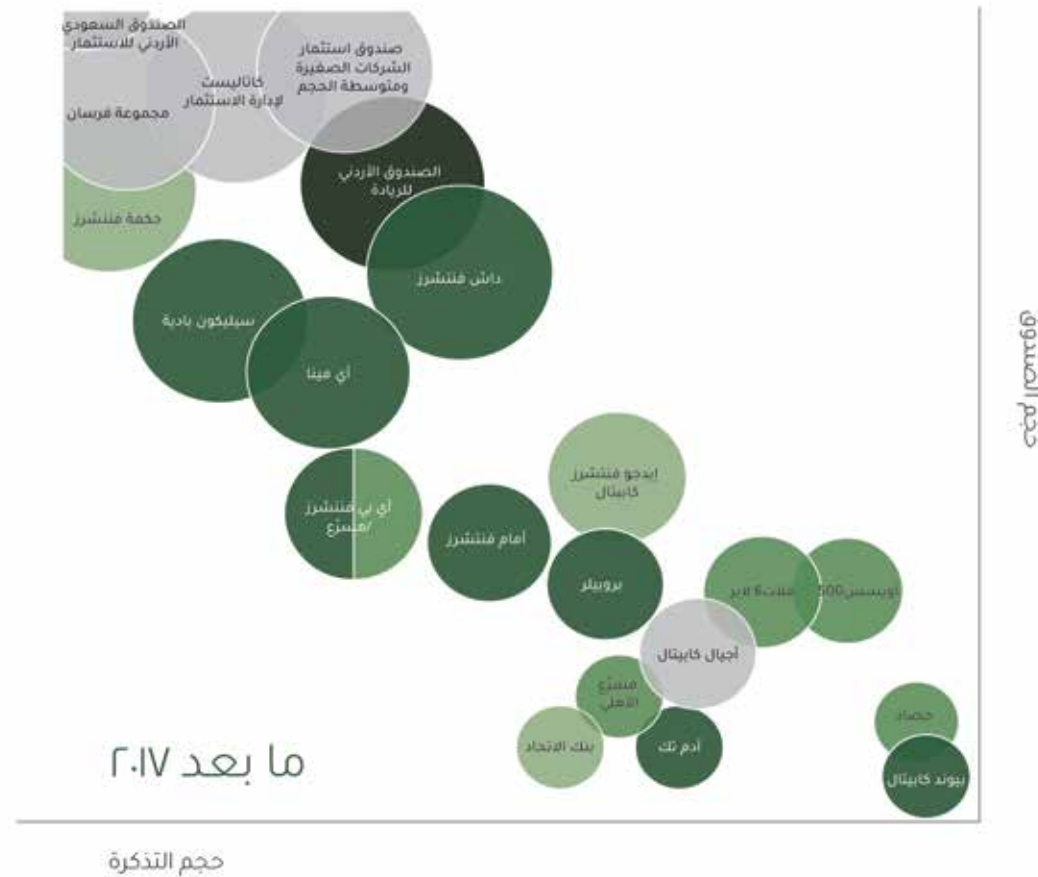
بقلم بيوند كابيتال

خارطة ١ البيئة الاستثمارية الأردنية - قبل ٢٠١٧



- الأسهم الخاصة
- رأس المال الاستثماري للشركات
- المسرعات
- رأس المال الاستثماري
- الأسهم الخاصة

خارطة ٢ البيئة الاستثمارية الأردنية اليوم



- الأسهم الخاصة
- رأس المال الاستثماري للشركات
- المسرعات
- رأس المال الاستثماري
- الصندوق الوطني

Source: Beyond Capital

FUNDS

الصناديق

Amam Ventures	60	أمام فنتشرز
Catalyst Investment	64	كاتاليست لإدارة الاستثمار
DASH Ventures	67	داش فنتشرز
Flat6Labs	70	فلات ٦ لابس
ISSF	73	الصندوق الأردني للريادة
Luminus ShamalStart	76	لومينوس شمال ستارت
Oasis500	79	أويسس ٥٠٠
Propeller	83	بروبيلر
Silicon Badia	86	سيليكون بادية
Venture X	89	فنتشر إكس

AMAM VENTURES

An interview with **Tamara Abdel-Jaber, Fida Taher, Jenny Atout Ahlzen, Managing Partners**

أمام فنتشرز

مقابلة مع تمارا عبد الجابر، فدى الطاهر، جيني عطعوط أهلزين، شركاء إداريين



Fund Type Impact Investor	نوع الصندوق مستثمر مؤثر
Inception Date 23/12/2020	تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/١٢/٢٣
Fund Size USD 30 Million	حجم الصندوق ٣٠ مليون دولار
Industry Focus Industry agnostic	مجال الصناعة حيادي
Geographic Focus Jordan and Egypt	التركيز الجغرافي الأردن ومصر
Fund Structure A launch facility now that will be converted into an LP/GP structure in 12 months	هيكل الصندوق تم الإطلاق الأولي للصندوق وسيتم تحويله إلى هيكل شراكة محدودة وشراكة عامة خلال ١٢ شهر
Funding Stage Focus Series A, Series B & above	محور مرحلة التمويل تمويل الجولة التمويلية أ و ب وما يليها
Type of Funding Debt, Quasi-equity	نوع التمويل الديون: شبه مساهمة في رأس المال
Source of Capital Banks and Corporates, Foundations, Development Finance Institutions	مصدر تمويل الصندوق البنوك والشركات الخاصة، المؤسسات، هيئات التمويل الدولية
Number of SMEs invested in 2	عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٢، تركيزنا هو الشركات الصغيرة والمتوسطة
Number of Exits 0	عدد مخارج الاستثمار

• جيني: يتمثل الأثر في التركيز على العوائد الاجتماعية والبيئية بنفس مقدار التركيز الذي ينصب على العوائد الاقتصادية. أي أن الأمر كله مرهونٌ بتحقيق التوازن في هذه المعادلة. كما أرى أن كل ما نحققه في الأردن أو في المنطقة على النطاق الأوسع يندرج تحت معنى الأثر.

وبالنظر إلى نطاق التوسع الذي حققته "أمام فنتشرز" فإننا نجدتها في المنتصف ما بين مرحلة النمو ومرحلة البطل. إلا أننا في مرحلة البطل فيما يتعلق بشمول الإناث. وهذا هو المعيار الأبرز الذي يتعين على الشركات اتّباعه.

لذا فإننا نتجنّب الاستثمار في الشركات التي لا تتمثل لمعيار شمول الإناث عند تقييم الاستثمارات.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر أمام فنتشرز؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

تتسم معظم الشركات التي ندرس حالتها بأنها ليست كبيرة بما يكفي لجمع التمويل. وقد عملنا مع العديد من الشركات التي تفتقر إلى المعرفة الكافية بأهداف التنمية المستدامة. مما يستدعي الحاجة لإطلاق حملاتٍ توعوية عن أهداف التنمية المستدامة وكيفية تنفيذ هذه الأهداف على أرض الواقع. ومع ذلك، تحقق الكثير من الشركات التي نعمل معها أهداف التنمية المستدامة دون إدراكها ذلك.

كما أننا نوظّف "تقييم أهداف التنمية المستدامة" في عملية الاستثمار التي نجرىها؛ إذ يتعين على كل شركة اختيار الأهداف التي تبدو ذات صلة بعملها وتحديد موقعها الحالي تجاه تحقيق هذا الهدف ووضع الخطط المستقبلية لتحقيقه. لذا يتسنى لهم من خلال هذه الممارسة العملية إدراك مدى اتّباعهم للمعايير الدولية لتحقيق الأثر. ويكمن سبب اختيارنا لأهداف التنمية المستدامة الأولية والثانوية في السعي إلى تحقيق الأثر البيئي أيضًا؛ إذ يتمتع نحو ٧٥% من الشركات التي نعمل معها ببصمة صديقة للبيئة إلى جانب التطرق للجوانب البيئية. وقد اخترنا هدف التنمية المستدامة الثاني عشر لإيماننا بأنه يتيح التطرق إلى النطاق الأوسع في موضوع البيئة أكثر من التركيز على جانب محدد مثل المياه أو الأرض.

وتاليًا عددٌ من مؤشرات الأداء الرئيسية التي حققناها حتى الآن:

- يضم مجتمعنا الافتراضي "سيدات أعمال العالم العربي" أكثر من ٤٥,٠٠٠ سيدة.
- وصلنا إلى أكثر من ٧٥ ألف شخص من خلال سلسلتنا الافتراضية عام ٢٠٢٠.
- وصلت حملة "٣٦٥ امرأة عربية ملهمة" إلى حوالي ٤٠ مليون شخص.
- عقدنا أكثر من ٣٠ ورشة عمل وجلسة حوارية وسلسلة محاضرات خلال عام ٢٠٢٠.

- Jenny: Impact is when you put as much emphasis on social and environmental returns as you do on the economic returns -- it is about balancing the equation. I also believe that whatever we do here in Jordan or in the broader region is impact.

In terms of scale, Amam Ventures today is between the Builder and the Champion. If we want to look at female inclusion, we are positioned as a Champion as it is our main criteria that companies need to follow.

When we look at investments, we do not invest in companies that do not meet the female inclusion criteria.

How do you manage and measure Amam Ventures' impact? What metrics do you use?

Many of the companies we look at are not big enough to have raised funding yet. We have been working with companies that have poor knowledge of SDGs. There needs to be awareness campaigns on SDG goals and how they should be implemented. Most of the companies we work with actually meet several SDG goals without them realizing it.

In our investment process, we use an "SDG Assessment", where each business is required to select the goals they feel are relevant to them, their status towards the goal, and future plans. This allows them to understand that, in practice, they are actually following international standards of impact. The reason we chose primary and secondary SDG goals is to work on environmental impact as well. Around 75% of the companies in the pipeline have an eco-friendly footprint and are dealing with the environment. We chose SDG 12 as we believe it allows us to touch on the broader topic of environmental impact rather than focus on a certain aspect of the environment, such as water or land.

There are a number of key performance indicators we have met so far.

- We have over 45,000 women members in our virtual community Women in Business Arabia
- In 2020, more than 75K individuals were reached through our virtual series
- The 365 Inspiring Arab Women Campaign had a 40M reach
- In 2020, more than 30 workshops and panels/speaking series were conducted

Amam Ventures is an impact investment fund that provides simultaneous risk capital and technical assistance to support the sustainability and growth of SMEs that are committed to diversity and inclusion.

تعدّ شركة "أمام فنتشرز" من أحد صناديق الاستثمار المؤثر، إذ تقدّم رأس المال المخاطر إلى جانب المساعدة الفنية لدعم استدامة ونمو المنشآت الصغيرة والمتوسطة التي تلتزم بتحقيق التنوع والشمول.

لماذا بدأت أمام فنتشرز؟

لقد أدركنا وجود فجوة كبيرة في تمويل الأعمال التجارية التي تملكها النساء. بل وتبرز فجوة التمويل أكثر فيما يتعلق بدعم النساء للنساء. لذا نشعر بأننا قادرون على فهم احتياجات الأعمال التجارية المملوكة للنساء لتحقيق النمو فيها. كما أننا نبحث في خطة عمل تراعي المنظور الجندي، وذلك بالنظر إلى المقاييس التي تركز على زيادة الإناث في المراكز القيادية وامتلاك المشاريع. وتتضمن هذه الخطة نظرية التغيير أيضًا.

أما من حيث أهداف التنمية المستدامة، فإننا ننظر في المقام الأول إلى الأهداف ٥، ٨، و١٠، والأهداف ٣، ٤، و١٢ ثانيًا. وقد اخترنا هذه الأهداف لأن معظم الشركات الناشئة تركز عليها دون إدراك ذلك. وتمثل شركتنا فرع الأردن في برنامج "زيرا يونياتيد" في خضم المنافسة بين شركات الزيرا [أي الشركات التي ترأب توجهات السوق وتقدم منتجات تلبى طلب المستهلكين] وشركات اليونيكورن [أي التي تقدّم منتجات تقنية مبتكرة هي الأولى من نوعها]. ونحن بحاجة إلى كلا النوعين، أي شركات اليونيكورن التي تسعى لتغيير العالم بالإضافة إلى التركيز على الشركات التي تطمح لتحقيق النمو المستدام. ونحن الآن بصدد إطلاق مبادرة "إمباكت سيركلز"، حيث نجتمع مع رواد الأعمال لمناقشة طريقة تفكيرهم في تحقيق الأثر والنظر في الجهود الساعية لترجمة هذا الأثر على نطاقٍ أوسع.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى أمام فنتشرز؟

- تمارا: عندما أفكر في معنى الأثر أجده يتمحور حول إحداث فرق وتمهيد الطريق للمضي قدمًا. وتزايد أهمية تحقيق الأثر بالنظر للمسؤولية التي يتولاها كل واحد منّا. فينبغي أن يصبح ذلك مسؤولية مؤسسية لجعل المسيرة أكثر استدامة.
- فدي: ينبغي أن يكون تحقيق الأثر متأصلًا في الشركة وجزءًا من تكوينها، وليس مجرد أمر جانبيّ تؤديه الشركات على الهامش.

Why did Amam Ventures start?

We realized there is a large funding gap for women-owned businesses and when it comes to funding, there was a gap in women supporting women. We feel we understand what women-owned businesses require to grow their businesses. We look at a gender-lens action plan. Looking at metrics that focus on the increase of females in leadership and in ownership. As part of the gender-lens action plan, we have a theory of change.

In terms of SDGs, we primarily look at Goals 5, 8 and 10. Secondly, we look at Goal 3, 4 and 12. We chose these because most startups look at these goals, even without them realizing. Additionally, we are the Jordan chapter of the Zebra United program. Zebras vs Unicorns. We need unicorns that change the world, but we also need to focus on companies that want to grow sustainably. We are launching Impact Circles, a meet up with entrepreneurs to discuss how they are thinking about impact and how we can vocalize impact at a larger scale.

How important is impact to Amam Ventures?

- Tamara: When I think of impact, it is about making a difference and paving the road ahead. It's important as each of us bears the responsibility and we need to make it a corporate responsibility to make the journey more sustainable.
- Fida: Impact should not be something that companies do on the side, rather it should be organic and part of their DNA.

CATALYST INVESTMENT MANAGEMENT

An interview with Ennis Rimawi, Founder & Managing Director

كاتاليسست لإدارة الاستثمار

مقابلة مع أنس الريماوي، مؤسس ومدير إداري

- More than 20 female board members were certified and trained through our "Get Onboard" program
- We screened more than 100 companies and identified their challenges/capacity building needs
- Impact-driven key performance indicators we look at in companies include:
 - Job creation (direct/indirect)
 - Youth employment
 - Female employment as percentage of total
 - Females in senior management and ownership
 - Employees in technical roles
 - Average employee salaries

We also use the Gender-scorecard by SEAF which assesses women's economic empowerment and gender equality within investment opportunities and portfolio companies. We work with companies to set an action plan in order to measure how they can improve their impact in certain areas.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There is a need for availability of accurate data that can be shared with the public. Amam Ventures is already addressing this, working on thought leadership and launching a research lab. In addition, Jordan needs to be better at telling a story and showcasing its impact. There are so many Jordanian successes but very few know about them. There is also no alignment within and across the broader entrepreneurial and investment ecosystem in Jordan. This needs to be changed for stronger impact.

- تلقت أكثر من ٢٠ سيدة من عضوات مجالس الإدارة التدريب والاعتماد ضمن برنامج "غيت أون بورد".
- أجرينا دراسة أولية شملت أكثر من ١٠٠ شركة لتحديد التحديات التي تواجههم واحتياجات بناء القدرات.
- تشمل مؤشرات الأداء الرئيسية التي تعتمد على تحقيق الأثر والتي نركز عليها عند تقييم الشركات ما يلي:
 - استحداث فرص العمل (المباشرة / غير المباشرة)
 - توظيف الشباب
 - نسبة توظيف الإناث كنسبة مئوية من إجمالي الوظائف
 - نسبة الإناث في مناصب الإدارة العليا وملكية الشركات.
 - الموظفون في المناصب الفنية
 - متوسط قيمة رواتب الموظفين

كما نستخدم بطاقات تقييم الأداء الجندري الصادرة عن صندوق دعم المشاريع الصغيرة (SEAF) لتقييم مستوى تمكين المرأة اقتصاديًا والمساواة بين الجنسين في الفرص الاستثمارية ومحفظة الشركات. ونعمل مع الشركات بدأً بيد لوضع خطة عمل تسعى لقياس مدى تحسين الأثر في مجالات معينة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

تتزايد الحاجة لتوفير بيانات دقيقة يمكن مشاركتها مع عامة الجمهور. وقد بدأت "أمام فنتشرز" العمل بالفعل على قيادة الفكر وإطلاق مختبر بحثي. كما يتوجب على الأردن بذل المزيد من الجهود في سرد قصص النجاح واستعراض الأثر المتحقق: إذ تحظى المملكة الأردنية بسجلٍ زاخر من النجاحات التي لا يعرف الكثيرون عنها. فضلًا عن غياب الموازنة بين مختلف جوانب منظومة ريادة الأعمال والاستثمار على النطاق الأوسع في الأردن، وهذا يتطلب خلق تغيير حقيقي لتحقيق أثرٍ أعظم.



Fund Type Private Equity	نوع الصندوق الأسهم الخاصة
Inception Date 7/10/2016	تاريخ التأسيس ٢٠١٦/١٠/٧
Fund Size USD 58 Million	حجم الصندوق ٥٨ مليون دولار
Industry Focus Renewable Energy and Energy Efficiency	مجال الصناعة طاقة متجددة وفعالية الطاقة
Geographic Focus Middle East and North Africa	التركيز الجغرافي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Fund Structure Limited Partners	هيكل الصندوق شركاء محدودون
Funding Stage Focus Series B & Above Funding	محور مرحلة التمويل جولة تمويلية ب وما يليها
Type of Funding Equity	نوع التمويل أسهم رأس المال
Source of Capital Banks & Corporates, Development Finance/FDI	مصدر تمويل الصندوق البنوك والشركات، تمويل التنمية/ الاستثمار الأجنبي المباشر
Number of start-ups invested in 4 startups/early stage companies	عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٤ شركات ناشئة/ شركات بالمراحل الأولى
Number of Exits 2	عدد مخارج الاستثمار ٢

Catalyst is uniquely structured to have a positive strategic and financial impact in Jordan and on the Arab region, with a goal to help create and grow a world-class Jordanian, regional, and international base of companies and projects that primarily serve the energy, storage, and water treatment sectors.

تم بناء كاتاليسست بشكل فريد ليكون لها تأثيرًا استراتيجيًا وماليًا إيجابيًا في الأردن وعلى المنطقة العربية، بهدف المساعدة في إنشاء وتنمية قاعدة عالمية من الشركات والمشاريع الأردنية والإقليمية والدولية التي تخدم في المقام الأول قطاعات الطاقة والتخزين ومعالجة المياه.

Why did Catalyst Investment Management start?

I decided to move back from the US as I knew I would be able to create more impact in Jordan. In 2006, we created an energy-water VC fund focused on energy-water tech companies given that the region is a lead consumer and buyer in this field globally. We had a mandate to create jobs and create value through technology. We then started shifting in 2016 towards a renewable energy fund and climate action. Today we focus on energy efficiency and renewable energy projects as well as work with SMEs in the field of energy and water.

Where would you place Catalyst Investment Management?

I would place Catalyst, the management company and developer, in the Champion Stage. Impact is our core mandate. Our projects or programs fit in the Builder Stage.

How important is impact to Catalyst Investment Management?

Impact must be sustainable. It must be sustainable on the financial level too because, if shareholders do not receive returns, impact is not created. At Catalyst impact and alignment with SDGs are the essence of our work. We primarily address Goal 7, 8, and 13, which is reflected in our Catalyst MENA Clean Energy Fund (CMCF). Since 2016, CMCF has been building a portfolio of solar PV assets, including our first three projects in Jordan [Zara

لماذا بدأت كاتاليسست لإدارة الاستثمار؟

قررت العودة من الولايات المتحدة لأنني كنت أعرف أنني سأكون قادرًا على خلق أثر أكبر في الأردن. في عام ٢٠٠٦، أنشأنا صندوق استثمار رأسمالي في مجال الطاقة والمياه يركز على شركات تكنولوجيا الطاقة والمياه نظرًا لأن المنطقة هي المستهلك والمشتري الرئيسي في هذا المجال على الصعيد العالمي. كان واجبنا خلق فرص عمل وخلق قيمة من خلال التكنولوجيا. ثم بدأنا التحول في عام ٢٠١٦ نحو صندوق الطاقة المتجددة والعمل المناخي. نركز اليوم على مشاريع كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة. فضلًا عن العمل مع الشركات الصغيرة والمتوسطة في مجال الطاقة والمياه.

أين يمكنك وضع كاتاليسست لإدارة الاستثمار؟

يمكنني وضع شركة كاتاليسست، شركة الإدارة والتطوير، في مرحلة البطل. إن جوهر تكليف شركتنا الإدارية الأساسي هو إحداث الأثر كما يمكن الاعتبار أن مشاريعنا أو برامجنا تقع في مرحلة النمو.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى كاتاليسست لإدارة الاستثمار؟

من المهم أن يكون الأثر مستدامًا. كما ينبغي أن يكون مستدامًا على المستوى المالي أيضًا لأنه، في حال لم يحصل المساهمون على عائد، فلا أعتقد أن هناك أثر. في شركة كاتاليسست لإدارة الاستثمار، يعتبر الأثر والمواءمة مع أهداف التنمية المستدامة هما جوهر ما نقوم به. نسعى في المقام الأول لتحقيق الأهداف ٧ و ٨ و ١٣، وينعكس ذلك على صندوق الطاقة النظيفة كاتاليسست مينا (CMCF). منذ إنطلاقه في عام ٢٠١٦، يقوم CMCF ببناء محفظة استثمارية من أصول الألواح الضوئية الشمسية، بما في ذلك مشاريعنا الثلاثة الأولى الموجودة

(2017), Shamsuna (2018) and Falcon (2019)] and by the end of 2020, we were able to execute projects in Egypt.

Has the focus on impact affected Catalyst Investment Management's returns?

Most of the investors are development financial institutions that care about impact as well as returns so, by default, we were able to attract impact investments. We, however, have not worked with private investors yet.

How do you manage and measure Catalyst Investment Management's impact? What metrics do you use?

We are working on issuing our first annual impact report as we grow more conscious of the need to measure our impact at both GP and portfolio levels. We look at several metrics based on the SDGs we align with. For SDG 7, we look at installed clean energy capacity, and clean electricity generated. For SDG 13, we look at carbon dioxide emissions and capital mobilized towards climate change mitigation. As for SDG 8, we look at permanent and temporary jobs created. Today we have installed 109 MW in clean energy capacity and generated 219 GWh of electricity. We are also proud that we have avoided 134,000t of emissions and mobilized over USD 165 M towards climate action. We have also created 73 permanent jobs and 1,386 temporary jobs.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Government decision-making needs to be more efficient, with availability for the right sponsorship. There also needs to be accountability for improving key performance indicators and alignment to drive impact.

في الأردن (زارا (٢٠١٧) وشمسنا (٢٠١٨) وفالكون (٢٠١٩)) وبحلول نهاية عام ٢٠٢٠، تمكنا من تنفيذ مشاريع في مصر.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد كاتاليسست لإدارة الاستثمار؟

معظم المستثمرين هم مؤسسات التمويل التطويري التي تهتم بالأثر وكذلك العائدات، لذلك، تلقائيًا، تمكنا من جذب الاستثمارات المؤثرة. ومع ذلك، لم نعمل مع المستثمرين من القطاع الخاص حتى الآن.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر كاتاليسست لإدارة الاستثمار؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نعمل على إصدار أول تقرير سنوي عن الأثر مع تزايد إدراكنا للحاجة إلى قياسه على كل من مستوى الشركاء العامين والمحافظ. نحن ننظر إلى مقاييس عدة استنادًا إلى أهداف التنمية المستدامة التي نتماشى معها. بالنسبة إلى الهدف رقم ٧، ننظر إلى القدرة المركبة للطاقة النظيفة والكهرباء النظيفة المولدة. وبالنسبة إلى الهدف رقم ١٣ ننظر إلى انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ورأس المال المخصص للتخفيف من آثار تغير المناخ. أما بالنسبة إلى الهدف رقم ٨، فإننا ننظر إلى الوظائف الدائمة والمؤقتة. اليوم ركبنا ١٠٩ ميغاواط في قدرة الطاقة النظيفة وتوليد ٢١٩ جيجاواط في الساعة من الكهرباء. كما أننا فخورون بتجنينا ١٣٤... طن من الانبعاثات وحشدنا أكثر من ١٦٥ مليون دولار أمريكي للعمل المناخي. كما أنشأنا ٧٣ وظيفة دائمة و١٣٨٦ وظيفة مؤقتة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

نحن بحاجة إلى أن يكون صنع القرار الحكومي ذا كفاءة أكبر، مع إمكانية الاستفادة من الرعاية المناسبة، كما يجب أن تكون هناك مساهمة من أجل تحسين مؤشرات الأداء الرئيسية والمواءمة بهدف دفع الأثر.



Fund Type Venture Capital

Inception Date 31/10/2011

Fund Size USD 80 Million

Industry Focus Tech-Enabled

Geographic Focus MENA, North America

Fund Structure Private Partnership

Funding Stage Focus Seed Funding, Series A Funding

Type of Funding Equity, Quasi-equity

Source of Capital Proprietary Capital

Number of start-ups invested in 35

Number of Exits 6

نوع الصندوق رأس المال المغامر

تاريخ التأسيس ٢٠١١/١٠/٣١

حجم الصندوق ٨٠ مليون دولار

مجال الصناعة تمكين تكنولوجي

التركيز الجغرافي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، أمريكا الشمالية

هيكل الصندوق الشراكة الخاصة

محور مرحلة التمويل التمويل البذري، الجولة التمويلية أ

نوع التمويل حقوق الملكية، شبه حقوق الملكية

مصدر تمويل الصندوق رأس المال المملوك

عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٣٥

عدد مخرجات الاستثمار ٦

DASH Ventures is a venture capital private-partnership that invests in early-stage startups, predominantly across the MENA region, through an evergreen structure designed to allow them to support founders for an indefinite time horizon.

داش فينتشرز هي شركة رأس مال مغامر بشراكة خاصة تستثمر في الشركات الناشئة في المراحل المبكرة، ومعظمها في أنحاء منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، من خلال هيكل دائم الخضرة مصمم للسماح لهم بدعم المؤسسين لأفق زمني غير محدد.

Why did you start DASH Ventures?

We started DASH Ventures in 2011 because it was abundantly clear that there was a Middle Eastern entrepreneurial revolution on the cusp, and we wanted to leverage our collective experience to support the region's brightest risk-takers and earliest tech entrepreneurs. We knew that the journey would be far from easy but we are absolutely starting to see the fruits of our labor, as the region undergoes a rampant growth period fueled by a new abundance of capital and interest from the most renowned international investors.

Our investment strategy is flexible, and we are always learning, but the underlying mission remains the same: we are here to support, advise, consult, and invest alongside entrepreneurs who have ambitious visions to make the world a better, safer, and more sustainable place.

How important is impact to DASH Ventures?

You only need to look at our portfolio companies to see how much we value impact when it comes to investing. For the most part, all of our companies are serving the underserved, empowering the disenfranchised, and working to ensure a better future for generations to come. While we have never made "impact" a necessity, it has seamlessly and naturally become an integral part of the companies we invest in given our passion to be catalysts in the development of our region.

لماذا بدأت داش فينتشرز؟

لقد عملنا على إنشاء داش فينتشرز في ٢٠١١ لأنه كان واضحاً جداً بالنسبة إلينا أن هناك ثورة في ريادة أعمال توشك أن تحدث في الشرق الأوسط ونحن أردنا العمل على توظيف خبراتنا الجماعية والاستفادة منها من أجل دعم المبدعين على المخاطر ورواد الأعمال الأوائل في مجال التكنولوجيا. كنا ندرك جيداً أن الرحلة لن تكون سهلة قط لكننا بدأنا بالفعل رؤية ثمار جهودنا في الوقت الذي كانت تخضع المنطقة فيه لفترة تطور سريع وواسع يدفعها رأس المال الوفير الجديد والاهتمام من أكثر المستثمرين الدوليين شهرة.

إن استراتيجية الاستثمار التي تتبعها مرنة ونحن نتعلم باستمرار إلا أن المهمة الأساسية ما تزال هي ذاتها: نحن هنا كي ندعم وننصح ونقدم المشورة والاستثمار مع رواد الأعمال الذين لديهم رؤى طموحة لجعل العالم مكاناً أفضل وأكثر أماناً وأكثر استدامة.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى داش فينتشرز؟

ما عليكم إلا النظر إلى الشركات المدرجة تحت محافظتنا حتى تتمكنوا من رؤية مدى اهتمامنا بالأثر فيما يتعلق بالاستثمار. بشكل عام إن الشركات التي استثمرنا فيها كلها تخدم الفئات المحرومة من الخدمات وتمكين المحرومين من حقوقهم والعمل من أجل ضمان مستقبل أفضل للأجيال القادمة.

رغم أننا لم نجعل مسألة "الأثر" من الضروريات أبداً إلا أنه بات بشكل سلس وطبيعي جزء لا يتجزأ من الشركات التي نستثمر بها نظراً إلى رغبتنا الشغوفة في أن نكون محفز التطور في منطقتنا.

How do you manage and measure DASH Ventures' impact? What metrics do you use?

At a firm level, we do not look at impact metrics when investing in a company, we prefer to focus on the underlying fundamentals of the business and the collective strength of the founders/founding team.

Because we invest early in the value chain, we are always looking for companies that have been founded with the intention to create as much value as possible for their customers/users and for the wider region. From providing seamless access to Telemedicine to enabling the financing of SMEs, the DASH portfolio embodies our investment ethos: we want to confidently say that we are playing our part in making the world a better place.

One non-financial metric that we do look at is employee growth and non-direct GDP impact. We feel these are good gauges of the larger opportunity our startups are creating; a rising tide lifts all boats. The businesses we invest in undoubtedly have their own impact metrics that they track, and that is obviously contingent on the industry the company operates in.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Jordan's largest hurdle is that local startups tend to be capped in terms of growth due to the available talent pool and market size. Many young and qualified teams have opted to kick-off their entrepreneurial journey in other neighbouring markets. To be able to retain and grow talent, there is a need to improve both the standard of living and quality of life in Jordan. This will attract Jordanians to return in addition to other citizens to choose Jordan as their startup destination.

There needs to be a massive overhaul to create a friendly environment in Jordan for local and foreign investors and entrepreneurs alike. We need to establish an attractive and transparent ecosystem whereby the process of setting up a business is clear and seamless with no hidden costs or obstacles. We need to break down existing barriers to doing business.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر داش فينتشرز؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

على مستوى الشركة نحن لا ننظر إلى مقاييس الأثر عند الاستثمار في شركة ما بل نختار أن نركز على الأساسيات الكامنة للشركة والقوة الجماعية لكل من المؤسسين أو الفريق المؤسس.

ولأننا نستثمر في المراحل المبكرة في سلسلة القيمة فنحن نبحث باستمرار عن الشركات التي تم تأسيسها بناء على نية خلق أكبر قيمة ممكنة لعملائها أو مستخدميها وللمنطقة الأوسع. ابتداء من تأمين إمكانية وصول سلسلة إلى الدواء التقني إلى تمكين تمويل الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم فإن الشركات المدرجة تحت مظلة داش تجسد روح استثمارنا: نحن نريد أن نقول بكل ثقة إننا نلعب دوراً في جعل العالم مكاناً أفضل.

أحد المقاييس غير المالية التي ننظر إليها وتأخذها بعين الاعتبار هي زيادة عدد الموظفين وتطورهم وأثر الناتج المحلي الإجمالي غير المباشر. نحن نشعر بأن هذين معيارين جيدين لقياس الفرصة الأكبر التي تخلقها الشركات الناشئة التي نستثمر فيها من منطلق أن الموضع المرتفع يرفع السفن كلها. من المؤكد أن الشركات التي نستثمر فيها لديها معايير أثر خاصة تعمل على قياسها وتتبعها ولا شك أن هذا يعتمد على مجال الصناعة الذي تعمل فيه الشركة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

أهم وأكبر العقبات التي تواجه الأردن هي أن الشركات الناشئة المحلية عادة ما تكون محكومة بحد أقصى فيما يتعلق بالنمو والتطور ويعود ذلك إلى مجموعة المواهب المتوفرة إضافة إلى حجم السوق. وقد فصلت عدد من الفرق الشابة والمؤهلة أن تبدأ رحلتها في ريادة الأعمال في أسواق أخرى مجاورة. حتى تتمكن هذه الشركات من الحفاظ على المواهب لديها وتطويرها هناك حاجة إلى تحسين كل من مستوى المعيشة ونوعية الحياة في الأردن. من شأن هذا أن يجذب الأردنيين للعودة ناهيك عن جذب مواطنين آخرين ودفوعهم لاختيار الأردن كوجهتهم لإنشاء شركتهم الناشئة.

يجب أن تحدث عملية إصلاح شاملة من أجل خلق بيئة صديقة ومرحبة في الأردن لكل من المستثمرين ورواد الأعمال المحليين والدوليين. علينا أن نعمل على تأسيس نظام بيئي جذاب ويتمتع بالشفافية بحيث تكون عملية تأسيس شركة عملية واضحة وسلسلة ومن دون أية تكاليف خفية أو عقبات. علينا أن نهدم الحواجز القائمة التي تعيق إدارة الأعمال في الوقت الحالي.



Fund Type Early-Stage Venture Capital
Inception Date June 2021
Fund Size USD 20 Million
Industry Focus Tech/ Tech-Enabled
Geographic Focus Jordan
Fund Structure LP/GP
Funding Stage Focus Seed Stage/ Pre Series A
Type of Funding Equity
Source of Capital Private Sector/ Family Office/ IFI/ Development Finance
Number of start-ups invested in 6
Number of Exits NA

نوع الصندوق رأس المال المغامر في المراحل المبكرة
تاريخ التأسيس حزيران/يونيه ٢٠٢١
حجم الصندوق ٢٠ مليون دولار
مجال الصناعة التكنولوجيا / التمكين التكنولوجي
التركيز الجغرافي الأردن
هيكل الصندوق شراكة محدودة وشراكة عامة
محور مرحلة التمويل التمويل البذري، تمويل ما قبل الجولة التمويلية أ
نوع التمويل أسهم رأس المال
مصدر تمويل الصندوق القطاع الخاص / مكتب عائلي / مؤسسات تمويل دولية / تمويل التنمية
عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٦
عدد مخارج الاستثمار لا ينطبق علينا

Flat6Labs is the MENA region's leading seed and early stage venture capital firm, currently running the most renowned startup programs in the region.

فلات ٦ لايز هي الشركة الرائدة في مجال التمويل البذري في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والمرحلة المبكرة من رأس المال المغامر، وتدير حاليًا برامج الشركات الناشئة الأكثر شهرة في المنطقة.

Why did Flat6Labs start?

Sawari Ventures founded Flat6Labs in 2011. Ahmad Al Alfi and Hani Sonbaty were meeting interesting early-stage founders who were not quite at the stage Sawari would invest in, so they founded a seed capital fund and accelerator program to support grow these start-ups.

How important is impact to Flat6Labs?

We see the scale potential of businesses looking to solve the key societal and environmental challenges and so, from an investment perspective, this makes for an interesting opportunity. From the sustainability perspective we need more businesses working to solve such matters to ensure long term economic prosperity for all.

Where would you position Flat6Labs at the moment? In 5 years', time?

We are keen to be creating opportunities for youth in the region. We have set specific targets to invest in female founders of tech businesses. We are actively looking for opportunities to invest in start-ups addressing the challenges outlined in the SDGs.

Has the focus on impact affected Flat6Labs' returns?

It helps with attracting impact focused investors.

لماذا بدأت فلات ٦ لايز؟

تأسست فلات ٦ لايز في عام ٢٠١١ من قبل سواري فنتشرز. كان المؤسسان أحمد الألفي وهاني السنباطي يقابلان مؤسسين في المراحل المبكرة مثبرين للاهتمام الذين لم يصلوا بعد إلى المرحلة التي تستثمر فيها سواري. لذا قررا تأسيس صندوق رأس مال أولي وبرنامج مسرع لدعم نمو هذه الشركات الناشئة.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى فلات ٦ لايز؟

نحن نرى حجم إمكانات الشركات التي تعمل على حل التحديات المجتمعية والبيئية الرئيسية ومن منظور الاستثمار هذا يجعلها فرصة مثيرة للاهتمام. من منظور الاستدامة فنحن بحاجة إلى المزيد من الشركات التي تعمل على حل مثل هذه المسائل لضمان الازدهار الاقتصادي على المدى الطويل للجميع.

أين يمكنك وضع فلات ٦ لايز في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

نحن حريصون على خلق الفرص للشباب في المنطقة. لقد وضعنا أهدافًا محددة للاستثمار في المؤسسات النسائية لشركات التكنولوجيا. نحن نبحث بشكل نشط عن فرص للاستثمار في الشركات الناشئة التي تحل التحديات المبيئة في أهداف التنمية المستدامة.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد فلات ٦ لايز؟

يساعد في جذب المستثمرين الذين يركزون على الأثر.

How do you manage and measure Flat6Labs' impact? What metrics do you use?

- Percentage of women-led businesses relative to our total fund
- Total number of start-ups invested in
- Total number of female-led start-ups
- Total number of start-ups outside of main cities
- Total number of social impact start-ups
- Total number of youth-led start-ups
- Total number of start-ups legally incorporated locally
- Total number of direct jobs created
- Total number of direct jobs for females
- Total number of direct jobs for youth
- Total number of youth founders
- Total number of female youth founders
- Total number of indirect jobs created
- Total number of profitable start-ups
- Total value revenues generated (USD)
- Total value follow-on funding raised (USD)

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

- Impact reporting needs to become a best practice.
- Jordan needs to be seen as a country that is impact focused by introducing impact standards into all government bodies.
- A guide to impact investment opportunities in Jordan needs to be developed.
- Incentives to encourage intentional impact investing.
- Laws to support the creation of social enterprises and incentivize responsible investments.
- Enforce of impact reporting for public listed companies and encourage private companies to do so as well.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر فلات ٦ لايز؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

- النسبة المئوية للشركات التي تديرها نساء بالنسبة إلى إجمالي صندوقنا
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة المستثمر فيها
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة التي تقودها النساء
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة خارج المدن الرئيسية
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة التي تركز على الأثر الاجتماعي
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة التي يقودها الشباب
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة المدرجة محليًا
- العدد الإجمالي للوظائف المباشرة التي تم إنشاؤها
- العدد الإجمالي للوظائف المباشرة للإناث
- العدد الإجمالي للوظائف المباشرة للشباب
- العدد الإجمالي للمؤسسين الشباب
- العدد الإجمالي للمؤسسات الشبابية
- العدد الإجمالي للوظائف غير المباشرة التي تم خلقها
- العدد الإجمالي للشركات الناشئة المربحة
- إجمالي إيرادات القيمة المتولدة (بالدولار الأمريكي)
- إجمالي تمويل متابعة القيمة الذي تم جمعه (بالدولار الأمريكي)

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

- ينبغي أن يعتبر الإبلاغ عن الأثر من أفضل الممارسات.
- يجب أن ينظر إلى الأردن على أنه بلد يركز على الأثر من خلال إدخال معايير الأثر في جميع الهيئات الحكومية.
- يجب تطوير دليل حول فرص الاستثمار المؤثر في الأردن.
- هناك حاجة إلى حوافز لتشجيع الاستثمار المؤثر المتمعد.
- هناك حاجة إلى قوانين لدعم إنشاء المشاريع الاجتماعية وتحفيز الاستثمارات المسؤولة.
- إنفاذ تقارير الأثر بالنسبة للشركات المدرجة في البورصة، وتشجيع الشركات الخاصة على القيام بذلك أيضًا.

INNOVATIVE STARTUPS & SMEs FUND

An interview with Laith Al-Qasem, General Manager

الصندوق الأردني للريادة

مقابلة مع ليث القاسم، المدير العام



Fund Type Fund of Funds

Inception Date 29/05/2017

Fund Size USD 98 Million

Industry Focus Venture Capital

Geographic Focus Jordan

Fund Structure Private Shareholding Company

Funding Stage Focus Post MVP Seed Funding

Including Series A, Series B and Series C Funding

Type of Funding Equity, Convertible Notes, Investment in Funds to Support the Jordanian Ecosystem.

Source of Capital World Bank, Central Bank of Jordan

Number of funds invested in 10

Number of start-ups invested in 16

Number of Exits 0

نوع الصندوق صندوق الصناديق

تاريخ التأسيس ٢٠١٧/٠٥/٢٩

حجم الصندوق ٩٨ مليون دولار

مجال الصناعة رأس المال المغامر

التركيز الجغرافي الأردن

هيكل الصندوق شركة مساهمة خاصة

محور مرحلة التمويل التمويل البذري ما بعد منتج الحد الأدنى بما

في ذلك الجولات التمويلية أ وب وح

نوع التمويل أسهم رأس المال، سند قابل للتحويل، الاستثمار في

الأموال لدعم النظام البيئي الأردني.

مصدر تمويل الصندوق تمويل البنك الدولي، تمويل البنك المركزي

عدد الصناديق التي تم الاستثمار فيها ١٠

عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ١٦

عدد مخارج الاستثمار صفر

The ISSF encourages entrepreneurship across Jordan with outreach programs to entrepreneurs from lagging regions, underserved sectors, and underserved groups such as youth and women entrepreneurs.

يعمل الصندوق الأردني للريادة على تشجيع ريادة الأعمال في أنحاء الأردن من خلال برامج توعية لرواد الأعمال من المناطق التي تعاني نقصًا ومن القطاعات الأقل حظًا والمجموعات الأقل حظًا مثل رواد الأعمال من الشباب والنساء.

Why was ISSF started?

Innovative Startups & SMEs Fund (ISSF) was created to support the development and growth of Jordan's entrepreneurial ecosystem through supporting the establishment of funds, which address venture capital funding gaps in Jordan as well as support entrepreneurial activity. ISSF aims to create investable start-up and SME deal flow by supporting entrepreneurial training and capacity building to create scalable, viable enterprises, with long-term sustainability. Given that ISSF is funded by the World Bank and Central Bank of Jordan, we are working within the safeguards imposed by them, which focus on addressing gaps in Jordan.

How important is impact to ISSF?

We have a mandate that 25% of beneficiaries need to be women and another 30% must be made up of youth. Today we are pleased that we have surpassed both targets and are currently at 50% for women and youth. Additionally, we have a list of activities and sectors that we do not invest in and guide our investment strategy and this by-product allows us to focus on mission-driven companies.

Where would you position ISSF at the moment? In 5 years', time?

ISSF is at the Explorer Stage and aims to reach the Builder Stage in 5 years' time.

لماذا أنشئ الصندوق الأردني للريادة؟

أنشئ الصندوق الأردني للريادة لدعم تطوير ونمو النظام البيئي الريادي في الأردن من خلال دعم إنشاء صناديق تعالج الفجوات في تمويل رأس المال المغامر في الأردن وكذلك دعم نشاط ريادة الأعمال. يهدف الصندوق الأردني للريادة إلى إحداث سيولة معاملات قابلة للاستثمار في شركات ناشئة والشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال دعم التدريب على ريادة الأعمال وبناء القدرات لإنشاء مشاريع قابلة للتطوير وقابلة للحياة. مع استدامة طويلة الأجل. ونظرًا لأن الصندوق الأردني للريادة ممول من البنك الدولي والبنك المركزي الأردني، فإننا نعمل ضمن الإجراءات الوقائية التي يفرضها، والتي تركز على معالجة الثغرات في الأردن.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى الصندوق الأردني للريادة؟

تكليفنا ينص على أن يكون ٢٥% من المستفيدين من النساء و٣٠% آخرين من الشباب. اليوم يسرنا أننا تجاوزنا كلا الهدفين والنسبة الحالية هي ٥٠% للنساء والشباب. كما أن لدينا قائمة بالأنشطة والقطاعات التي لا نستثمر فيها وتوجه استراتيجيتنا الاستثمارية وهذا المنتج الفرعي يسمح لنا بالتركيز على الشركات التي تقودها المهام.

أين يمكنك وضع الصندوق الأردني للريادة في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

الصندوق الأردني للريادة في مرحلة الاستكشاف والآن يهدف إلى الوصول إلى مرحلة النمو في غضون ه سنوات.



Has the focus on impact affected ISSF's returns?

ISSF has a limited life as defined through an agreement between the Government of Jordan and the World Bank. ISSF has passed 50% of its term and the World Bank and Central Bank of Jordan are now considering ISSF's future. Since ISSF's mandate is that of a policy implementation tool for the government, it plays a developmental role and, as such, ISSF's return targets are less than a commercial venture investor and, given the nature of this, impact-driven companies have a larger opportunity with us than with traditional investors.

How do you manage and measure ISSF's impact? What metrics do you use?

We have a dashboard with funds as well as metrics for start-ups with key performance indicators. Some of these metrics we have achieved to date include 25 percent of start-ups we invested in are women-led and over 30 percent of start-ups we have invested in are youth-led.

We evaluate our dashboard on a quarterly basis, which looks at:

- Total number of employees.
- Total number of female employees.
- Total number of females in management.
- Total number of employees under 30 years old.
- Total number of engineers/technical roles.
- Total number of employees with stock option.
- Total capital raised since inception.
- Average employees' salaries.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There need to be better regulations in place, mainly to attract higher FDI and encourage foreign investors to invest in local start-ups. Easing the investment environment and improving the landscape are key steps to unlocking investments and, once this is achieved, it will directly lead to higher flows of impact-driven investments. There is also a need to create more blended finance structures in Jordan, as this will help encourage foreign investors to look at Jordan.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد الصندوق الأردني للريادة؟

إن فترة عمل الصندوق الأردني للريادة محدودة كما هو محدد في اتفاق بين الحكومة الأردنية والبنك الدولي. وقد أنهى الصندوق الأردني للريادة 50% من مدة ولايته وينظر البنك الدولي والبنك المركزي الأردني الآن في مستقبله. بما أن تكليف الصندوق الأردني للريادة هو دعم الاستثمار وهي أداة تنفيذ السياسات للحكومة، فإنه يلعب دوراً تنموياً ولذلك فإن أهداف عائدات الصندوق الأردني للريادة هي أقل من مستثمر مشروع تجاري. ونظرًا لطبيعة ذلك، فإن الشركات التي يحررها الأثر فرصها معنا أكبر من فرصها مع المستثمرين التقليديين.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر الصندوق الأردني للريادة؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

لدينا لوحة معلومات بالصناديق إضافة إلى مقاييس الشركات الناشئة مع مؤشرات الأداء الرئيسية. ومن المقاييس التي حققناها حتى الآن أن 25% من الشركات الناشئة التي استثمرنا فيها هي من قيادة النساء وأكثر من 30% من الشركات الناشئة يقودها الشباب.

نحن نقيم لوحة المعلومات لدينا على أساس ربع سنوي، والتي ننظر من خلالها إلى:

- العدد الإجمالي للموظفين.
- العدد الإجمالي للموظفات.
- العدد الإجمالي للإناث في الإدارة.
- العدد الإجمالي للموظفين تحت سن 30 سنة.
- العدد الإجمالي للمهندسين/الأدوار الفنية.
- العدد الإجمالي للموظفين المالكين للأسهم.
- إجمالي رأس المال الذي تم جمعه منذ الإنشاء.
- متوسط رواتب الموظفين.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير من أجل تدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

ينبغي وضع قوانين أفضل، لا سيما لجذب استثمارات أجنبية مباشرة أكثر وتشجيع المستثمرين الأجانب على الاستثمار في الشركات الناشئة المحلية. إن تخفيف بيئة الاستثمار وتحسين المشهد هما خطوتان رئيسيتان لإطلاق الاستثمارات، ومجرد تحقيق ذلك، سيؤدي إلى ارتفاع تدفقات الاستثمارات المدفوعة بالأثر مباشرة. وهناك أيضًا حاجة إلى إنشاء المزيد من الهياكل المالية المختلطة في الأردن، حيث سيساعد ذلك على تشجيع المستثمرين الأجانب على النظر إلى الأردن.

Fund Type Grants

Inception Date 2016

Fund Size Euro 8 Million

Industry Focus Manufacturing & Related Services

Geographic Focus Jordan focusing on the northern and central areas

Fund Structure Limited Liability

Funding Stage Focus Seed

Type of Funding Grants

Source of Capital Donor Grants

Number of start-ups invested in 140

Number of Exits 1

نوع الصندوق منح

تاريخ التأسيس 2016

حجم الصندوق 8 مليون يورو

مجال الصناعة التصنيع والخدمات ذات الصلة

التركيز الجغرافي الأردن مع التركيز على المنطقة الشمالية والوسطى

هيكل الصندوق مسؤولية محدودة

محور مرحلة التمويل التمويل البذري

نوع التمويل منح

مصدر تمويل الصندوق مانحين دوليين

عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها 140

عدد مخارج الاستثمار 1

Established by Luminus Education and funded by the European Union, Luminus ShamalStart launched in 2016 to provide makers, innovators, and entrepreneurs in Jordan—with a focus on the northern regions—with a comprehensive ecosystem that facilitates transforming progressive ideas into businesses that can best serve the local communities.

أسست لومينوس للتعليم بتمويل من الاتحاد الأوروبي لومينوس شمال ستارت عام ٢٠١٦ بهدف توفير نظام بيئي متكامل للصناعات والمخترعين والمبتكرين وأصحاب الأفكار الريادية في الأردن - مع التركيز على المناطق الشمالية - من شأنه تسهيل تحويل أفكارهم التقدمية إلى مشاريع حقيقية يمكنها خدمة المجتمعات المحلية بأفضل شكل.

Why was Luminus ShamalStart created?

Luminus ShamalStart aims to develop the local economy by supporting and enabling potential innovators and entrepreneurs to set up sustainable high potential start-ups (HPSU's) and create new job opportunities by focusing on manufacturing and services sectors in Jordan.

Where would you position Luminus ShamalStart on the scale at the moment? In 5 years' time?

The Builder at the moment and Champion in 5 years.

Why is impact important to Luminus ShamalStart?

Luminus ShamalStart was built around the concept of addressing unemployment issue in the northern governorates. The main aim was to impact this issue through emerging startups and businesses that could effectively create employment opportunities in these locations.

Has the focus on impact affected Luminus ShamalStart's returns? Your ability to attract investors?

It had a positive effect on the fund's return since the program is designed to capitalize on the impact of selected startups.

ShamalStart has been attracting investors due to its diverse portfolio of impactful startups.

لماذا تم إنشاء لومينوس شمال ستارت؟

تهدف لومينوس شمال ستارت إلى تطوير الاقتصاد المحلي من خلال دعم وتمكين المبتكرين ورواد الأعمال المحتملين في إنشاء شركات ناشئة مستدامة عالية الإمكانيات (HPSU) وخلق فرص عمل جديدة من خلال التركيز على قطاعي التصنيع والخدمات في الأردن.

أين يمكنك وضع لومينوس شمال ستارت في الوقت الحالي؟ بعده سنوات؟

في مرحلة النمو الآن ومرحلة البطل في غضون ٥ سنوات.

لماذا يعتبر الأثر مهم بالنسبة إلى لومينوس شمال ستارت؟

تم إنشاء لومينوس شمال ستارت بناء على مفهوم معالجة مشكلة البطالة في المحافظات الشمالية. وكان الهدف الرئيسي هو إحداث أثر فيما يتعلق بهذه المسألة من خلال الشركات الناشئة والشركات التي يمكن أن تخلق فرص عمل ووظائف في هذه المواقع بشكل فعال.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد لومينوس شمال ستارت؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

كان له تأثيرًا إيجابيًا على عائدات الصندوق بما أنه تم تصميم البرنامج بحيث يمكن الاستفادة من أثر الشركات الناشئة المختارة.

إن شمال ستارت تجذب المستثمرين بسبب الشركات الناشئة المؤثرة المتنوعة التي تضمها محفظتها.

How do you manage and measure Luminus ShamalStart's impact? What metrics do you use?

- Triple bottom-line: Financial, social, and environmental.
- Value chain based SDGs Mapping.
- Impact of employment: ShamalStart has created more than 400 jobs and opportunities through its incubated startups.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

- The entrepreneurial ecosystem needs to expand into more geographic locations such as northern and southern governorates, which provide more access to opportunities for less privileged populations.
- Better showcasing of the impact achieved by the startups, show the strengths in Jordanian entrepreneurs and the current ecosystem in Jordan.
- Enabling more support programs in other sectors such as agriculture, social entrepreneurship, and manufacturing. In addition to the already trending tech and ICT sectors.
- Legislating a legal framework for startups to facilitate their operations in Jordan with less hurdles.
- Having a clear tax exemption law for startups and investors.
- Facilitating access to finance for startups and MSME's through governmental funds and grants.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر لومينوس شمال ستارت؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

- الحصيلة الثلاثية: مالية واجتماعية وبيئية.
- تحديد أهداف التنمية المستدامة المستندة إلى سلسلة القيمة.
- أثر التوظيف: خلقت شركة "شمال ستارت" أكثر من ٤٠٠ وظيفة وفرصة عمل من خلال الشركات الناشئة المُحتَضنة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير من أجل تدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

- ينبغي أن يتوسع النظام البيئي لرواد الأعمال ليشمل مواقع جغرافية أكثر مثل المحافظات الشمالية والجنوبية. مما يتيح المزيد من إمكانية وصول السكان الأقل حظًا إلى الفرص.
- عرض الأثر الذي حققته الشركات الناشئة بشكل أفضل، وإظهار نقاط القوة لدى رواد الأعمال الأردنيين والنظام البيئي الحالي في الأردن.
- تفعيل المزيد من برامج الدعم في قطاعات أخرى مثل الزراعة وريادة الأعمال الاجتماعية والتصنيع بالإضافة إلى قطاعي التكنولوجيا وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الراجعة أصلًا.
- وضع إطار قانوني للشركات الناشئة لتسهيل عملياتها في الأردن مع وجود عقبات أقل.
- منح إعفاءات ضريبية واضحة للشركات الناشئة والمستثمرين.
- تسهيل حصول الشركات الناشئة والشركات الصغيرة والمتوسطة على التمويل من خلال الصناديق والمنح الحكومية.



Fund Type Early-Stage-Tech-Investor
Inception Date 01/10/2010
Fund Size USD 15 Million
Industry Focus Technology
Geographic Focus Jordan
Fund Structure Limited Partnership
Funding Stage Focus Pre-Seed Funding
Type of Funding Equity
Source of Capital Banks and Corporates, Foundations, Individual investors, Development Finance/FDI
Number of start-ups invested in 180
Number of Exits 2

نوع الصندوق مستثمر في التكنولوجيا في المراحل المبكرة
تاريخ التأسيس ٢٠١٠/١٠/٠١
حجم الصندوق ١٥ مليون دولار
مجال الصناعة التقنية
التركيز الجغرافي الأردن
هيكل الصندوق شراكة محدودة
محور مرحلة التمويل التمويل البذري المسبق
نوع التمويل أسهم رأس المال
مصدر تمويل الصندوق البنوك والشركات، المؤسسات، المستثمرون الأفراد، تمويل التنمية/ الاستثمار الأجنبي المباشر
عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ١٨٠
عدد مخارج الاستثمار ٢

Oasis500 is the leading seed investment company and business accelerator in MENA in the tech and creative industry spaces. Oasis500 enables entrepreneurs to transform their viable ideas or creative talents into scalable businesses.

أويسس ٥٠٠ هي الشركة الرائدة في مجال الاستثمار البذري ومسرّع أعمال في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في مجال التكنولوجيا والصناعة الإبداعية. تمكّن أويسس ٥٠٠ رواد الأعمال من تحويل أفكارهم القابلة للتطبيق أو مواهبهم الإبداعية إلى أعمال قابلة للتطوير.

What are the Sources of Oasis500's capital?

Oasis500's sources of capital for its funds are impact investors, local and global. Donors funded our operation to focus on training and awareness to build the pipeline in the early days.

Oasis500 invests in the very early stages of the startup life cycle; hence the holding period is no less than 7-8 years. Given this long holding period, the returns are not exactly aligned with commercial capital. Since 2019 we have increased our ticket sizes (USD 100K). We started looking at more sustainable ways that would allow us to attract commercial capital and combine impact and returns, as they are not mutually exclusive. We also have been focusing on our Investment Readiness Program outputs to decrease the investment holding period. However, until today, we are facing difficulties attracting commercial money needed as the ecosystem in Jordan is still developing. We need to get Jordan on a level where impact investors can invest and enjoy higher returns, even if it takes longer than expected. The only way to get there is to raise impact capital from investors. We need catalysts to come in.

How important is impact to Oasis500?

Impact to me is economic impact and inclusivity, as I believe this is the only way to achieve accelerated returns. The impact is achieved when you are able to create long-term jobs, with above-average salaries that can circle back into the economy. For Oasis500, we see the impact when

ما مصدر تمويل أويسس ٥٠٠؟

إن المستثمرين المؤثرين المحليين والدوليين هم مصدر رأس مال صناديق أثر أويسس ٥٠٠. قام المانحون بتمويل عملياتنا من أجل التركيز على التدريب والتوعية من أجل تأسيس قنوات التمويل في الأيام الأولى.

تستثمر أويسس ٥٠٠ في المراحل المبكرة جدًا من تأسيس الشركات الناشئة وبناء على ذلك لا تكون فترة الحيازة أقل من ٧-٨ سنوات. وبسبب فترة الحيازة الطويلة هذه فإن العائدات لا تكون متوائمة مع رأس المال التجاري. وقد عملنا على زيادة حجم حصتنا منذ عام ٢٠١٩ (١٠٠ ألف دولار). بدأنا ننظر إلى طرق أكثر استدامة تمكّننا من جذب رأس المال التجاري والجمع ما بين الأثر والعائدات لأنهما لا يتعارضان بالعادة. كما أننا كنا نركز على مخرجات برنامج الاستعداد للتمويل الخاص بنا حتى نتمكن من تقليل فترة حيازة الاستثمار. لكننا ما زلنا نواجه صعوبات حتى الآن في جذب المال التجاري اللازم لأن النظام البيئي في الأردن ما زال قيد التطوير. علينا إيصال الأردن إلى مرحلة يستطيع المستثمرون المؤثرون عندها الاستثمار والحصول على عوائد أكبر. حتى لو استغرق ذلك وقتًا أطول مما هو متوقع. الطريقة الوحيدة لتحقيق ذلك هي جمع رأس مال الأثر من المستثمرين. نحتاج إلى دخول وسطاء.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى أويسس ٥٠٠؟

الأثر بالنسبة إليّ هو الأثر الاقتصادي والشمولية. حيث إنني أعتقد أن هذا هو السبيل الوحيد لتحقيق تسريع العائدات. ويتحقق الأثر عندما تكون قادرًا على خلق فرص عمل طويلة الأجل. مع رواتب أعلى من المتوسط يمكن أن تدور مرة أخرى في الاقتصاد. بالنسبة لأويسس ٥٠٠، نرى الأثر عندما نكون قادرين على جمع المزيد من

we are able to raise more funding, as it will allow us to make more investments and, in turn, this will allow us to provide support to investees in order to increase the probability of success. For us, the probability of success is when the start-up is able to create more job opportunities, grow the team, upscale/train employees, and export services.

Where would you position Oasis500 at the moment? In 5 years' time?

Oasis500 positions itself at the Builder Stage, with the aim to reach the Champion Stage within 5 years. Because Oasis500 enters at an early stage of a start-up's life, we are able to implement impact metrics and help guide them in the measurements.

Has the focus on impact affected Oasis500's returns?

A trend Oasis500 has witnessed is that start-ups are looking at the impact and broader SDG goals mainly to unlock capital, instead of believing in them. This is not an issue for us as I believe, at a later stage, the impact will be the norm, and the behavior will start to change and become embedded in their DNA once the value materializes. At Oasis500, we care about how entrepreneurs think about impact. We do not see there is a compromise if we look at the impact. If anything, the only thing that differs is that there is more impact due-diligence on Oasis500 to do, rather than the difficulty of attracting investments.

How do you manage and measure Oasis500's impact? What metrics do you use?

We consistently report to our LPs on impact using several measurements. For instance, we look at inclusiveness and average salaries/turnover of the aggregate number of companies we invest in, including those that are operating outside of Amman. We quantify these measurements based on World Bank standards. Impact achieved so far:

- 40% of our founding teams are females. It's a high number compared to global standards.
- Females employed by these start-ups stands at 35%.
- Job opportunities created outside of Amman are around 12%. We are working on improving this figure.

التمويل، لأنه سيسمح لنا بتقديم المزيد من الاستثمارات. وبالتالي، سيسمح لنا هذا بتقديم الدعم للمستثمرين من أجل زيادة احتمال النجاح. بالنسبة إلينا، فإن احتمال النجاح هو عندما تكون الشركة الناشئة قادرة على خلق المزيد من فرص العمل وتنمية الفريق وتطوير/تدريب الموظفين وخدمات التصدير.

أين يمكنك وضع أوبسيس500 في الوقت الحالي؟ بعد 5 سنوات؟

يمكن أن تضع أوبسيس500 نفسها في مرحلة النمو، وهي تهدف إلى الوصول إلى مرحلة البطل خلال 5 سنوات. ولأن أوبسيس500 تدخل في مرحلة مبكرة من حياة الشركات الناشئة، فإننا قادرون على تنفيذ مقاييس الأثر والمساعدة في توجيهها في هذه المقاييس.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد أوبسيس500؟

قد شهدت أوبسيس500 توجه الشركات الناشئة إلى البحث في الأثر وأهداف التنمية المستدامة الأوسع نطاقاً بهدف جذب رأس المال وفتح الباب له، بدلاً من الإيمان بهم. هذه ليست قضية بالنسبة إلينا لأنني أعتقد أنه في مرحلة لاحقة، سيكون الأثر هو القاعدة، وسيبدأ السلوك في التغيير ويصبح جزء لا يتجزأ من الحمض النووي الخاص بهم بمجرد أن تتحقق القيمة. في أوبسيس500، نهتم بكيفية تفكير رواد الأعمال في الأثر. نحن لا نرى أن هناك حلاً وسطاً إذا نظرنا إلى الأثر بالعكس، الشيء الوحيد الذي يختلف هو أن هناك المزيد من العناية الواجبة بشأن الأثر على أوبسيس500 القيام بها، بدلاً من صعوبة جذب الاستثمارات.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر أوبسيس500؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن نقدم تقاريرنا عن الأثر باستمرار إلى الشركاء المحدودين لدينا. نحن نستخدم عدة مقاييس، على سبيل المثال، ننظر إلى الشمولية ومتوسط الرواتب/تغيير عدد الموظفين الإجمالي للشركات التي نستثمر فيها، بما في ذلك تلك التي تعمل خارج عمان. ونقيس هذه المقاييس بناء على معايير البنك الدولي. الأثر الذي حققناه حتى الآن:

- 40% من فرقنا التأسيسية من الإناث. إنه رقم مرتفع مقارنة بالمعايير العالمية.
- تبلغ نسبة الإناث العاملات في هذه الشركات الناشئة 35%.
- فرص العمل التي تم خلقها خارج عمان حوالي 12%. ونحن نعمل على رفع هذا الرقم.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There is a need for concessional capital and capital in Jordan to tap into social impact money. Given that for impact investors, the lens is much harder, funds need to pool capital together, and managers should align metrics and objectives. By doing so, we would be able to pitch together and raise a significantly higher amount of capital and invest in a larger scale of mission-driven start-ups.

Second, there are many rigorous funding programs in Jordan, however, they fail to look at output metrics, and tend to look at inputs instead, such as a company's number of beneficiaries, employees, and the number of workshops conducted. As an investor, the key metrics should be investment readiness and whether a company is able to fundraise. When a USD 20M grant is given to a program that looks at a company's metrics, which are based on inputs rather than outputs, this creates a gap.

In terms of policy, I believe there are good policies in Jordan, but consistency in policy execution is lacking. There is also the need to reduce the cost of doing business. For instance, the costs and execution of registering one company to exiting another company have not been consistent.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير من أجل تدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

هناك حاجة إلى رأس مال في الأردن وإلى رأس مال ميسر للاستفادة من أموال الأثر الاجتماعي. وبالنظر إلى تأثير ذلك على المستثمرين، فإن الأمر أصعب بكثير، وتحتاج الصناديق إلى جمع رأس المال معاً، وينبغي للمديرين مواءمة المقاييس والأهداف. وبذلك، سنكون قادرين على توحيد جهودنا وجمع مبلغ أعلى بكثير من رأس المال والاستثمار في نطاق أوسع من الشركات الناشئة التي تحركها المهام.

ثانياً، هناك عدد كبير من برامج التمويل الصارمة في الأردن، إلا أنها تفشل في النظر إلى مقاييس الإنتاج، وتميل عادة إلى النظر في المدخلات بدلاً من ذلك، مثل عدد المستفيدين من الشركة والموظفين وعدد ورش العمل التي تم عقدها. كمستثمر، يجب أن تكون المقاييس الرئيسية هي الاستعداد للاستثمار وما إذا كانت الشركة قادرة على جمع التبرعات. عندما يتم إعطاء منحة بقيمة 20 مليون دولار أمريكي لبرنامج ينظر إلى مقاييس الشركة، والتي تستند على المدخلات بدلاً من النتائج، هذا يخلق فجوة.

من حيث السياسات، أعتقد أن هناك سياسات جيدة في الأردن، ولكن الاستمرارية في تنفيذ السياسات غير موجود. وهناك أيضاً حاجة إلى الحد من تكاليف الأعمال التجارية، فعلى سبيل المثال، فإن تكاليف وتنفيذ تسجيل شركة للخروج من شركة أخرى لم تكن ثابتة.



Fund Type Venture Capital

Inception Date 7/1/2017

Fund Size USD 15 Million

Industry Focus Software

Geographic Focus Middle East

Fund Structure GP/LP

Funding Stage Focus Pre-seed Funding, Seed Funding

Type of Funding Equity

Source of Capital Banks & Corporates, Foundations,

Individual Investors, Development Finance/FDI

Number of start-ups invested in 18

Number of Exits 1

نوع الصندوق رأس المال المغامر

تاريخ التأسيس ٢٠١٧/١/٧

حجم الصندوق ١٥ مليون دولار

مجال الصناعة البرمجيات

التركيز الجغرافي الشرق الأوسط

هيكل الصندوق شراكة محدودة وشراكة عامة

محور مرحلة التمويل التمويل البذري المسبق، التمويل البذري

نوع التمويل التمويل بالأسهم

مصدر تمويل الصندوق البنوك والشركات والمؤسسات

والمستثمرين الأفراد وتمويل التنمية/ الاستثمار الأجنبي المباشر

عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ١٨

عدد مخارج الاستثمار ١

Propeller is a venture capital firm that partners with brilliant founders during the early days. As builders, Propeller understands that product-market fit is the only thing that matters and, so, work to empower and challenge to build global products.

بروبيلر هي شركة رأس مال مغامر تتشارك مع المؤسسين الرائعين في المراحل الأولى. كبناء، تفهم بروبيلر أن تناسب سوق المنتجات هو الشيء المهم الوحيد، وبالتالي، تعمل على التمكين والتحدى بغرض بناء منتجات عالمية.

Why did Propeller start?

Propeller is here to leapfrog the region from a consumer economy to a producer economy. The MENA region skipped the industrial revolution, but with the software/tech revolution we have the chance to change the local economy to a value-producing economy.

We started as a venture studio with an accelerator to enable people in Jordan, and the wider region, to create global products and provide a helping hand by investing with them. We moved towards building venture capital in 2019.

How important is impact to Propeller?

We look at how the business is solving a real problem and how it is investing for a better future. We invest in software and B2B businesses as we can directly see how they are changing or aiming to create change in the world. We are not used to thinking about the environment. But given that we are mission-driven and futuristic, we are building for a better world. At Propeller, we are working towards creating impact via our companies, but we still need to do more, and there needs to be more self-awareness. Consumption trends of the youth are shifting, and this indeed helps us build on creating more impact and reducing our environmental footprint.

Where you would position Propeller at the moment? In 5 years' time?

At Propeller, we position ourselves as a Responsible Citizen but hope to be in the Builder Stage within 5 years.

لماذا بدأت بروبيلر؟

بدأنا بروبيلر بهدف القفز بالمنطقة من كونها ذات اقتصاد استهلاكي إلى ذات اقتصاد منتج. فاتت منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا فترة الثورة الصناعية، لكن مع ثورة البرمجيات/التكنولوجيا، سنحت لنا الفرصة لتغيير الاقتصاد المحلي إلى اقتصاد منتج ذو قيمة.

كانت بدايتنا كاستوديو استثماري مع مسرع تم إعداده للمساعدة في تمكين الناس في الأردن والمنطقة الأوسع من ابتكار منتجات عالمية ومن أجل تقديم يد العون من خلال الاستثمار معهم. ثم بدأنا التحرك باتجاه بناء رأس المال الاستثماري في عام ٢٠١٩.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى بروبيلر؟

نحن ننظر إلى الطريقة التي تنتهجها الشركة في حل مشكلة حقيقية وكيف تستثمر من أجل مستقبل أفضل. نحن نستثمر في البرمجيات والتبادل بين الأعمال التجارية حيث يمكننا أن نرى مباشرة كيف تغير أو تهدف إلى خلق التغيير في العالم. نحن لسنا معتادين على التفكير في البيئة، لكن بالنظر إلى أننا مدفوعون بالمهمة والمستقبلية، فإننا نبني من أجل عالم أفضل. في بروبيلر، نعمل على خلق أثر من خلال شركاتنا، لكن لا زال علينا بذل جهد إضافي، ويجب أن يكون هناك المزيد من الوعي الذاتي. إن اتجاهات وأنماط استهلاك الشباب آخذة في التحول، وهذا يساعدنا حقاً على البناء على خلق المزيد من الأثر والحد من بصمتنا البيئية.

أين يمكنك وضع بروبيلر في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

في بروبيلر نحن نضع أنفسنا في مرحلة المواطن المسؤول، ولكن نأمل أن نكون في مرحلة النمو في غضون ه سنوات.

How do you manage and measure Propeller's impact? What metrics do you use?

In terms of impact, we are very mission-driven, and deeply believe that an equal technology ecosystem of start-ups and mature tech companies are important for gender inclusivity, equity, and for individuals to become producers. We work with individuals beyond Amman by encouraging working remotely, even prior to the pandemic, as this empowers them to work and allows us to achieve inclusivity while also educating mid-level management on how juniors are able to learn and produce in the best way possible.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There needs to be a redefinition of impact investing. It has been traditionally thought of through grants or investing in suboptimal investments just because they meet certain metrics, without financial and sustainable fundamentals. Redefinition of creating impact through technology is key.

Development Finance Institutions are always thinking so big that they forget the little people. We are a micro-fund, so it does not fit DFI's criteria. I believe the way they deploy their capital is shortsighted. There is a misalignment between the demand in the region and the supply at the moment. There is also a need for a fund of funds, and not only tech funds. There should not be a VC model for every investment made, some businesses have different growth trajectories but will still need investments.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر بروبيلا؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

من حيث الأثر، المهمة هي دافعنا الأكبر، ونعتقد اعتقادًا عميقًا بأن وجود نظام بيئي تكنولوجي متساوٍ للشركات الناشئة وشركات التكنولوجيا المخضمة أمر مهم لتحقيق الشمولية بين الجنسين وحقوق المساهمين وحتى يصبح الأفراد منتجين. نحن نعمل مع الأفراد إلى ما بعد حدود عمان من خلال تشجيع العمل عن بعد، حتى قبل الجائحة. لأن هذا يمكنهم من العمل ويسمح لنا بتحقيق الشمولية مع تثقيف الإدارة متوسطة المستوى حول كيفية تمكن الناشئين من التعلم والإنتاج بأفضل طريقة ممكنة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

هناك حاجة إلى إعادة تعريف الاستثمار المؤثر. تقليديًا كان ذلك التفكير في الأثر أنه من خلال المنح أو الاستثمار في مشاريع غير مثالية لمجرد أنها تلبى بعض المقاييس، دون وجود أساسيات مالية ومستدامة. إعادة تعريف خلق الأثر من خلال التكنولوجيا أمر أساسي.

دائمًا ما تفكر مؤسسات التمويل التطويرية بالأمور الكبيرة حتى أنهم باتوا ينسون المشاريع الصغيرة. نحن صندوق صغير لذلك هو لا يتناسب مع معايير مؤسسات التمويل التطويرية. أعتقد أن الطريقة التي يوزعون رؤوس أموالهم بناء عليها قصيرة النظر. هناك اختلال بين الطلب في المنطقة والعرض في الوقت الراهن. كما أن هناك حاجة إلى صندوق الأموال وليس فقط صناديق التكنولوجيا. لا ينبغي أن يكون هناك نموذج رأس مال استثماري لكل استثمار يتم تنفيذه، حيث بعض الشركات لديها مسارات نمو مختلفة، ولكنها ستظل بحاجة إلى استثمارات.



Fund Type Venture Capital

Inception Date 2012

Fund Size USD 75 Million

Industry Focus Sector Agnostic

Geographic Focus Jordan, Egypt, Tunisia, Morocco, Lebanon

Fund Structure GP, LP

Funding Stage Focus Series A, Series B

Type of Funding Equity, Debt (Convertibles, SAFE Notes)

Source of Capital Development Finance Institutions (DFIs) and Local Banks

Number of start-ups invested in 80 (US & MENA)

Number of Exits 18 (US & MENA)

نوع الصندوق رأس المال المغامر

تاريخ التأسيس ٢٠١٢

حجم الصندوق ٧٥ مليون دولار

مجال الصناعة قطاع متعدد التطبيقات

التركيز الجغرافي الأردن، مصر، تونس، المغرب، لبنان

هيكل الصندوق شركاء محدودين أو شركاء عامون

محور مرحلة التمويل الجولات التمويلية أ و ب

نوع التمويل التمويل بالأسهم، تمويل بالدين (سند قابل للتحويل،

سند اتفاق بسيط بشأن الأسهم المستقبلية)

مصدر تمويل الصندوق مؤسسات التمويل الإنمائي والبنوك المحلية

عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٨٠ (أمريكا ومنطقة

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا)

عدد مخرجات الاستثمار ١٨ (أمريكا والشرق الأوسط وشمال أفريقيا)

Silicon Badia is a venture capital firm that partners with passionate, bold entrepreneurs to solve some of the world's biggest problems.

سيليكون بادية هي شركة رأس مال مغامر تتشارك مع رواد أعمال شغوفين وجريئين لحل بعض أكبر المشاكل في العالم.

Why was Silicon Badia started?

Silicon Badia started as an investment vehicle designed to back technology companies in Jordan and expose them to a wider global market, mainly the US (under Accelerator Technology Holdings which started in 2004). Fast forward to 2011, the founders hosted a conference in New York called Silicon Badia meets Silicon Valley as a way to create a bridge between east and west. Based on the event's success the VC firm Silicon Badia emerged and has since launched four funds, two of them out of MENA (Badia Impact Fund and Badia Impact Squared).

How important is impact to Silicon Badia?

In our region, businesses that are solving a problem and creating value are the true definition of impact. At Silicon Badia we believe this is a very important aspect. It's worth mentioning that impact can be embedded in the business model, for example, improving people's mobility and transportation in emerging markets. It can also be less apparent, for example a software company that eases the way businesses manage their spending. Yes, you can argue that this company is helping how businesses operate and become more efficient, however, here we consider the number of jobs that this company was able to create as one example of measuring its impact. We, as a VC, have a fiduciary responsibility to create returns when we back entrepreneurs, yet we are always conscious of impact, and it remains part of who we are.

How do you manage and measure Silicon Badia's impact? What metrics do you use?

We are an ESG-oriented VC (Environmental, Social and

لماذا أنشأت سيليكون بادية؟

بدأت شركة سيليكون بادية كوسيلة استثمارية مصممة لدعم شركات التكنولوجيا في الأردن وتعرضها إلى سوق عالمية أوسع. خاصة الولايات المتحدة (تحت شركة Accelerator Technology Holdings التي بدأت في عام ٢٠٠٤). في عام ٢٠١١، استضاف المؤسسون مؤتمراً في نيويورك تحت عنوان سيليكون بادية تلتقي سيليكون فالي كان الهدف منه بناء جسر ما بين الشرق والغرب. وبعد نجاح المؤتمر ظهرت شركة سيليكون بادية للأسهم الاستثمارية ونجحت في إطلاق أربعة صناديق منذ ذلك الوقت، اثنان منها من منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (صندوق بادية إمباكت و بادية إمباكت سكويرد).

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى سيليكون بادية؟

الأثر هو شراكة ودعم لرواد الأعمال الذين يهدفون إلى حل مشاكل العالم الحقيقي. في منطقتنا، نعتبر الشركات التي تحل مشكلة وتخلق قيمة هي التعريف الحقيقي للأثر. في سيليكون بادية نعتقد بأن هذا جانب هام. ومن الجدير بالذكر أن الأثر يمكن أن يكون جزء لا يتجزأ من نموذج الأعمال التجارية. مثلاً، تسهيل طرق تنقل الناس ونقلهم في الأسواق الناشئة. ولكن يمكن أن يكون أقل وضوحاً. مثلاً، شركة برمجيات تخفف من الطريقة التي تدير بها الشركات إنفاقها. نعم، يمكنك القول إن هذه الشركة تساعد في طريقة عمل الشركات وزيادة كفاءتها ولكن هنا نعتبر أن عدد الوظائف التي تمكنت الشركة من خلقها مثال واحد فقط لقياس أثرها. علينا نحن، كشركة رأس مال استثماري، مسؤولية ائتمانية لخلق عوائد عندما ندعم رواد الأعمال. ولكن نحن واعون دائماً لفكرة الأثر أيضاً، وتبقى جزء من هويتنا.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر سيليكون بادية؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن شركة رأس مال استثماري تركز على الحوكمة البيئية

(Governance) and include the principles throughout our process from screening, due diligence, investment to post investment. We also track and measure other impact metrics bi-annually such as number of employees, women in leadership, average salaries, stock options for employees, and more.

Where would you position Silicon Badia at the moment? In 5 years' time?

While impact is a major pillar in our fund, Silicon Badia is positioned at the Builder. Being a fund manager means you need to be responsible when investing to make sure you meet the returns promised with impact balanced along the way.

Has the focus on impact affected Silicon Badia's returns?

Impact and ESG are no longer an option for investors, they are a necessity. When we invest in entrepreneurs who are truly making a difference then our returns will be healthy as long as the companies have solid business foundations and are focused on growth. I believe these go hand in hand.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Continuously improving the ease of doing business and regulations will always help our ecosystem, not only for investors but also for businesses who want to create value in Jordan. I believe there's a lot of capital available and will continue to increase. Let's aim to make it easy for businesses to start, operate and grow in (and out of) Jordan and investment will continue to flow into the country.

والاجتماعية وحوكمة الشركات ونحرص على شمول هذه المبادئ خلال مراحل العناية الواجبة والاستثمار وحتى الاستثمار اللاحق. كما أننا نقوم مرتين في السنة بتتبع وقياس مقاييس الأثر الأخرى مثل عدد الموظفين وعدد النساء في المراكز القيادية ومعدل متوسط الرواتب وخطط تملك الموظفين لأسهم وأكثر من ذلك.

أين يمكنك وضع سيليكون بادية في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

رغم كون الأثر من الأعمدة الرئيسية في صندوقنا إلا أن سيليكون بادية في مرحلة النمو حالياً. عندما تكون مدير صندوق فهذا يعني أن عليك أن تكون مسؤولاً عند الاستثمار حتى تضمن حصولك على العائدات التي تعهدت بها مع اقتران الأثر.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد سيليكون بادية؟

لم يعد الأثر والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات مجرد خيار للمستثمرين. بل بات ضرورة. عندما نستثمر في رواد الأعمال الذين يحدثون فرقاً حقيقياً، فإن عوائدنا ستكون جيدة طالما أن الشركات لديها أسس أعمال ثابتة وتركز على النمو. أعتقد أن هذان الأمران يسيران جنباً إلى جنب.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

إن التحسين المستمر لسهولة ممارسة الأعمال واللوائح سيساعد نظامنا البيئي دائماً. ليس للمستثمرين فحسب بل للشركات التي ترغب في خلق قيمة في الأردن كذلك. أعتقد أن هناك الكثير من رأس المال المتاح وسيستمر في الزيادة. دعونا نهدف إلى تسهيل بدء الأعمال التجارية وتشغيلها ونموها داخل (وخارج) الأردن حتى يستمر تدفق الاستثمارات إلى البلد.

VENTURE X

An interview with Yousef Hamidaddin, Managing Partner

فينتشر إكس

مقابلة مع يوسف حميد الدين، شريك إداري



Venture X is a business acceleration program designed for the next generation of startup companies in the world, designed by studying the journeys of successful startups and in aligned themes in multiple economies then designing an interactive acceleration program.

فينتشر إكس برنامج تسريع أعمال مصمم للجيل القادم من الشركات الناشئة في العالم. تم تصميم برنامج التسريع من خلال دراسة رحلات الشركات الناجحة ضمن قطاعات مختارة في اقتصادات متعددة ثم صمم برنامج تسريع تفاعلي.

Why did Venture X start?

Venture X was established in 2019 to create theme-based venture capital funds, and accelerators with a validated partner/entity that acts as an open lab environment. By doing so we aim to attract start-ups to work with us despite no investment capital being provided. Most start-ups work with a third-party for validation alongside product development. We select start-ups that have existing know-how and exponential scalability options in order to provide sustainable economic impact.

لماذا بدأت فينتشر إكس؟

تأسست فينتشر إكس في عام ٢٠١٩ بهدف إنشاء مسرعات تستند إلى قطاع محدد مع شريك تمكين محلي يعمل كمختبر بيئة مفتوح. ومن خلال ذلك نهدف إلى جذب الشركات الناشئة للعمل معنا على الرغم من عدم توفير رأس المال الاستثماري. غالبية الشركات الناشئة في مرحلة مبكرة تهدف إلى التمكين من خلال تطوير المنتجات. نختار الشركات الناشئة التي لديها الدراية الفنية القائمة وخيارات التوسع والنمو المطرد من أجل توفير أثر اقتصادي مستدام.

How important is impact to Venture X?

Impact is inclusion, which is why we work with theme-based investments. Venture X was built to empower those at the bottom of the pyramid, the most vulnerable, but also the key players to our community/economy. We wanted to change the traditional definition of an entrepreneur, so we chose to focus on farmers to artists, health providers, to adventurers to enable and empower them to work with disruption in their respective space. Hassad for example works with start-ups in the agriculture field and pushes them to work on the premises because we believe, once they are able to understand and deliver value for the farmers', they will be able to increase the wealth/per capita of farmers and increase value within the whole value chain.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى فينتشر إكس؟

الأثر هو الشمول وهذا ما يدفعنا إلى العمل مع الاستثمارات القائمة ضمن قطاعات محددة. وجاءت فينتشر إكس بهدف تمكين أولئك الذين هم في أسفل الهرم والأكثر ضعفًا. ولكن هم أيضًا اللاعبين الرئيسيين لمجتمعنا/الاقتصاد. وأردنا تغيير التعريف التقليدي لرائد الأعمال. ولهذا في حصاد اخترنا التركيز على المزارعين من أجل تأهيلهم وتمكينهم من العمل مع الشركات الناشئة العاملة في مجال الأغذية الزراعية. نحن نعمل مع الشركات الناشئة في مجال الزراعة وندفعهم للعمل في الموقع لأننا نعتقد أنه بمجرد أن يتمكنوا من فهم وتقديم حلول تتفق مع متطلبات المزارعين، فإنهم قادرون بعد ذلك على زيادة ثروة/متوسط دخل الفرد من المزارعين بالإضافة إلى زيادة القيمة داخل سلسلة القيمة بأكملها.

How do you manage and measure Venture X's impact? What metrics do you use?

We do not measure impact or work for SDG goals but

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر فينتشر إكس؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن لا نقيس الأثر ولا نعمل من أجل تحقيق أهداف التنمية

Fund Type Venture Capital
Inception Date 14/04/2019
Fund Size Not Defined
Industry Focus Agrifoodtech, Healthtech, Creative, Culture, Tourism.
Geographic Focus MENA
Fund Structure GP/LP
Funding Stage Focus Pre-Seed Funding, Seed Funding
Type of Funding Equity
Source of Capital Individual Investors
Number of start-ups invested in 36
Number of Exits Too early

نوع الصندوق رأس المال المغامر
تاريخ التأسيس ٢٠١٩/٤/١٤
حجم الصندوق غير محدد
مجال الصناعة تكنولوجيا المحاصيل الزراعية والتكنولوجيا الصحية والإبداع والثقافة، السياحة.
التركيز الجغرافي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
هيكل الصندوق شراكة محدودة وشراكة عامة
محور مرحلة التمويل تمويل أولي، تمويل ما قبل التأسيس
نوع التمويل أسهم رأس المال
مصدر تمويل الصندوق المستثمرون الأفراد
عدد الشركات الناشئة التي تم الاستثمار فيها ٣٦
عدد مخارج الاستثمار ما زال مبكرًا

what we do is part of delivering the same message of impact. We do not measure impact because of the lack of information on how to measure and the time needed, which, in turn, could complicate our value proposition. However, if we look at Hassad its emphasis is on the importance of delivering differentiation (understanding of organic food, fertilizers, and how they play a role in the value chain, the cycle of food development, the amount of water used/needed, and how farmers work on introducing their products on a blockchain) in order to qualify them for either local consumption or export.

Has the focus on impact affected Venture X's returns?

By working with partners such as farmers, we were able to attract both local and international start-ups to join us. By working with us, the start-ups were able to showcase investors' grass-root validation that exhibited on the ground cases rather than just theory.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There need to be more funds and investment/program managers in Jordan. By creating a broader range of funds with wider capital available, we will be able to create more impact, spread capital, and this will allow us to work faster. We need to become bolder about the KPIs we want to achieve and accelerate the delivery of these results in a shorter period.

المستدامة ولكن يمكن اعتبار ما نقوم به جزء من إيصال نفس رسالة الأثر. والسبب الذي يجعلنا لا نقيس الأثر قد يعود إلى نقص المعلومات لدينا حول كيفية القياس إضافة إلى الوقت اللازم لذلك. وهو الأمر الذي يمكن أن يعقد بدوره اقتراحنا القيمي. ورغم ذلك، فإننا نؤكد على أهمية تقديم التمايز (فهم ماهية الطعام العضوي والأسمدة وكيفية لعب دور في سلسلة القيمة ودورة تطوير الطعام وكمية المياه المستخدمة أو اللازمة، إضافة إلى كيفية عمل المزارعين على إدخال منتجاتهم على ما يسمى "بلوكتشين" من أجل تأهيلهم في النهاية إما للاستهلاك المحلي أو التصدير.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد فينتشير إكس؟

من خلال العمل مع شركاء مثل المزارعين، تمكنا من جذب الشركات الناشئة المحلية والدولية للانضمام إلينا. ومن خلال العمل معنا، تمكنت الشركات الناشئة من عرض حلول المستثمرين مع تطبيق عملي على أرض الواقع بدلاً من كونها مجرد نظرية.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

يجب أن يكون هناك المزيد من الصناديق ومديري الاستثمارات/البرامج في الأردن. من خلال إنشاء مجموعة أوسع من الصناديق ذات رأس مال متاح أكبر سنكون قادرين على خلق أثر أكبر وتوزيع رأس المال، وهذا سيسمح لنا بالعمل بشكل أسرع. وعلينا أن نصبح أكثر جرأة بشأن مؤشرات الأداء الرئيسية التي نريد تحقيقها وتسريع تحقيق هذه النتائج في إطار زمني أقصر.

BUSINESSES

الشركات

360Moms	93	أمهات ٣٦٠
Adam Wa Mishmish	96	آدم ومشمش
Amina's Natural Skincare	99	منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة
Aumet	102	أومت
Carers	105	Carers
Crystel	108	كريستال
Decapolis	111	ديكابوليس
Eon Dental	115	إيون دينتال
International Robotics Academy	118	الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت
Ivvest	122	إيفيست
Kader	125	كادر
Konn Technologies	128	كُن للتكنولوجيا
Little Thinking Minds	131	المفكرون الصغار
liwwa	134	لوا
TakalamTech	137	تكلّم التقنية
Tamatem	140	طماطم
Tanda	144	تاندا
Washy Wash	147	واشي واش
whyise	150	whyise



Inception Date 3/11/2016

Business Type Health Tech

Number of Founders 1

Number of Employees 14

Number of Female Employees 10

Percentage of senior-level positions held by women 75%

Industry Focus Parenting content and discount program for mothers

Company Stage Growth

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠١٦/١١/٣

نوع العمل التكنولوجيا الصحية

عدد المؤسسين ١

عدد الموظفين ١٤

عدد الموظفات ١٠

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٧٥%

التركيز على الصناعة محتوى الأبوة والأمومة وبرنامج خصم للأمهات

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد

360Moms is the only online parenting platform that provides original, localized, and trusted content in both Arabic and English.

أمهات ٣٦٠ هي المنصة الوحيدة على الإنترنت التي توفر محتوى أصليًا ومترجمًا وموثوقًا به باللغتين العربية والإنجليزية.

Why did you start 360Moms?

I had my second son in 2014 and faced challenges with my children. I was frustrated that I was not able to find credible sources to give me answers, especially in the Arab region. I felt helpless and realized that this was a huge problem and that I was not the only one facing it. Rather, millions of mothers around the Arab region were in the same boat.

This is what led me to start 360Moms, building a platform that empowers parents with one click. 360Moms is an online bilingual platform and mobile app aimed to revolutionize the digital support offered to mothers. Inspiring them with updated content around children's health and well-being, empowering them with answers from some of the best experts in the world, and helping them save money through the Rewards Program that offers hundreds of discounts on products and services they need.

Why is impact important to 360Moms?

Positively impacting the community of mothers is essential for a better future. When you empower mothers, the ripple effect empowers generations to come. We work towards the SDGs by promoting health and wellbeing by offering connections and updated content and answers from over 200 certified experts in women and children's health and wellbeing, and gender equality by organizing events and creating content, empowering women to pursue careers, and through sex education and how to educate their daughters early.

Where would you position 360Moms at the moment? In 5-years' time?

The Champion. We work to empower and support millions of parents around the world. Through a smart

لماذا بدأت أمهات ٣٦٠؟

رُزقت بابني الثاني في عام ٢٠١٤ وواجهت تحديات مع أطفالي. شعرت بالإحباط الشديد عندما واجهت صعوبات في إيجاد مصادر موثوقة يمكنها تقديم الإجابات التي أحتاج إليها، وخاصة من العالم العربي. شعرت بالعجز لكني أدركت أنذاك أنني لست الوحيدة التي تواجه هذه المشكلة الكبيرة في منطقتنا، بل ملايين الأمهات العرب يواجهن القضايا ذاتها مع أطفالهن. هذا ما دفعني إلى تأسيس أمهات ٣٦٠ لتكون منصة تهدف إلى تمكين الأمهات والآباء في نقرة واحدة!

أمهات ٣٦٠ هي منصة إلكترونية باللغتين العربية والإنجليزية وتطبيق هاتف ذكي الهدف منها هو إحداث ثورة في الدعم الرقمي المقدم إلى الأمهات وإلهامهن من خلال محتوى محدث حول صحة الأطفال ورفاههم وتمكينهن عن طريق تقديم إجابات من بعض أفضل الخبراء في العالم ومساعدتهن على توفير المال من خلال برنامج المكافآت الذي يقدم مئات الخصومات على المنتجات والخدمات التي يحتجن إليها.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى أمهات ٣٦٠؟

لا شك أن تمكين الأمهات يحدث أثرًا مضاعفًا على المجتمع يؤدي إلى تمكين الأجيال القادمة. في أمهات ٣٦٠ نعمل على تحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال إلقاء الضوء على أهمية الصحة البدنية والنفسية للأهل وأطفالهم عن طريق توفير محتوى محدث وإجابات تحتاج إليها الأمهات مقدمة من أكثر من ٢٠٠ خبير معتمد في مجال صحة النساء والأطفال. إضافة إلى ذلك، نعمل على هدف المساواة بين الجنسين عن طريق تنظيم فعاليات وخلق محتوى يهدف إلى تمكين المرأة من متابعة مسيرتها المهنية وحول التربية الجنسية وكيفية تثقيف بناتها في سن مبكر.

كيف تصفين مرحلة أمهات ٣٦٠ في الوقت الحالي؟ بعده سنوات؟

مرحلة البطل. نحن نعمل من أجل تمكين ودعم الملايين من الآباء والأمهات في أنحاء العالم. من خلال تطبيق الهاتف المحمول الذكي

ADAM WA MISHMISH

An interview with Luma Al Adnani, Co-Founder & CEO

mobile app that helps them with every health and parenting challenge, and we help them save money. We aim to be the ultimate guide for parents worldwide.

Has the focus on impact affected 360Moms' returns? Your ability to attract investors?

The impact affected us positively. Parents that follow us and know the quality of our content and the impact we are working towards trust us. They know we are not a "commercial" business. Most investors care about revenue and not impact, so this has been challenging. Especially when they see me as a "female" sole founder, aiming to empower females.

How do you manage and measure 360Moms' impact? What metrics do you use?

- Monthly unique visitors = 500,000.
- Mobile downloads = 40,000.
- Over 5000 original articles published.
- 85+ webinars and workshops.
- Newsletter subscribers = 60,000.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Making grants more available and accessible to impact-based businesses. There is a need to facilitate partnerships between them and other impact-based businesses, as well as facilitate tax regulations. Additionally, there is a need to adjust female-related regulations especially in Arab countries, and give them the same rights as men.

الذي يساعدهم في تحديات الصحة والتربية التي تواجههم، بالإضافة إلى مساعدتهم على توفير المال. نهدف لأن نكون الدليل الشامل للآباء والأمهات في أنحاء العالم.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد أمهات-360؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

كان للأثر أثرًا إيجابيًا علينا. ازدادت ثقة الأهل بنا وأصبحوا يدركون جودة المحتوى الذي نقدمه والأثر الذي نعمل لتحقيقه. يعرفون أن عملنا ليس "تجاريًا" بحتًا. يهتم معظم المستثمرون بالإيرادات، ليس الأثر. وشكل هذا تحديًا بالنسبة إلينا، خاصة عندما ينظرون إليّ على إني امرأة أسست الشركة وحدي والهدف من الشركة خلق الأثر لدى الإناث.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر أمهات-360؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

- زوار الموقع الفريدين شهريًا = ٥٠٠,٠٠٠.
- تحميل التطبيق = ٤٠,٠٠٠ مرة.
- أكثر من ٥٠٠٠ مقالة أصلية منشورة.
- نُظمت أكثر من ٨٥ ورشة عمل وندوات إلكترونية.
- اشتراكات النشرة الإخبارية الأسبوعية = ٦٠,٠٠٠.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

جعل المنح متاحة بشكل أكبر مع تسهيل إمكانية وصول الشركات القائمة على الأثر إليها. هناك حاجة إلى بناء الشراكات بينها وبين غيرها من الشركات القائمة على الأثر إضافة إلى تسهيل اللوائح الضريبية. كما أنه من الضروري تعديل اللوائح المتعلقة بالإناث خاصة في الدول العربية. منحهن نفس حقوق الرجال في المجتمع.



Inception Date 1/1/2016

Business Type Ed-Tech/Edutainment

Number of Founders 4

Number of Employees 17

Number of Female Employees 11

Percentage of senior-level positions held by women 100%

Industry Focus Arabic language for the early years

Company Stage Growth

Source of Funding Foundations, Angel Investors

تاريخ التأسيس ٢٠١٦ / ١ / ١

نوع العمل تكنولوجيا التعليم / ترفيه تعليمي

عدد المؤسسين ٤

عدد الموظفين ١٧

عدد الموظفات ١١

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ١٠٠%

التركيز على الصناعة اللغة العربية للسنوات الأولى

مرحلة الشركة النمو

مصدر التمويل المؤسسات، الاستثمار الملائكي



Adam Wa Mishmish is a venture specialized in creating resources that makes learning Arabic fun for children ages zero to five.

آدم ومشمش هو مشروع متخصص بابتكار مصادر تجعل تعلم اللغة العربية ممتعًا للأطفال من الولادة حتى سن الخامسة.

Why did Adam Wa Mishmish start?

When my son Adam started speaking his first words, we noticed most of those words were in English. We felt it was important for our son, and children of Arab origin to have pride in their mother tongue, be able to speak it, and love it. That's when we decided we wanted to create Adam Wa Mishmish. Original songs for children in the early years with educational content that was also entertaining (Edutainment). With the help of our partners, we started the project together in 2016.

It grew from there. Today we not only have a YouTube channel with over 25 million views and 110 thousand subscribers, but we also have a book series with Dar Al Salwa, and we've been touring the region with bespoke Adam Wa Mishmish shows, with the attendance of tens of thousands of people. We just launched our new application "Learn Arabic with Adam Wa Mishmish" which is already changing the early years Arabic language education landscape. We have become the go to source for Arabic language entertainment and resources.

Why is impact important to Adam Wa Mishmish?

It's important for us to create impact for a new generation of Arabs. Unfortunately, most of our children are gravitating towards the English language. And many of them are Arabs living abroad. That means a whole new generation is growing up without knowing, or loving their mother tongue. Before we know it, the language will be in danger of becoming extinct. The impact we hope to have, is to create an original brand that all Arabs can be proud of, and help them master their mother tongue.

لماذا بدأت آدم ومشمش؟

عندما بدأ ابني آدم يتلفظ بكلماته الأولى لاحظنا أن معظم كلماته كانت باللغة الإنجليزية. شعرنا بأنه من المهم أن يفتخر ابننا، بل وكل الأطفال من الأصول العربية بشكل عام، بلغتهم الأم وأن يتقنوا التحدث بها وأن يشعروا بالحب تجاهها. عندها قررنا تأسيس آدم ومشمش. إن مشروع آدم ومشمش مبني على تأليف أغانٍ أصلية للأطفال في السنوات الأولى من عمرهم وهي في مجملها مستوحاة من محتوى تعليمي يقدم في قالب فني ممتع (يُسمى التعليم الترفيهي). وقد تمكنا من بدء هذا المشروع بمساعدة شركائنا في 2016.

لقد تطور المشروع بحيث بات لدينا اليوم قناة على يوتيوب حصلت على أكثر من 25 ألف مشاهدة و110 ألف مشترك في القناة هذا بالإضافة إلى سلسلة من الكتب تم نشرها بالتعاون مع دار السلوى للنشر ناهيك عن أننا نقوم بجولات في المنطقة نقدم فيها عروضاً من آدم ومشمش والتي هي مصممة خصيصاً لكل منطقة والتي قد حضرها عشرات الآلاف. كما أننا أطلقنا مؤخراً تطبيقنا الخاص باسم "تعلم اللغة العربية مع آدم ومشمش" وقد بدأ هذا التطبيق فعلاً بتغيير مشهد تعليم اللغة العربية المبكر. وقد أصبحنا الآن المصدر الموثوق به في تعليم اللغة العربية.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى آدم ومشمش؟

من المهم جدًا لدينا أن نُحدث أثرًا لدى الجيل الجديد من العرب. إنه من المؤسف حقًا أن كثيرًا من أطفالنا ينجذبون إلى اللغة الإنجليزية، ومنهم عدد لا بأس به من العرب الذين يعيشون في بلاد أجنبية. وهذا يعني أن جيلًا جديدًا كاملًا يكبر وهو لا يعرف ولا يحب لغته الأم، وهو ما يشكل خطرًا حقيقيًا على لغتنا العربية، وهو ما نتعامل معه بجدية تامة حماية لهذه اللغة. نتطلع بكثير من الحماس إلى أن نبتكر علامة تجارية أصلية تمنح العربي شعورًا بالفخر بلغته، وتساعد في إتقان لغته الأم التي حالت الظروف بينه وبين إتقانها.

It's important for children to see characters and families that look like them in the media they consume, otherwise, studies have proven that this builds an inferiority complex in our children.

Where would you position Adam Wa Mishmish at the moment? In 5-years' time?

Right now we are at the Builder Stage. We've just launched our new app and we are in the process of expanding it, creating new features and creating new and innovative products.

Has the focus on impact affected Adam Wa Mishmish's returns? Your ability to attract investors?

Yes! Our investors are fans of what we do, and they believe in our mission. While we are a for profit company, we have a noble mission, and our investors believe in that mission and in us. We are proud to have them be a part of our journey, and we know the best is yet to come.

How do you manage and measure Adam Wa Mishmish's impact? What metrics do you use?

Adam Wa Mishmish songs and books are used across multiple schools, nurseries and language centers. Most of our products are digital productions to protect the environment. When a child comes up to us and says how much they love Adam Wa Mismish, which to us equals how much they love Arabic, that's just proof that we are making an impact. In the near future, we are planning on hiring female teachers in different countries.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There are certain popular fields that are being invested in at the moment. If we take a step back and think about companies that are actually making a difference while also making a profit, then investors would realize there's more to it than just numbers. Government support is also crucial, and taking pride in Jordanian companies making a difference.

من المهم أن يعكس الإعلام الذي يشاهده الأطفال بشكل دائم شخصيات وعائلات تشبههم وإلا فإن الدراسات قد أثبتت أن هذا قد يُؤلّد لدى هؤلاء الأطفال عقد نقص شديدة.

أين يمكنك وضع آدم ومشمش في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

في الوقت الحالي نحن نرى أننا في مرحلة النمو. لقد أطلقنا تطبيقنا الجديد مؤخرًا ونحن في صدد تطويره حاليًا ليشمل مزايا جديدة كما أننا نعمل على استحداث منتجات جديدة ومبتكرة.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد آدم ومشمش؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

نعم! المستثمرون الذين قرروا الاستثمار معنا معجبون بنا ويعملنا ويؤمنون بما نعمل من أجله. رغم أننا شركة ربحية إلا أن مهمتنا نبيلة ويؤمن المستثمرون معنا بتلك المهمة وبنا. نحن نفتخر لكونهم جزء من رحلتنا ونحن موقنون بأن القادم سيكون أفضل.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر آدم ومشمش؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

إن كتب وأغاني آدم ومشمش تُستخدم في عدد من المدارس والحضانات ومراكز تعليم اللغة. إن معظم منتجاتنا هي إنتاجات رقمية لأن هدفنا حماية البيئة. عندما يأتي إلينا طفل ويخبرنا بمقدار حبه لآدم ومشمش، فهذا يدل على حبه للغة العربية. ويقدم لنا الدليل أننا نحدث أثرًا. كما أن لدينا خطة لتوظيف معلمات في دول مختلفة في المستقبل القريب.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

هناك العديد من المجالات الشائعة التي يتم الاستثمار فيها في الوقت الحالي. إذا عدنا خطوة إلى الوراء، وفكرنا في الشركات التي تحدث فرقًا وتترك علامة في وقت تحقق فيه الربح، فإن هذا يساعد على توجيه الاستثمار بالاتجاه الصحيح، فيحقق المنفعة والفائدة في وقت واحد. بطبيعة الحال الدعم الحكومي هام، ونحن نعتز بالشركات الأردنية الداعمة التي تحدث فرقًا.

AMINA'S NATURAL SKINCARE منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة

An interview with Amina Mango Founder & CEO

مقابلة مع أمينة منكو المؤسس والمدير التنفيذي



Inception Date 1/1/2012	تاريخ التأسيس ٢٠١٢/١/١
Business Type Manufacture and sale of organic certified cosmetic skincare products	نوع العمل تصنيع وبيع منتجات العناية بالبشرة التجميلية العضوية المعتمدة
Number of Founders 2	عدد المؤسسين ٢
Number of Employees 13	عدد الموظفين ١٣
Number of Female Employees 9	عدد الموظفات ٩
Percentage of senior-level positions held by women 38.4%	النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٣٨,٤%
Industry Focus Manufacture and retail of organic skincare	التركيز على الصناعة تصنيع وبيع منتجات العناية بالبشرة العضوية
Company Stage Early	مرحلة الشركة في البدايات
Source of Funding Individual Investors	مصدر التمويل المستثمرون الأفراد

Amina's Natural Skincare is a family-owned brand that promotes healthy, safe and effective skin care for the whole family from day one.

شركة أمينة للمنتجات الطبيعية تعتبر علامة تجارية مملوكة للعائلة تعمل على تعزيز العناية بالبشرة بطريقة صحية وأمنة وفعالة لجميع أفراد العائلة ابتداء من اليوم الأول.

Why did you start Amina's Natural Skincare?

I began creating organic and natural skincare in 2000 for my children who had sensitive skin and skin issues. The solution was in the olive trees from the farm I live on. To avoid harmful chemicals, I used my own oils and herbs in their skincare to moisturize, soothe, and heal. Realizing how my products helped both my children, I started to produce for others dealing with the same issues. I built and expanded my workshop from my back garden to produce and cater to the demand. For several years we worked on changing from natural to organic and preparing for our organic products inspection.

لماذا بدأت منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة؟

بدأت ابتكار منتجات العناية بالبشرة العضوية والطبيعية في عام ٢٠٠٠ بسبب مشاكل البشرة لدى طفلي وبشرتيهما الحساسة. وجدت الحل في أشجار الزيتون في مزرعة الزيتون التي أعيش فيها. كي أتجنب المواد الكيميائية الضارة، بدأت في استخدام الزيوت والأعشاب الخاصة بي في مواد العناية بالبشرة لهما لتعمل على الترطيب والتهدئة والعلاج. عندما أدركت كم كانت منتجاتي مفيدة لطفلي، بدأت في إنتاجها لمن يعانون المشكلة ذاتها. لذلك، بنيت ووسعت ورشتي من حديقتي الخلفية لأتمكن من تلبية هذا الطلب. عملنا لعدة سنوات على التحول من المواد الطبيعية إلى العضوية والتحضير لتفتيش شهادة المنتج العضوي.

Why is impact important to Amina's Natural Skincare?

Impact is in our ethos. All our product lines, despite us expanding our customer base beyond children, remain true to our slogan: creating safe, chemical-free, and organic products for children today and for our future.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة؟

الأثر من قيمنا الجوهرية. رغم توسع قاعدة عملائنا إلى أكثر من فئة الأطفال، تبقى خطوط منتجاتنا ونية لشعارنا: ابتكار منتجات عضوية آمنة وخالية من المواد الكيميائية لأطفال اليوم ومن أجل مستقبلنا.

Where would you position Amina's Natural Skincare at the moment? In 5-years' time?

Amina's Natural Skincare is at the Builder Stage. We are in the expansion stage at the moment, working on growing our facilities and hiring more local women, and with that in mind, we hope to be at the Champion Stage within 5 years.

أين يمكنك وضع منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

شركة أمينة للمنتجات الطبيعية في مرحلة النمو. نحن في مرحلة التوسع الآن حيث نعمل على توسعة مرافقنا وتوظيف المزيد من النساء المحليات. نأمل أن نكون في مرحلة البطل خلال ٥ سنوات.

Has the focus on impact affected Amina's Natural Skincare's returns? Your ability to attract investors?

We are self-funded but the focus on organic and natural skincare products allowed us to attract wide support from different stakeholders and partners rather than financing.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد منتجات أمينة الطبيعية للعناية بالبشرة؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

نحن ممولون ذاتيًا، ولكن التركيز على المنتجات العضوية والطبيعية للعناية بالبشرة مكنتنا من جذب دعم واسع من مختلف أصحاب المصلحة والشركاء بدلًا من التمويل. وبالنظر إلى أن مجال منتجات

Given that the field of organic and cruelty-free skincare is a fast-growing market, we are receiving a lot of interest, but locally there remains a lot to do in terms of educating the public about consuming and producing organically.

How do you manage and measure Amina's Natural Skincare's impact? What metrics do you use?

While we do not have impact metrics, our business model and manufacturing facility are impactful. Beyond creating organic skincare, we consistently promote sustainability, organic agriculture, and organic manufacturing. We are sustainable in our choices from packaging, accessory design, to raw materials. Our products are made in our eco-factory in Majdal, Jarash to the highest international guidelines and standards. They are 100% cruelty-free.

To be certified as an organic skincare manufacturer, an annual inspection assesses whether our ingredients, product recipes, and manufacturing are sustainable and suitable for use in COSMOS formulations and do not harm the environment. We have a waste management plan by which we weigh, compost, and recycle. Gender equality is at our core. I am biased towards women and work on empowering them, particularly Jordanians, through employment that promotes and builds their capacities, where their growth and development opportunities are paramount to our philosophy and work ethics. We employ predominantly women in our production, retail, and office. I aim to empower women to become effective members of society.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

I believe if I had started my business anywhere other than Jordan, I would have grown my operations much more. This is due to the hurdles imposed on business in Jordan, mainly the legislations. As a manufacturing facility, I am listed under the Jordan Food & Drug Administration but there are inconsistencies in how regulations and rules are applied, hidden costs, and delays that hinder growth-oriented businesses. Access to information and continuity is an issue for retailers, forcing us to consistently look for different organizations to work with based on what we are looking for.

العناية بالبشرة العضوية ذو مراحل الإنتاج الخالية من القسوة هو سوق سريع النمو نحن نحظى باهتمام كبير. محليًا ما زال علينا فعل الكثير من حيث تثقيف الجمهور حول الاستهلاك والإنتاج العضوي.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر منتجات أمانة الطبيعية للعناية بالبشرة؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

في حين أننا لا نملك مقاييس الأثر، إلا أن نموذج أعمالنا ومنشأة الإنتاج لدينا لها تأثير. بالإضافة إلى ابتكار منتجات عضوية للعناية بالبشرة، فإننا نشجع باستمرار الاستدامة والزراعة والتصنيع العضويين. جميع خياراتنا مبنية على الاستدامة من التعبئة إلى التغليف إلى تصميم الإكسسوارات إلى المواد الخام. جميع منتجاتنا مصنوعة في المصنع البيئي لدينا في مجدل في جرش تماشيًا مع أعلى المبادئ التوجيهية والمعايير الدولية. حيث أن مراحل الإنتاج خالية من القسوة 100% ولا تجري التجارب على الحيوانات.

للحصول على اعتماد بكوننا منتج عناية بالبشرة عضوي بالكامل نخضع لفحص سنوي لتقييم ما إذا كانت المكونات التي نستخدمها ووصفات المنتجات والتصنيع مستدامة ومناسبة للاستخدام في تركيبات كوزموس ولا تضر بالبيئة. لدينا خطة لإدارة النفايات في شركة أمانة للمنتجات الطبيعية حيث نزن النفايات لدينا ونحولها إلى سماد ونعيد تدويرها. المساواة بين الجنسين في صميمنا. أنا منحازة إلى النساء وأعمل باستمرار على تمكينهن. ولا سيما النساء الأردنيات، من خلال التوظيف الذي يعزز وبيني قدراتهن، حيث تكون فرص نموهن وتطورهن ذات أهمية قصوى لفلسفتنا وأخلاقيات عملنا. نحن نوظف النساء في الغالب في الإنتاج والبيع بالتجزئة والمكتب. أنا أؤيد تمكين المرأة لتصبح عضوًا فعالًا في المجتمع.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

أؤمن حقًا أي كنت سأتمكن من زيادة مجال وامتداد عملياتي أكثر لو أنني أسست الشركة في أي بلد غير الأردن. يعود هذا إلى العقبات القائمة التي تُفرض على الشركات في المملكة وتحديداً التشريعات. كون شركتنا مرفق إنتاج، فنحن مدرجون تحت إدارة الغذاء والدواء الأردنية ولكن هناك تناقضات في كيفية تطبيق اللوائح والقواعد وتكاليف خفية وتأخيرات تعمل على إعاقة الشركات التي تركز على النمو والموجهة بهذا الاتجاه. الوصول إلى المعلومات والاستمرارية قضية بالنسبة إلى تجار التجزئة، مما يضطرنا إلى البحث باستمرار عن منظمات مختلفة للعمل معها بناء على ما نبحث عنه.



Inception Date 10/1/2020

Business Type Delaware Incorporated

Number of Founders 2

Number of Employees 39

Number of Female Employees 15

Percentage of senior-level positions held by women 25%

Industry Focus Healthcare Supply Chain Automation

Company Stage Growth

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/١/١٠

نوع العمل ديلوير إنكوربوريتد

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٣٩

عدد الموظفات ١٥

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٢٥%

التركيز على الصناعة أتمتة سلسلة توريد الرعاية الصحية

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد

Aumet is the largest B2B healthcare solution that supports companies with their business decisions and performance. Aumet aims to help manufacturers, distributors, and healthcare providers exchange data that helps them make the right decisions.

أومت هي أكبر حل للرعاية الصحية بين الشركات التي تدعم الشركات بقرارات الأعمال والأداء. تهدف أومت إلى مساعدة المصنعين والموزعين ومقدمي الرعاية الصحية على تبادل البيانات التي تساعدهم على اتخاذ القرارات الصحيحة.

Why did Aumet start?

Aumet started with a mission to fix a supply chain bottleneck to help manufacturers, distributors, and healthcare providers exchange data to help them make the right decision. Aumet's marketplace makes it easy for remote pharmacies to connect with medical distributors to manage their stock, provide alternatives to stock options, as well as simplify their orderings process.

Why is impact important to Aumet?

At Aumet, we think of impact externally, by working towards delivering healthcare, and internally by consistently working on empowering and hiring women to break away from the male-dominated technology sector in Jordan. Today, 30% of our software engineers are women and we are working to reach 50%.

Where would you position Aumet at the moment? In 5-years' time?

Aumet is midway between The Explorer and The Builder Stage. While we do not necessarily measure our impact today, we aim to introduce several metrics following the launch of the Point of Sale Solution, which will allow us to track its effect on pharmacies stock management.

How do you manage and measure Aumet's impact? What metrics do you use?

Measuring our direct impact is difficult as B2B model

لماذا بدأت أومت؟

من البداية كانت مهمة أومت إصلاح اختناق سلسلة التوريد لمساعدة المصنعين والموزعين ومقدمي الرعاية الصحية على تبادل البيانات لمساعدتهم على اتخاذ القرارات الصحيحة. يُسهّل سوق أومت على الصيدليات في المناطق النائية التواصل مع موزعي المعدات الطبية لإدارة مخزونها وتوفير بدائل لخيارات الأسهم بالإضافة إلى تبسيط عملية الطلب الخاصة بهم.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى أومت؟

في أومت نفكر في الأثر داخليًا وخارجيًا. على الصعيد الخارجي، نعمل على توفير الرعاية الصحية. بينما داخليًا نعمل باستمرار على تمكين وتوظيف النساء لتغيير قطاع التكنولوجيا الذي يهيمن عليه الرجال في الأردن. اليوم، ٣٠% من مهندسي البرمجيات لدينا هم من النساء ونعمل للوصول إلى ٥٠% في غضون سنوات قليلة.

أين يمكنك وضع أومت في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

من حيث تحديد الموقع، أومت هو في منتصف الطريق ما بين مرحلة الاستكشاف ومرحلة النمو. رغم أننا لا نقيس بالضرورة أثرنا اليوم، إلا أننا نهدف إلى إدخال العديد من أساليب القياس بعد إطلاق حل نقاط البيع الخاص بنا والذي سيمكننا من تتبع أثره على إدارة مخزون الصيدليات.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر أومت؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

من المعقد إلى حد ما قياس أثرنا المباشر حيث إن مقاييس نموذج المعاملات بين الشركات مبني على الأرقام في الغالب. بالنظر إلى

metrics are mostly numeric. Since our marketplace allows pharmacies to save money and time, we track these metrics via customer acquisition rates.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

There seems to be inconsistency with how things are done whereby governmental requirements take priority over business and consumer needs. We have entered markets in the region, including Saudi Arabia and the UAE and just by being there, we can see how things are done at a much quicker pace given the vast government-driven initiatives that allow businesses to grow. For instance, in Jordan, there is a lack of access to data, which makes it harder for us to build more efficient and tailored solutions.

أن سوقنا يمكّن الصيدليات من توفير المال والوقت، فإننا نتبع باستمرار هذه المقاييس عبر معدل اكتساب العملاء.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

يبدو أن هناك تضاربًا في كيفية إنجاز المعاملات، حيث تعتبر المتطلبات الوزارية أولوية على احتياجات الأعمال والمستهلكين. دخلنا أسواقًا في المنطقة، مثل المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة، ومن مجرد وجودنا هناك، نرى كيف تتم الأمور بوتيرة أكثر كفاءة بالنظر إلى المبادرات الواسعة التي تقودها الحكومة والتي تسمح للشركات بالنمو. على سبيل المثال، في الأردن، هناك خلل في إمكانية الوصول إلى نقاط البيانات، مما يجعل من الصعب علينا بناء حلول أكثر كفاءة ومصممة خصيصًا.

CARERS

An interview with Ra'ad Kalha, CEO



Inception Date 1/1/2018

Business Type Information Technology

Number of Founders 2

Number of Employees 9

Number of Female Employees 2

Percentage of senior-level positions held by women 1%

Industry Focus Technologically improved home care

Company Stage Seed

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors

CARERS

مقابلة مع رعد الكلحة، الرئيس التنفيذي

تاريخ التأسيس ٢٠١٨/١/١

نوع العمل تكنولوجيا المعلومات

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٩

عدد الموظفات ٢

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ١%

التركيز على الصناعة تحسين الرعاية المنزلية بالتكنولوجيا

مرحلة الشركة مرحلة البذور

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد



Carers is an in-home family care platform that connects households to carefully vetted caregivers, aiming to deliver peace of mind to individuals and their families. Utilizing technology, we provide customers with a convenient and safe solution by quickly matching their needs through a unique algorithm, with trustworthy care professionals to provide tailored in-home care support.

Carers هي عبارة عن منصة تكنولوجية مخصصة لرعاية الأسرة في المنزل والتي تربط المستخدمين وأفراد عائلاتهم بمقدمي رعاية تم اختيارهم بعناية، بهدف توفير راحة البال للأفراد وعائلاتهم. باستخدام التكنولوجيا، نوفر للعملاء حلاً مناسباً وآمناً من خلال مطابقة احتياجاتهم بسرعة من خلال خوارزمية فريدة من نوعها، مع مقدمي رعاية جديرين بالثقة لتقديم الرعاية التي تناسبهم في منازلهم.

Why did Carers start?

Carers came as a result of the difficulties we faced trying to find professional home care support. It raised questions and concerns before we could trust a stranger to provide the required quality standards and expectations. The struggle was real, and we went through ups and downs to find the standards we were seeking.

It was only then that I started noticing that many people around me were in the same situation. That's why I created Carers and developed a smart algorithm that matched the needs of the families with the best care provider expertise.

Why is impact important to Carers?

Carers mobile application is built to help families and individuals easily find a variety of well vetted professional caregivers who are carefully selected through a unique algorithm. Carers seeks to contribute to the SDGs by facilitating granting better health for as many people and families as possible, providing good jobs and economic growth for multiple caregivers, and making sure to adopt a gender equality approach for all of our recruitment strategies.

Where would you position Carers at the moment? In 5-years' time?

We are currently in the Builder Stage, working to align

لماذا بدأت Carers؟

"Carers" جاءت نتيجة لتجربة شخصية صعبة مررت بها أنا وعائلتي بينما كنا نحاول إيجاد خدمة رعاية منزلية محترفة لأحد أفراد العائلة. طرأت أسئلة ومخاوف عديدة قبل أن استطعنا الوثوق بشخص غريب باستطاعته تقديم الرعاية المطلوبة التي تطابق احتياجاتنا و توقعاتنا من مستوى الخبرة و الكفاءة. كان صراعاً حقيقياً ومررنا بصعوبات عدة من أجل الحصول على مستوى المساعدة التي كنا نبحث عنها.

عندها فقط بدأت ألاحظ أن العديد من الناس من حولي يواجهون الأمر نفسه. لهذا السبب أنشأت "Carers" ووضعت خوارزمية ذكية تطابق احتياجات العائلات مع أفضل خبرات من مقدمي الرعاية.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى Carers؟

صُمم التطبيق لمساعدة الأسر والأفراد على إيجاد مجموعة متنوعة من مقدمي الرعاية المهنيين الذين يتم اختيارهم بعناية بخوارزمية فريدة بسهولة. تسعى Carers إلى المساهمة في أهداف التنمية المستدامة من خلال تسهيل ضمان حالة صحية أفضل لأكثر عدد ممكن من العائلات والأفراد وتوفير فرص عمل جيدة وتحسين معيشة أكبر عدد ممكن من مقدمي الرعاية. بالإضافة إلى اعتماد نهج المساواة بين الجنسين في جميع استراتيجيات التوظيف.

أين يمكنك وضع Carers في الوقت الحالي؟ بعد 5 سنوات؟

نعتقد أننا حالياً في مرحلة النمو. حيث نعمل على موازنة نموذج

our business model with our impact values. We strive to reach the Champion Stage within five years or less.

Has the focus on impact affected Carers' returns? Your ability to attract investors?

Focusing on impact has had a positive effect on us. Our focus on improving the health and wellness of patients and their families creates a higher demand for our services and returns. In terms of investments, Carers' focus on impact has increased the interest of investors in our business.

How do you manage and measure Carers' impact? What metrics do you use?

We measure our impact by the number of caregivers trained and given job opportunities, and the amount of income they gain to enhance the quality of their families' lives. We also measure customer satisfaction rates and feedback on the services and our customer retention rates, in addition to recurrent orders and referrals.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

There is a need to be more client/customer-centric focused in Jordan as there is no one-size-fits-all approach to bolster sustainable and profitable business models.

عملنا مع قيم الأثر لدينا. نسعى جاهدين للوصول إلى مرحلة البطل في غضون خمس سنوات أو أقل.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد Carers؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

التركيز على الأثر الاجتماعي له تأثير إيجابي على شركتنا. تركيزنا على تحسين المستوى الصحي ومستوى خدمة رعاية المرضى وأسرههم خلق طلباً متزايداً على خدماتنا وزيادة العائدات. كما أن تركيز Carers على هدفها الاجتماعي زاد من فرص الاستثمارات واهتمام المستثمرين بالانضمام إلى شركة مستدامة ولها أثر اجتماعي واضح مثل شركتنا.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر Carers؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نقيس أثرنا من خلال عدد مقدمي الرعاية المدربين والمهيئين للحصول على فرص عمل، ومقدار الدخل الذي يحصلون عليه من خلال Carers لتعزيز نوعية حياتهم وحياة أسرهم. كما نقوم بقياس معدلات رضا العملاء وملاحظاتهم على الخدمات التي يتلقونها من قبلنا ومن خلال معدل الاحتفاظ بالعملاء. كما أن الطلبات المتكررة والتوصيات طريقة أخرى لقياس هذا الأثر.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

هناك حاجة إلى التركيز على العميل في الأردن حيث لا يوجد نهج واحد يناسب الجميع لتعزيز نماذج الأعمال المستدامة والمربحة.



Inception Date 1/2/2007

Business Type Contact Center Outsourcing

Number of Founders 3

Number of Employees 2000

Number of Female Employees 1000

Percentage of senior-level positions held by women 50%

Industry Focus Telecom, e-GOV, NGO, E-Commerce

Company Stage Expansion

Source of Funding Banks & Corporates, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠٠٧/٢/١

نوع العمل مركز اتصال مستقل بالنيابة عن الغير

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ٢٠٠٠

عدد الموظفات ١٠٠٠

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٥٠%

التركيز على الصناعة الاتصالات، حكومات إلكترونية،

منظمات غير حكومية، التجارة الإلكترونية

مرحلة الشركة التوسع

مصدر التمويل البنوك والشركات، المستثمرون الأفراد

Crystel emerged as a leading Outsourcing Service Provider in Jordan in early 2007.

برزت شركة كريستال كأول مركز اتصال مستقل في الأردن
أوائل عام ٢٠٠٧.

Why did Crystel start?

Crystel was established to introduce the concept of contact center outsourcing and to deliver customer service globally from Jordan, while employing a large number of Jordanian youth and females.

Crystel offers a 24/7 customer support solution providing businesses with access to a team of specially trained and managed representatives, powered by industry-leading technologies.

Over the last 15 years, Crystel has employed and trained (soft skills/technical training) over 15,000 people 50% of whom are women. As an equal opportunity employer we received the UN Women and Gender Equality Seal Accreditation.

Why is impact important to Crystel?

Impact is radiating positivity and change by improving people's lives while also generating higher revenue. Sustainable impact is achieved when impact has a domino effect in society, whereby those you directly impact end up impacting others around them.

While we have not directly implemented the SDG goals at Crystel to date, our mission and business operations meet several SDG goals, so we believe we are indirectly working to achieve them.

Where would you position Crystel at the moment? In 5-years' time?

Crystel is at the early stages of the Builder and aims to fully achieve the Builder stage in 5 years' time.

لماذا بدأت كريستال؟

تأسست كريستال بهدف تقديم مفهوم خدمات التعاقد الخارجي وإدارة مراكز الاتصال المتكاملة وتقديم خدمة العملاء إلى العالم أجمع من الأردن من خلال توظيف أعداد كبيرة من الشباب والنساء الأردنيين.

تقدم كريستال حلول خدمات إسناد على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع للشركات بدعم فريق خدمة العملاء الحاصل على تدريب متخصص ويعمل تحت إدارة متخصصة مستخدمًا أحدث التقنيات الرائدة في هذا المجال.

وقد عملت كريستال طوال الـ ١٥ سنة الماضية على توظيف وتدريب أكثر من ١٥,٠٠٠ شخص، ٥٠% منهم من النساء. تشمل التدريب المهارات الشخصية والتدريب التقني. ولأن كريستال شركة تؤمن وتتأكد من تكافؤ الفرص، فقد حصلت على اعتماد هيئة الأمم المتحدة للمرأة والمساواة بين الجنسين.

لماذا يعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى كريستال؟

الأثر هو نشر الإيجابية والتغيير من خلال تحسين مستوى المعيشة وتحقيق أهداف الشركة في آن واحد. يتحقق الأثر المستدام عندما يكون للأثر أثر جماعي في المجتمع بحيث أن من تؤثر أنت بهم بشكل مباشر يؤثرون فيمن حولهم أيضًا.

رغم أننا لم نطبق أهداف التنمية المستدامة بشكل مباشر حتى الآن في كريستال، إلا أن مهمتنا وعملياتنا تحقق عددًا من أهداف التنمية المستدامة، لذلك نحن نعتقد أننا نعمل من أجل تحقيقها بشكل مباشر وغير مباشر.

أين يمكنك وضع كريستال في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

حاليًا كريستال في المراحل الأولى من مرحلة النمو ونسعى إلى تحقيق هذه المرحلة بشكل كامل في غضون ٥ سنوات.

Has the focus on impact affected Crystel's returns? Your ability to attract investors?

Yes, our investors have not only have been just focused on the bottom line and financials of the company. Impact has been a top priority for the company and its clients.

How do you manage and measure Crystel's impact? What metrics do you use?

We currently have locations in Amman, Al-Karak, and Aqaba. We have employed over 2000 people, with the majority being women that live outside of the capital. Additionally, when we launched our offices in Al-Karak, our office building had a great impact on the area, as we were able to encourage others to open businesses there as well, supporting the creation of an entrepreneurial environment.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

A key issue that tends to happen in Jordan is how investments are made by many funds and donors sporadically to businesses/start-ups without prioritizing sustainability and impact.

How some investments are funneled needs to change, giving priority and higher subsidies to mission-driven businesses and start-ups.

The government needs to roll out more programs that give incentives to specific businesses to encourage the growth of the digital sector, provide access to regional and global markets, and stimulate the adoption and growth of entrepreneurial platforms.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد كريستال؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

نعم، فلم يكن اهتمام المستثمرين لدينا مقتصرًا على هامش ربح الشركة ووضوعها المالي، بل كان الأثر من أهم أولويات الشركة.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر كريستال؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

لدينا اليوم مراكز في عمان والكرك والعقبة يعمل فيها أكثر من ٢٠٠٠ موظف معظمهم من النساء اللاتي يقطن خارج العاصمة، إضافة إلى ذلك، كان لافتتاح مكاتبنا في الكرك أثرًا كبيرًا على المنطقة حيث تمكنا من تشجيع الآخرين على تأسيس شركات ومناجزًا. الأمر الذي أدى إلى خلق ودعم بيئة ريادية في المنطقة.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

من المسائل التي كثيرًا ما نراها في الأردن هي عشوائية العديد من الصناديق والمانحين عند الاستثمار في الشركات أو الشركات الناشئة دون منح الأولوية إلى مسألة الاستدامة والأثر.

كما أن هناك حاجة إلى تغيير الطريقة التي تُوجّه بها بعض الاستثمارات بحيث تُمنح الأولوية والمعونات الأكبر للشركات الناشئة والشركات المدفوعة بالمهنة.

كما يتعين على الحكومة إطلاق المزيد من البرامج التي تمنح جوائزًا لشركات معينة لتشجيع نمو وتطور المجال الرقمي وتتيح إمكانية الوصول إلى الأسواق الإقليمية والعالمية، إضافة إلى التشجيع على تبني المنصات الريادية والعمل على نموها.



Inception Date 12/1/2019

Business Type For-profit

Number of Founders 2

Number of Employees 12

Number of Female Employees

Percentage of senior-level positions held by women 40%

Industry Focus Food Traceability & Sustainability Blockchain

Company Stage Early

Source of Funding Venture Capital

تاريخ التأسيس ٢٠١٩/١/١٢

نوع العمل من أجل الربح

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ١٢

عدد الموظفات

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٤٠%

التركيز على الصناعة بلوكتشين لتتبع الغذاء والاستدامة

مرحلة الشركة في البدايات

مصدر التمويل رأس المال المغامر

Decapolis is a Jordan-based leader in food safety and quality traceability. Its platform, Decapolis Food Guard (DGF), ensures the safety and quality of food worldwide.

ديكابوليس هي شركة رائدة في مجال سلامة الأغذية وتتبع الجودة ومقرها الأردن. تضمن منصتها، "ديكابوليس فود غارد"، سلامة وجودة الغذاء في أنحاء العالم.

Why did Decapolis start?

Decapolis was established to solve inconsistent food quality and taste issues. Our mission is to help food producers provide premium goods for which the end-to-end supply and production chains comply with strict safety and quality control standards.

Our platform "Decapolis Food Guard" ensures the safety and quality of food for producers, auditors, and regulatory agencies worldwide. With this, we help food producers reduce food waste and the high audit and compliance costs.

Where you would position Decapolis at the moment? In 5 years' time?

Decapolis is at The Builder Stage with the goal of reaching The Champion Stage within 5 years. We have already aligned our business model with several SDGs, but at the same time, we have not fully materialized our impact management and measurement.

Why is impact important to Decapolis?

Impact is leaving a positive footprint and changing an issue in the world.

Has the focus on impact affected Decapolis' returns? Your ability to attract investors?

The investors we have worked with focused a lot on impact, but financial returns and business scalability remained key factors they seemed to value more.

لماذا بدأت ديكابوليس؟

أنشئت ديكابوليس لحل مسألة التفاوت في نوعية ومذاق الأغذية. مهمتنا هي مساعدة منتج الأغذية على توفير السلع الممتازة التي تتوافق فيها سلاسل التوريد والإنتاج من طرف إلى طرف مع معايير السلامة الصارمة ومراقبة الجودة.

نحن نقدم منصة "ديكابوليس فود غارد" التي تعمل على ضمان سلامة وجودة الغذاء لمنتجي الأغذية ومدققي الحسابات والوكالات التنظيمية في جميع أنحاء العالم. ومن خلال هذا نحن نمكّن منتجي الأغذية من الحد من هدر الأغذية فضلاً عن تكاليف مراجعة الحسابات والامتثال العالية.

أين يمكنك وضع ديكابوليس في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

ديكابوليس في مرحلة النمو ونهدف إلى الوصول إلى مرحلة البطل خلال ه سنوات. لقد قمنا بالفعل بمواءمة نموذج أعمالنا مع العديد من أهداف التنمية المستدامة، ولكن في الوقت نفسه لم نحقق بالكامل إدارة وقياس الأثر.

ما مدى أهمية الأثر بالنسبة إلى ديكابوليس؟

الأثر هو ترك بصمة إيجابية وتغيير قضية في العالم.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد ديكابوليس؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

ركز المستثمرون الذين عملنا معهم كثيراً على الأثر ولكن العائدات المالية وقابلية توسيع الأعمال كانا عاملين رئيسيين يقدرونهما أكثر على ما يبدو.

How do you manage and measure Decapolis' impact? What metrics do you use?

We manage our impact in several ways. We provide food producers with a quantified value proposition, where they are able to assess their financial gain and work towards converting it to become more eco-friendly via reduced cost and waste. We enable small farmers to monitor end-to-end production, including environmental conditions, application of pesticides, herbicides, fertilizer, as well as implement a sensor-rich monitoring system to track inputs at all stages of production. We provide hands-on management and guidance for farmer activities in the field.

In terms of measuring impact, we work with the World Food Programme Zero Hunger measurements. Some of the KPIs we look at are:

- The adoption rate among farmers. We track platform engagement and farmers using digital tracking services.
- Farming training success.
- Improvement in safety and quality of goods' production through lab test reports.
- Net promoter score survey, to assess if farmers recommend our services to other farmers.
- Farmer's tolerance to recurring views via customers, governments, and regulators.
- Environmental impact: 1. Number of raw materials and soil used. 2. Water quality through Ph water measurement. 3. Lowered quantity and kind of pesticides used on the farm.

As for SDGs, we manage our impact by looking at Goals 2, 3, 9 and 12.

For Goal 2: In 2020, we worked with smaller-sized farmers, around 100 farmers. We trained them to work under a standardized quality standard (i.e. to register seeds used, amount of water, type of fertilizer). We partnered with 10 local supermarkets, where they were able to audit and validate the farmer's crops before purchasing. The farmers were able to sell their crops 40% higher than the market given their better quality.

For Goal 3: We have an encrypted QR Code on every

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر ديكابوليس؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن ندير أثرنا بطرق عدة. نحن نوفر عرض قيمة كمياً لمنتجاتنا الغذائية. حيث يمكنهم تقييم مكاسبهم المالية والعمل على تحويلها حتى تصبح صديقة للبيئة أكثر وذلك من خلال خفض التكلفة والنفايات. كما أننا نمكّن صغار المزارعين من مراقبة الإنتاج من بداية العملية إلى نهايتها. بما في ذلك الظروف البيئية وتطبيقات المبيدات الحشرية ومبيدات الأعشاب والأسمدة. فضلاً عن تنفيذ نظام رصد غني بأجهزة الاستشعار يعمل على تتبع المدخلات في جميع مراحل الإنتاج. كما تقدّم التدريب العملي على الإدارة والتوجيه لأنشطة المزارعين على الأرض.

وفيما يتعلق بقياس الأثر، نعمل مع برنامج الأغذية العالمي لقياسات القضاء على الجوع. بعض مؤشرات الأداء الرئيسية التي ننظر إليها هي:

- معدل التبني بين المزارعين. نتتبع التفاعل على المنصة والمزارعين الذين يستخدمون خدمات التتبع الرقمي.
- نجاح التدريب الزراعي.
- تحسين سلامة وجودة إنتاج السلع من خلال تقارير الاختبارات المعملية.
- مسح صافي نقاط الترويج. لتقييم ما إذا كان المزارعون ينصحون بخدماتنا للمزارعين الآخرين.
- تسامح المزارعين مع وجهات النظر المتكررة من العملاء والحكومات والمنظمين.
- الأثر البيئي: ١. كمية المواد الخام والتربة المستخدمة. ٢. جودة المياه من خلال قياس مستويات حموضة المياه. ٣. تقليل كمية ونوع المبيدات المستخدمة في المزرعة.

أما بالنسبة إلى أهداف التنمية المستدامة، فإننا ندير أثرنا من خلال النظر إلى الأهداف ٢ و٣ و٩ و١٢.

بالنسبة إلى الهدف ٢: في عام ٢٠٢٠، عملنا مع أصحاب مزارع أصغر حجماً. واخترنا حوالي ١٠٠ مزارع. حيث قمنا بتدريبهم على العمل وفقاً لمعايير الجودة الموحدة (أي تسجيل البذور المستخدمة وكمية المياه ونوع الأسمدة). كما عقدنا شراكات مع ١٠ متاجر محلية. حيث بات بإمكانهم مراجعة محاصيل المزارع والتحقق من صحتها قبل إتمام عملية الشراء. وبذلك تمكّن المزارعون من بيع محاصيلهم بنسبة ٤٠ بالمئة أكثر من السوق نظراً لكون جودة محاصيلهم أفضل.

بالنسبة إلى الهدف ٣: لدينا رمز الاستجابة السريعة المشفر على

good farmed with us, a smart solution to promote food transparency and quality validation to consumers.

For Goal 9: Industry innovation is embedded in our system, as we are able to link it to the original production line and have access to a large database of raw resources, acidity levels, and water quality.

For Goal 12: We are working with the Royal Academy of Engineering in the UK to expand our model to, not only provide food safety and traceability, but also traceability of the amount of water, raw materials, and electricity consumed. This will provide farmers and food producers with guidance on how they can be more effective and more eco-friendly.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

On the government level, incentives need to be provided so that entrepreneurs are encouraged to focus on impact. For instance, most government entities work towards the King Abdullah II Award for Excellence, the criteria are business-oriented and do not include impact metrics/SDG goals. There also needs to be a larger pool of impact-focused funding in Jordan and training given to entrepreneurs to know how to measure impact. A common issue I witnessed is that many start-ups would just use the SDG goal logos on their website and pitch decks but, in practice, do not really implement them.

كل منتج يُزرع معنا، وهو حل ذكي لتعزيز شفافية الأغذية وتحقق المستهلكين من الجودة.

بالنسبة إلى الهدف ٩: فإن الابتكار الصناعي جزء لا يتجزأ من نظامنا، حيث أننا قادرون على ربطه بخط الإنتاج الأصلي وبذلك نحظى بإمكانية الوصول إلى قاعدة بيانات كبيرة تضم المواد الخام ومستويات الحموضة وجودة المياه.

بالنسبة إلى الهدف ١٢: نعمل مع الأكاديمية الملكية للهندسة في المملكة المتحدة لتوسيع نموذجنا، ليس فقط لتوفير سلامة الأغذية وإمكانية تتبعها. ولكن تتبع كمية المياه والمواد الخام والكهرباء المستهلكة أيضاً. وهذا سيقدم للمزارعين ومنتجاتنا إرشادات ستساعدهم حتى يصبحوا أكثر فعالية وأصدقاء للبيئة بشكل أكبر.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

حكومياً، نحتاج إلى حوافز لتشجيع رواد الأعمال على التركيز على الأثر. مثلًا، نعمل مع معظم الكيانات الحكومية وفقاً لمعايير جائزة الملك عبد الله الثاني للتميز الموجهة نحو الأعمال التجارية ولا تشمل مقاييس الأثر/أهداف التنمية المستدامة، وبالتالي، لا تُشجع الشركات الناشئة على التركيز على مجالات مثل البيئة والمساواة بين الجنسين والشمولية. كما نحتاج إلى مجموعة أكبر من مصادر التمويل التي تركز على الأثر في الأردن والتدريب المقدم لرواد الأعمال حول قياس الأثر. وقضية شائعة شهدتها أن الكثير من الشركات الناشئة تضع شعارات أهداف التنمية المستدامة على مواقعها على الإنترنت/ منصات المعلومات السرية. ولكن لا تنفذها حقاً.



Inception Date 25/10/2010

Business Type Limited Liability Company

Number of Founders 3

Number of Employees 285

Number of Female Employees 155

Percentage of senior-level positions held by women 25%

Industry Focus Dental Technology

Company Stage Growth

Source of Funding Banks & Corporates, Venture Capital,

Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠١٠/١٠/٢٥

نوع العمل شركة ذات مسؤولية محدودة

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ٢٨٥

عدد الموظفات ١٥٥

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٢٥%

التركيز على الصناعة تكنولوجيا طب الأسنان

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل البنوك والشركات، رأس المال المغامر،

المستثمرون الأفراد

Eon Dental is a full-service clear aligner partner offering premium white-label solutions for customers worldwide with their high-quality clear aligner products, complete with agile manufacturing services and top drawer clinician-centric software. Additionally, Eon is an established leader of clear aligners in the MENA region.

توفّر إيون دينتال خدمات متكاملة ورائدة في مجال تقويم الأسنان الشفاف، وتوفّر على صعيد التصنيع التعاقدية منتجاتها وخدماتها للعملاء في جميع أنحاء العالم بأعلى درجات الجودة في مجال خدمات الخطط العلاجية وحلول تصنيع التقويم الشفاف والبرامج الرائدة التي تدعم كليهما. كما وتعدّ إيون دينتال شركة رائدة في مجال توفير أجهزة التقويم الشفافة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

Why did Eon Dental start?

We want to democratize effective and affordable access to orthodontic care.

لماذا بدأت إيون دينتال؟

إمكانية الحصول على رعاية تقويم الأسنان بطريقة فعّالة وبتكلفة في متناول الجميع.

Why is impact important to Eon Dental?

We believe that the private sector plays a role in social progress, and that social and economic interests are not mutually exclusive. Rather, the connection between them is increasingly evident. Accordingly, organizations, private or public, should strive to be profitable, sustainable, and impactful, with the impact being purposefully designed and embedded into culture and operations.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى إيون دينتال؟

نحن نؤمن بأن هناك دور على القطاع الخاص أن يؤديه في التقدم الاجتماعي وأن المصالح الاجتماعية والاقتصادية لا يستبعد أحدهما الآخر. بل في الواقع، إن الصلة بينهما تزداد وضوحًا. نتيجة لذلك، ينبغي للمنظمات، سواء كانت خاصة أو حكومية، أن تسعى إلى أن تكون مربحة ومستدامة وذات أثر، وأن يكون هذا الأثر مصممًا عن قصد ومدمجًا في الثقافة والعمليات.

We work towards achieving SDG 3 (Good Health), SDG 5 (Gender Equality), SDG 8 (Good Jobs and Economic Growth), SDG 10 (Reduced Inequalities) and SDG 12 (Responsible Consumption)

نحن نعمل على تحقيق أهداف التنمية المستدامة رقم ٣ (الصحة الجيدة) ورقم ٥ (المساواة بين الجنسين) ورقم ٨ (العمل اللائق والنمو الاقتصادي) ورقم ١٠ (الحد من أوجه عدم المساواة) ورقم ١٢ (الاستهلاك المسؤول).

Where would you position Eon Dental at the moment? In 5-years' time?

Currently, we would describe ourselves as Responsible Citizens and we hope to be Builders in 5-years' time.

أين يمكنك وضع إيون دينتال في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

حاليًا، يمكننا وضع أنفسنا في مرحلة المواطن المسؤول ونأمل أن نحقق مرحلة النمو في غضون ٥ سنوات.

Has the focus on impact affected Eon Dental's returns? Your ability to attract investors?

Our focus on waste reduction in the manufacturing process has improved our margins, while our emphasis

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد إيون دينتال؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

لقد أدى تركيزنا على الحد من الهدر كجزء من عملية التصنيع إلى

INTERNATIONAL ROBOTICS ACADEMY الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت

مقابلة مع لما شعشاعة، شريك مؤسس ورئيس المجلس | An interview with Lama Sha'sha'a, Co-Founder & Chairperson

on diversity and inclusion in the workforce has improved company culture and employee retention. Although impact was not explicitly communicated as investment criteria in previous rounds, it's becoming increasingly more relevant. As we become more global, sustainability reporting is becoming a requirement.

How do you manage and measure Eon Dental's impact? What metrics do you use?

Some of the key performance indicators we used to measure our contribution to SDG 3 (Good Health) include the number of satisfied patients and the number of trained doctors. With regards to SDG 5, SDG 8, and SDG 10, we track the number and percentage of employees and average salary across gender, age group, governorate (Amman vs. others), and education (public vs. private school graduates), among other key performance indicators. There's still so much more to be done though.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

There needs to be a fundamental change in mindset. Every company operates in an ecosystem where social problems are restricting growth or productivity. Accordingly, businesses need to understand that they have a role in solving these problems and their long-term profitability depends on it. These social investments should not be considered part of philanthropic or CSR initiatives, rather they should be evaluated from a business perspective. The returns from social progress usually outweigh the original investment, but long-term vision is needed. Additionally, policymakers must focus on mapping sectors with their relevant social problems, facilitating collaborations, implementing shared measurements, and fostering aligned and coordinated efforts.

تحسين هوامشنا، كما أن تركيزنا على التنوع والإدماج في القوى العاملة قد عمل على تحسين ثقافة الشركة والمحافظة على الموظفين بالتأكد. على الرغم من أنه لم يتم الإبلاغ عن الأثر صراحة كمتيار استثماري في الجولات السابقة، إلا أن أهميته تزداد باستمرار. ونحن في طور التحول إلى شركة عالمية، بات تقديم تقارير مسؤولية الشركات مطلبًا بالتأكد.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر إيون دينتال؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

بعض مؤشرات الأداء الرئيسية التي نستخدمها لقياس مساهمتنا في الهدف 3 للتنمية المستدامة (الصحة الجيدة) تشمل عدد المرضى الراضين عن الخدمة وعدد الأطباء المدربين. وفيما يتعلق بالأهداف 5 و8 و10، فإننا نتتبع عدد ونسبة الموظفين ومتوسط الرواتب عبر فئات الجنس والفئة العمرية والمحافظة (عمان مقابل المحافظات الأخرى)، والتعليم (خريجي المدارس الحكومية مقابل الخاصة)، إضافة إلى مؤشرات الأداء الرئيسية الأخرى. لكن لا يزال هناك الكثير الذي علينا فعله.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

ثمة حاجة إلى أن يكون هناك تغيير جوهري في العقلية. تعمل كل شركة في نظام بيئي تحدّ فيه المشاكل الاجتماعية من نموها أو من إنتاجيتها. نتيجة لذلك، على الشركات أن تفهم أن هناك دورًا عليها أن تلعبه لتتمكن من حل هذه المشاكل وأن ربحيتها على المدى البعيد تعتمد على ذلك. ينبغي ألا تعتبر هذه الاستثمارات الاجتماعية جزءًا من المبادرات الخيرية أو مبادرات المسؤولية الاجتماعية للشركات، بل ينبغي تقييمها من منظور تجاري. وعادة ما تتفوق عائدات التقدم الاجتماعي على الاستثمار الأصلي إلى حد كبير، لكن الأمر يتطلب رؤية طويلة الأمد. إضافة إلى ذلك، يتعين على واضعي السياسات التركيز على هيكل القطاعات بمشاكلها الاجتماعية ذات الصلة وتيسير التعاون وتنفيذ القياسات المشتركة وتعزيز الجهود الموائمة والمنسقة.



Inception Date 1/8/2014

Business Type Innovation Space and EdTech

Number of Founders 2

Number of Employees 8

Number of Female Employees 5

Percentage of senior-level positions held by women 70%

Industry Focus Education Technology

Company Stage Growth

Source of Funding Foundations, Self-Funded

تاريخ التأسيس ٢٠١٤/٨/١

نوع العمل مساحة ابتكار وتعليم تقني

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٨

عدد الموظفات ٥

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٧٠%

التركيز على الصناعة تكنولوجيا التعليم

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل المؤسسات، تمويل ذاتي

The International Robotics Academy focuses on hands-on robotics learning to help students change their mindset and realize that they can be change-makers and innovators, and that, if they set their minds to it, no problem is too large to be solved.

يتمحور تركيز الأكاديمية الدولية للروبوت على التعلم العملي لعلم الروبوت وذلك بهدف مساعدة الطلاب على تغيير طريقة تفكيرهم وكي يدركوا أن بإمكانهم هم أن يكونوا صانعي للتغيير وأن يكونوا مبتكرين ناهيك عن أن بإمكانهم إيجاد حلٍ لأي مشكلة مهما كبرت شريطة أن يفكروا ويصروا على إيجاد الحل.

Why did the International Robotics Academy start?

As a mother I was disappointed with the educational system advancement, as it might look more sophisticated in terms of using new tools, technologies, and more activities available to children but how does that reflect on their curiosity, self-efficacy, self-confidence, and their eagerness to make a difference? I was able to identify a big gap between what the digital age needs and what education today offers. I co-founded an academy that works on building modules, curriculum, and extracurricular activities to enforce learning robotics as a tool to identify four main areas: Designing, Coding, Making, and Marketing. I want to turn theory into action and build a transformational journey for the youth , allowing them to be fueled by responsibility and to build a sustainable future that addresses their interests and their passions, not a mainstreamed system that still works within the mentality of “one size fits all”.

Why is impact important to the International Robotics Academy?

Our core values at the International Robotics Academy is to create social impact by implementing SDG Goals 4, 5, 8 and 10. We built a curriculum that addresses all 17 goals with regards to the students and to challenge them to innovate and co-create solutions that help us attain at least one or two of the SDGs through using design thinking and engineering design processes to create smart solutions and technologies.

لماذا بدأت الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت؟

كوني أم تلعب دورًا فاعلاً في نمو وتطور أطفالها وفي رحلة تعلمهم. شعرت بخيبة أمل كبيرة من مستوى تقدم النظام التعليمي لدينا. فرغم أنه قد يبدو أكثر تطورًا من حيث استخدام أدوات وتقنيات جديدة وإتاحة أنشطة أكثر للأطفال. إلا أن السؤال هو كيف ينعكس ذلك على فضولهم وكفاءتهم الذاتية وثقتهم بأنفسهم وحرصهم على إحداث فرق؟ لقد تمكنت من تحديد فجوة كبيرة بين ما يحتاج إليه العصر الرقمي وما يقدمه التعليم لهم اليوم. كنت أحد الشركاء المؤسسين لأكاديمية تعمل على بناء نماذج ومناهج دراسية وأنشطة لا صقيبة بهدف تطبيق وتعلم مجال الروبوت كأداة لتحديد أربع مجالات رئيسية: التصميم والبرمجة والصناعة والتسويق. هدفي هو تحويل النظرية إلى عمل وأن أبنى رحلة تحويلية لأجل أطفالنا. مما من شأنه أن يسمح بأن تدفعهم المسؤولية وأن يبنوا مستقبلًا مستدامًا يعالج مصالحتهم وشغفهم بهدف الابتعاد عن نظام سائد لا يزال يعمل ضمن عقلية أن “مقاسًا واحدًا يناسب الجميع”.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت؟

إن القيمة الأساسية لدى الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت هي خلق أثر اجتماعي من خلال تطبيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة ٤ و٨ و١٠. ومنهجنا الدراسي مبني لمعالجة جميع الأهداف الـ١٧ فيما يتعلق بالطلاب وتحديدهم للابتكار والمشاركة في إنشاء حلول تساعدنا على تحقيق واحد أو اثنين على الأقل من أهداف التنمية المستدامة بحلول عام ٢٠٣٠. من خلال استخدام التفكير التصميمي وعمليات التصميم الهندسي بهدف إنشاء حلول وتقنيات ذكية.

Where would you position the International Robotics Academy at the moment? In 5-years' time?

We are at the Explorer Stage, as we align our business with SDGs, we designed tools to assess impact, not only to our programs, but that can be applied by any service provider to assess their program's impact on beneficiaries. We are working on raising funds to create a multisided platform where students, parents, schools, service providers, donors and sponsors can track students' long term journey and build a better understanding of how we can make those SDGs last as framework beyond 2030. In fact to create a platform that can make us see how beneficiaries interests, aspirations and passion can lead to creation of a pool of talents in various fields.

In five years we will be in the Champion Stage, as impact will not only be our core business strategy and impact our management but further to inform decisions to all stakeholders such as: parents, schools, universities, sponsors, donors, and more importantly governments.

Has the focus on impact affected the International Robotics Academy's returns?

The focus on impact has a positive impact but it is not so clear in terms of financial returns. In the long term, we aim to achieve this as we are building capacities for the digital age and creating pools of talents. We consider that the impact we create can be quantified as a return on the country's GDP as well as short term financial returns.

We have not sought investors yet, but we are interested in attracting impact investors. We need to quantify the impact we are creating for investors to see the value creation of their investment.

How do you manage and measure the International Robotics Academy's impact? What metrics do you use?

We designed a skills matrix in each course we run for children 6-17 years old, where we track technical skills and digital age skills and compare the results to educational outcomes. In 2020, we focused on SDG Goal 5 and designed a program for girls. For students who follow our program, there are pre and post assessments,

أين يمكنك وضع الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

نحن في مرحلة الاستكشاف. ولأننا نعمل على موازنة نموذج عملنا مع أهداف التنمية المستدامة فقد قمنا بتصميم أدوات لتقييم الأثر لبرامجنا كما يمكن أن يطبقها أي مقدم خدمة لتقييم أثر برامجنا على المستفيدين. نحن نعمل على جمع الأموال لبناء منصة متعددة الجوانب تمكّن الطلاب وأولياء الأمور والمدارس ومقدمو الخدمات والمانحون والرعاة تتبع رحلة الطلاب على المدى البعيد ولتحقيق فهم أفضل حول كيفية جعل إطار أهداف التنمية المستدامة يستمر إلى ما بعد ٢٠٣٠. في الواقع، نريد بناء منصة تمكّننا من رؤية كيف أن مصالح وطموحات وشغف الجهات المستفيدة يمكنها أن تؤدي إلى إيجاد مجموعة من المهارات في مجالات مختلفة.

في غضون خمس سنوات، سنكون في مرحلة البطل. حيث أن الأثر لن يكون جوهر استراتيجيتنا عملنا ويؤثر في إدارتنا فحسب. بل سيسيرشدها أصحاب المصالح. مثل أولياء الأمور والمدارس والجامعات والرعاة والمانحون والحكومات، في اتخاذ القرارات.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت؟

كان للتركيز على الأثر أثرًا إيجابيًا رغم أنه ليس واضحًا كثيرًا من حيث العائد المالي. على المدى الطويل. نهدف إلى تحقيق ذلك حيث أننا نبنى القدرات لتناسب العصر الرقمي إضافة إلى خلق مجموعات من المواهب. نحن نعتبر أن الأثر الذي نحده يمكن قياسه كميًا على أنه عائد على المعدل التراكمي للبلد فضلًا عن العائدات المالية قصيرة الأجل.

لم نسع لإيجاد مستثمرين حتى الآن. لكننا مهتمون في جذب المستثمرين المؤثرين. نحن بحاجة إلى تحديد الأثر الذي نخلقه رقميًا لأجل المستثمرين حتى نتمكن من رؤية خلق القيمة التي ستنتجها استثماراتهم.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر الأكاديمية الدولية لأنظمة الروبوت؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

عملنا على تصميم مصفوفة من المهارات في كل دورة نجرها للأطفال بين أعمار ٦ سنوات و١٧ سنة. حيث نتبع من خلالها المهارات التقنية ومهارات العصر الرقمي ونقارن هذه النتائج بالنتائج التعليمية. في عام ٢٠٢٠، ركزنا على هدف التنمية المستدامة رقم ٥ وصممنا برنامجًا خاصًا بالفتيات. أما بالنسبة إلى الطلاب

which were designed in collaboration with professors of education to test self-efficacy, self-confidence, problem solving skills, digital literacy, technical skills, and teamwork. To achieve gender equality, we need to focus on building programs that address females in building and advancing their competencies and skills. Self-efficacy and self-confidence are major factors that hinder women from engaging in the workforce or choosing certain majors.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

In terms of policies, Jordan needs to promote investment in SDGs by establishing and promoting investment strategies, funds, and institutions, and building partnerships for investment in SDG-related sectors, expand the use of risk sharing tools for investments such as guarantee and risk insurance facilities as well as Official Development Assistance (ODA) leveraging, and blended financing, as well as create a safe environment for innovation financing approaches and initiatives that help in attaining impact by dedicating instruments a public funding mechanisms as catalysts for the private sector, specifically startups, and to introduce new "go-to-market" channels for SDG investment projects in financial markets.

الذين يتابعون برنامجنا. فنحن نجري تقييمات سابقة ولاحقة. تم تصميمها بالتعاون مع أساتذة التعليم والهدف منها اختبار الكفاءة الذاتية والثقة بالنفس ومهارات حل المشاكل ومحو الأمية الرقمية والمهارات التقنية والعمل الجماعي. من أجل تحقيق هدف المساواة بين الجنسين، نحن بحاجة إلى التركيز على بناء البرامج التي تركز على الإناث في بناء وتعزيز كفاءتهن ومهارتهن. الكفاءة الذاتية والثقة بالنفس هما عاملان رئيسيان يعيقان النساء عن الانخراط في القوى العاملة أو حتى في اختيار بعض التخصصات للدراسة الجامعية.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

فيما يتعلق بالسياسات على الأردن تشجيع الاستثمار في أهداف التنمية المستدامة من خلال وضع وتعزيز استراتيجيات الاستثمار والصناديق والمؤسسات. وبناء شراكات للاستثمار في القطاعات ذات الصلة بأهداف التنمية المستدامة وتوسيع استخدام أدوات تقاسم المخاطر للاستثمار في أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة مثل تسهيلات الضمان والتأمين ضد المخاطر. فضلاً عن الاستفادة من المساعدة الإنمائية الرسمية والتمويل المختلط. إضافة إلى تهيئة بيئة آمنة لنهج ومبادرات تمويل الابتكار التي تساعد في تحقيق الأثر من خلال تكريس الأدوات وآليات التمويل العام كمحفزات للقطاع الخاص. وتحديدًا الشركات الناشئة. ناهيك عن تقديم قنوات جديدة "لأسواق يُعتمد عليها" لمشاريع الاستثمار في أهداف التنمية المستدامة في الأسواق المالية.



Inception Date 8/2/2020

Business Type For Profit - L.L.C.

Number of Founders 2

Number of Employees 7

Number of Female Employees 3

Percentage of senior-level positions held by women 40%

Industry Focus AgriTech - High-Tech Indoor Farming - Leafy Greens

Company Stage Seed, Early

Source of Funding Venture Capital, Foundations

تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/٢/٨

نوع العمل من أجل الربح - ذات مسؤولية محدودة

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٧

عدد الموظفات ٣

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٤٠%

التركيز على الصناعة تكنولوجيا الزراعة - الزراعة الداخلية ذات التقنية العالية - الخضار الورقية

مرحلة الشركة مرحلة البذور، في البدايات

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المؤسسات

جذب عدد كبير من المستثمرين، فضلاً عن المنح. من حيث العوائد لحسن الحظ كان للأثر أثر إيجابي علينا، لا سيما في الحفاظ على العملاء وكسب ولائهم.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر إيفيست؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن لا ننظر إلى أهداف التنمية المستدامة بشكل دائم، ولكن عندما أنشأنا إيفيست استخدمناها لتوجيهنا وإلهامنا. في المستقبل، نوي تنفيذها ورصدها عن كثب. ومع ذلك، منذ تأسيس إيفيست قبل نحو عام، تمكنا من تحقيق العديد من مؤشرات الأداء الرئيسية. ومن المقاييس الرئيسية التي حققناها عدم استخدام المبيدات الحشرية أو مبيدات الأعشاب على الخضار الورقية المنتجة، فضلاً عن خفض استهلاك المياه في الزراعة بنسبة 90%.

المقاييس الأخرى التي ننظر إليها:

- الوعي بالزراعة الحضرية.
- القدرة على خلق بيئة زراعية آمنة وصديقة للإناث.
- إدماج الإناث ومستوى المهارات الزراعية المكتسبة.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

يجب أن تكون هناك حوافز تقدمها الحكومة للشركات التي تقودها المهام التي تحل القضايا الاجتماعية والبيئية الرئيسية. إن تشجيع مشاركة المرأة في مكان العمل هدف مهم، ويمكن تحقيق ذلك من خلال إدخال السياسات التي تشجع التنوع وكذلك إعطاء تدريب متخصص لأصحاب الشركات.

enabled us to attract many investors and grants. In terms of returns, impact has fortunately impacted positively, particularly in retaining customers and gaining loyalty.

How do you manage and measure Ivvest's impact? What metrics do you use?

We do not look at SDGs on a constant basis, but when we first started Ivvest we used them to guide and inspire us. Moving forward, we plan to implement and monitor them more closely. Nonetheless, since Ivvest's inception, about a year ago, we have managed to meet several KPIs. A key metric we achieved is not using pesticides or herbicides on the leafy greens produced as well as reducing the consumption of water in farming by 90%.

Other metrics we look at:

- Awareness of urban farming.
- Ability to create a safe and female-friendly agriculture environment.
- Female inclusion and level of farming skills gained.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

There need to be incentives provided by the government to mission-driven companies that are solving key social and environmental issues. Encouraging female participation in the workplace is an important objective; this can be achieved by introducing policies that encourage diversity as well as specific training given to company owners.

تهدف إيفيست إلى التغلب على التحديات التي تواجه الصناعة الزراعية في الأردن ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. تعتمد الشركة على العلم والتكنولوجيا لتطوير حلول زراعية داخلية تتسم بالكفاءة من حيث التكلفة وسهولة التشغيل وقابلة للتوسع. حالياً، توفر شركة إيفيست وحدات زراعية داخلية معبأة بنظام الزراعة العمودي الخاص بها ومكون إنترنت الأشياء لاستشعار وأتمتة سير العمل وبرامجهم لمراقبة البيئة والسيطرة عليها.

لماذا بدأت إيفيست؟

تأسست إيفيست لأجل تحويل الصناعة الزراعية من خلال التغلب على التحديات الرئيسية التي نواجهها في الأردن، وهي الاستخدام المفرط لمبيدات الآفات وارتفاع مستوى استهلاك المياه والتكاليف اللوجستية المرتبطة بالأميال الغذائية. لذلك صممنا وطورنا نظامنا الزراعية الهيدروبنوية الداخلية التي تستخدم تقنيات إنترنت الأشياء لإنشاء عملية زراعية آلية ومراقبة بالكامل. نظام يسمح لنا بخلق بيئة مثالية للنباتات والحد من عدم القدرة على التنبؤ بتغير المناخات فضلاً عن التحكم في مستوى الماء والضوء ودرجة الحرارة اللازمة للحصول على الخضار الورقية النظيفة والصحية وعالية الجودة.

لماذا يُعتبر الأثر مهماً بالنسبة إلى إيفيست ؟

الأثر مهم لأنه يمنحك الدافع والشغف لمواصلة رحلتك وتشجيع المحيطين بك على خلق الأثر.

أين يمكنك وضع إيفيست في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

من حيث تحديد الموقع، إيفيست في مرحلة الاستكشاف وننوي الوصول إلى مرحلة النمو خلال ه سنوات.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد إيفيست؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

كوننا مدفوعون بالأثر ولأن نموذجنا يركز على البيئة فقد تمكنا من

Ivvest aims to overcome the challenges facing the agricultural industry in Jordan and the MENA region. They use science and technology to develop cost-efficient, easy-to-operate, and scalable indoor farming solutions. Currently, Ivvest provides indoor farming units packed with their special vertical farming system, IoT component to sense and automate the workflow and their software to monitor and control the environment.

Why did Ivvest start?

Ivvest was established to transform the agriculture industry through addressing the overuse of pesticides, high level water consumption, and logistics costs associated with food milage. We designed and developed our own indoor hydroponic farming systems that utilize IoT technologies to create a fully monitored and automated farming process. A system that allows us to create the perfect environment for plants, reducing the unpredictability from changing climates, as well as controlling the level of water, light, and temperature needed to obtain clean, healthy, and high-quality leafy greens.

Why is impact important to Ivvest?

Impact gives you the drive and passion to continue your journey and encourages others to create impact.

Where would you position Ivvest at the moment? In 5-years' time?

In terms of positioning, Ivvest is at the Explorer Stage and plans to reach the Builder Stage within 5 years.

Has the focus on impact affected Ivvest's returns? Your ability to attract investors?

Our impact drive and environmentally focused model



Inception Date 20/3/2020

Business Type Employment

Number of Founders 2

Number of Employees 11

Number of Female Employees 5

Percentage of senior-level positions held by women 50%

Industry Focus Employment

Company Stage Seed

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/٣/٢٠

نوع العمل توظيف

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ١١

عدد الموظفات ٥

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٥٠%

التركيز على الصناعة توظيف

مرحلة الشركة مرحلة البذور

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد

Kader started in 2019 as a job-listing platform, but then it pivoted to an on-demand mobile application that connects pre-vetted quality gig-workers, "Kader Heroes", with businesses in the hospitality, retail, and service sectors using an advanced matchmaking technology based on location, experience, and qualifications.

أنشئت كادر في عام ٢٠١٩ كمنصة لإدراج الوظائف، ولكن بعد ذلك تحولت إلى تطبيق هاتف عند الطلب يربط بين عمال ذوي خبرة عالية تم التأكد منهم مسبقًا، "أبطال كادر"، مع الشركات في قطاعات الضيافة والبيع بالتجزئة والخدمات باستخدام تقنية المطابقة المتقدمة استنادًا إلى الموقع والخبرة والمؤهلات.

Why did Kader start?

Kader aims to streamline the hiring process and reduce the high turnover rates happening today in the hospitality, retail, and service sectors.

لماذا بدأت كادر؟

تهدف كادر إلى تبسيط عملية التوظيف والحد من معدلات تجدد الموظفين المرتفعة التي نراها اليوم في قطاعات الضيافة والبيع بالتجزئة والخدمات.

Why is impact important to Kader?

Impact is changing lives, improving individual well-being, and business longevity. At Kader, we aim to educate businesses on hiring practices to achieve sustainable employment. We do not see full-time employment as the way to reduce high unemployment rates. The gig economy allows businesses to reduce costs and turnover rates. Hence, ensuring the sustainability of the business will allow a consistent streamline of hiring. We believe once this model is replicated by service providers, Kaderos would be able to work across other verticals and, as a result, earn a higher income, experience, exposure as well as networking with other fellow colleagues. We also aim to create impact by ensuring there is flexibility, as our model allows Kaderos to choose when and where to work. We have seen higher success rates in performance and motivation with this model.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى كادر؟

الأثر يغير حياة الناس ويحسن رفاه الأفراد ويطيل عمر الأعمال التجارية. في كادر، نهدف إلى تثقيف الشركات حول كيفية التوظيف بهدف تحقيق فرص عمل مستدامة. رأينا أن خفض معدلات البطالة المرتفعة لا تكون بالعمالة بدوام كامل. اقتصاد العمل المؤقت يسمح للأعمال التجارية بخفض التكاليف ومعدلات تجدد الموظفين. وبالتالي، فإن ضمان استدامة الأعمال التجارية سيسمح بتيسير عملية التوظيف. نعتقد أنه، بمجرد تكرار مقدمي الخدمات هذا النموذج، سيتمكن أبطال كادر من العمل في أكثر من وظيفة واحدة، ونتيجة لذلك، كسب دخل أعلى والخبرة والترويج الذاتي فضلًا عن التواصل مع زملاء آخرين. كما أننا نهدف إلى خلق أثر من خلال التأكد من وجود المرونة، حيث يمنح نموذجنا أبطال كادر المجال لاختيار وقت العمل. لقد شهدنا معدل نجاح أعلى في الأداء والتحفيز من خلال تنفيذ هذا النموذج.

Where would you position Kader at the moment? In 5 years' time?

In terms of positioning, Kader is at The Builder Stage and aims to be at The Explorer Stage within 5 years.

أين يمكنك وضع كادر في الوقت الحالي؟ بعد ٥ سنوات؟

من حيث موقعنا الحالي، كادر في مرحلة النمو وتهدف لأن تكون في مرحلة الاستكشاف خلال ٥ سنوات.

How do you manage and measure Kader's impact? What metrics do you use?

We manage impact by finding ways to empower and incentivize our Kaderos "Kader Heroes". We have an incentive program where gig-workers earn points and redeem them from our partner service providers. We also partnered with a local bank to provide Kaderos with bank accounts along with micro-insurance on the job. From a business approach, we build impact, but selling our service is not our only focus, rather, educating businesses about the gig economy as well. In terms of measurement, we look at several key performance indicators:

- Number of shifts completed.
- Number of hours completed.
- Employee empowerment: client feedback and rating.
- Reduce inequality and provide opportunities to all: give youth access to the labor market and the flexibility to pick and choose tasks.

We are also planning to implement other incentive programs such as a badging system, where the commission Kader takes is reduced based on the hour's gig-workers spend working via our platform while maintaining a specific rating.

Has the focus on impact affected Kader's returns? Your ability to attract investors?

Investors in the region are mostly driven by financial returns. We experienced working with US based investors and saw a great difference in how they assess start-ups, conduct due diligence, and valuation with a focus on impact scalability.

What are the top things that need to change for more businesses to be able to focus on impact?

There needs to be more support from the government by promoting friendlier regulations to ease doing business and updating the labor law to include flexible working hours agreements to protect gig workers.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر كادر؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن ندير أثرنا من خلال إيجاد طرق لتمكين وتحفيز أبطال كادر لدينا. وضعنا نظام حوافز حيث، مقابل كل مهمة يتم إنجازها، بإمكان العمال المؤقتين كسب النقاط ومن ثم استبدالها من مزودي خدمات عدة أنشأتها شراكات معهم. كما أننا أنشأتنا شراكة مع بنك أردني محلي لتزويد أبطال كادر بحسابات مصرفية وتأمين جزئي خلال العمل. من ناحية نهج العمل، نعمل على بناء الأثر، لكننا لا نركز فقط على بيع خدماتنا. بل على تثقيف الشركات حول أهمية وفائدة اقتصاد الوظائف المؤقتة كذلك. من حيث القياس، ننظر إلى عدة مؤشرات أداء رئيسية:

- عدد مناوبات العمل المنجزة.
- عدد ساعات العمل المنجزة.
- تمكين الموظفين: آراء العملاء وتقييماتهم.
- الحد من عدم المساواة وتوفير الفرص للجميع: منح الشباب إمكانية الوصول إلى سوق العمل ومرونة اختيار المهام التي يريدونها.

كما أننا نخطط لتنفيذ برامج تحفيزية أخرى مثل نظام الشارات، حيث يتم تقليل العمولة التي تأخذها كادر بناء على الساعات التي يقضيها العمال المؤقتون بالعمل عبر منصتنا شريطة المحافظة على تقييم معين مرتبط بمعايير مستوى الشارة.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد كادر؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

المستثمرون في المنطقة مدفوعون بالعائدات المالية غالبًا. عملنا مع المستثمرين المقيمين في أمريكا ورأينا فرقًا كبيرًا في كيفية تقييمهم للشركات الناشئة والعناية الواجبة مع التركيز على قابلية التوسع في الأثر.

ما هي الأمور التي يجب أن تتغير حتى تتمكن الشركات من التركيز على الأثر؟

يجب أن يكون هناك دعم أكبر من الحكومة من خلال تعزيز قوانين أطف لتسهيل ممارسة الأعمال التجارية وتحديث قانون العمل ليشمل اتفاقيات ساعات عمل مرنة لحماية العمال المؤقتين.



Inception Date 7/2/2020

Business Type Limited Liability Co-Construction Technology

Number of Founders 2

Number of Employees 30

Number of Female Employees 11

Percentage of senior-level positions held by women 40%

Industry Focus Housing and Construction Technology

Company Stage Early

Source of Funding Banks & Corporates, Venture Capital, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/٢/٧

نوع العمل شركة ذات مسؤولية محدودة - تكنولوجيا البناء

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٣٠

عدد الموظفات ١١

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٤٠%

التركيز على الصناعة تكنولوجيا الإسكان والبناء

مرحلة الشركة في البدايات

مصدر التمويل البنوك والشركات، رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد

Konn Technologies is a construction technology company that provides advanced, tech-enabled solutions for the design and construction of sustainable homes.

شركة كُن للتقنيات هي شركة متخصصة في تكنولوجيا البناء الحديثة، تقوم بتقديم حلول سكنية متطورة لتصميم وإنشاء منازل مستدامة.

Why did Konn Technologies start?

We started Konn Technologies in 2020 to tackle the issue of affordable housing in Jordan and MENA, including the availability, quality, and access to sustainable housing. We saw that modular construction is the answer to this problem, as the existing solutions to the housing crisis in Jordan are not working.

Where would you position Konn Technologies at the moment? In 5 years' time?

Konn Technologies is midway between the Explorer and the Builder Stage. We work on aligning our business model with SDGs, and keep it within the core business values. While we have still not started fully measuring our impact today, we are trying to be compliant with SDGs in terms of our strategy and business model.

Why is impact important to you?

Impact is a driving force that gives meaning. At Konn Technologies, we believe with impact, there is growth.

Has the focus on impact affected Konn Technologies' returns? Your ability to attract investors?

We are mainly funded by venture capital, which is not necessarily focused on impact, however, it has become increasingly a position of preference. Grants and funds, which are more impact driven, are challenging for us because they require longer periods of time to secure and extensive reporting, which is not easy in the early stages.

لماذا بدأت كُن للتقنيات؟

أسسنا شركة كُن للتقنيات في عام ٢٠٢٠ من أجل معالجة مسألة توفير الإسكان بأسعار معقولة في الأردن ومنطقة الشرق الأوسط. بما في ذلك توافر المساكن المستدامة وجودتها وإمكانية الحصول عليها. وجدنا أن البناء المعياري هو الحل الأنسب لهذه المشكلة، لأن الحلول القائمة لحل أزمة الإسكان في الأردن لم تكن تجدي نفعًا.

أين يمكنك وضع كُن للتقنيات في الوقت الحالي؟ بعده سنوات؟

يمكننا القول إن كُن للتقنيات تقع في منتصف الطريق بين مرحلة الاستكشاف ومرحلة النمو. نحن نعمل على موازنة نموذج أعمالنا مع أهداف التنمية المستدامة، وإبقائها في صميم قيمنا. لم نبدأ بعد بقياس أثرنا بشكل ممنهج، إلا أننا نحاول أن نكون متوافقين مع أهداف التنمية المستدامة من حيث استراتيجيتنا ونموذج أعمالنا.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إليك؟

الأثر هو القوة الدافعة التي تعطي معنى. في كُن للتقنيات نؤمن أن مع الأثر هناك نمو.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد كُن للتقنيات؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

شركتنا ممولة من رأس المال المغامر ومن صناديق خاصة، ومع أنها ليست جميعها صناديق أثر، إلا أن الوعي بأهمية الأثر موجود لدى معظم الصناديق والمستثمرين. مع ذلك، فإن المنح والتمويل الخاص بالأثر يتطلب وقتًا وجهدًا كبيرًا في إعداد الوثائق والدراسات وهو ليس بالأمر السهل خاصة في المراحل الأولى من الشركة.

How do you manage and measure Konn Technologies' impact? What metrics do you use?

We are trying to be compliant with SDGs in terms of our strategy and business model. Today, we primarily focus on SDG Goal 9 and Goal 11 as both are at the core of what Konn Technologies does. We have not started measuring our impact just yet, as measuring metrics is not easy as Konn Technologies remains at its early stages. We do however have a Theory of Change framework that we are actively pursuing and working towards achieving with special focus on SDG 9 and SDG 11. In terms of KPIs, we look at several indicators.

- Energy consumption of buildings we built as we aim to reduce energy consumption passively with good insulation and high-quality construction.
- Environmental sustainability (less pollution, waste, transportation cost). We look at construction time spent on site.
- Use of renewable energy sources (e.g., solar panels).

Secondary layer:

- Gender inclusivity. The nature of the industry is more male-dominated so work towards recruiting 50% of employees as women.
- We look at SDG 8 to measure economic value creation. We work with local partners to use already-existing resources and labor supply.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Impact requires a lot of partnerships and collaboration, and there is currently a wide gap between what startups are trying to do and the legal and economic frameworks which are outdated in many aspects. Impact requires innovation and agility which needs to reflect on the incentives and facilities offered to entrepreneurs in general and especially those working towards positive impact.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر كُن للتقنيات؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحاول في كُن أن نكون متوافقين مع أهداف التنمية المستدامة من حيث استراتيجيتنا ونموذج عملنا. اليوم، نحن نركز في المقام الأول على الهدف ٩ والهدف ١١ من أهداف التنمية المستدامة، حيث أن كليهما في صميم ما نقوم به شركة كُن للتقنيات. لم نبدأ بعد بقياس أثرنا، حيث أن المقياس ليس بالأمر السهل لأن كُن للتقنيات لا تزال في مراحلها المبكرة. ومع ذلك، فإننا نفكر بالفعل في ذلك ولقد وضعنا إطاراً لنظرية التغيير مع التركيز على الهدف ٩ والهدف ١١. وفيما يتعلق بمؤشرات الأداء الرئيسية، ننظر إلى عدة مؤشرات:

- استهلاك الطاقة في منازل كُن حيث أننا نهدف إلى الحد من استهلاك الطاقة وذلك من خلال استخدام العزل الجيد والبناء عالي الجودة.
- الاستدامة البيئية (التلوث والنفايات والتقليل من تكلفة النقل). وتقليل وقت البناء في الموقع.
- اللجوء إلى استخدام مصادر الطاقة المتجددة (مثل الألواح الشمسية وغيرها).

المستوى الثاني:

- الشمولية بين الجنسين. يهيمن الذكور على هذه الصناعة بشكل أكبر، ولذلك نعمل على توظيف ٥٠% من النساء.
- نحن ننظر إلى هدف التنمية المستدامة ٨ لقياس خلق القيمة الاقتصادية. نحن نعمل مع الشركاء المحليين لاستخدام الموارد الموجودة بالفعل وإمدادات العمالة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

يتطلب الأثر الإيجابي شراكات قوية والتعاون فيما بين أطراف العمل المختلفة. يوجد حالياً فجوة ما بين الشركات الناشئة والأطر القانونية والاقتصادية التي تحكم الأعمال مما قد يعيق أو يبطئ الجهود نحو الأثر. يتطلب خلق الأثر الكثير من الابتكار ويجب أن يكون هنالك محفزات بذلك الاتجاه.

LITTLE THINKING MINDS

An interview with Rama Kayyali, Co-Founder & CEO

المفكرون الصغار

مقابلة مع راما كياي، شريك مؤسس والمدير التنفيذي



Inception Date 13/10/2004

Business Type Ed Tech

Number of Founders 3

Number of Employees 50

Number of Female Employees 30

Percentage of senior-level positions held by women 60%

Industry Focus Education

Company Stage Growth

Source of Funding Venture Capital

تاريخ التأسيس ٢٠٠٤/١٠/١٣

نوع العمل تكنولوجيا التعليم

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ٥٠

عدد الموظفات ٣٠

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٦٠%

التركيز على الصناعة تعليم

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل رأس المال المغامر

Little Thinking Minds (LTM) creates engaging, self-paced, and digitized content for schools and at-home users aimed to improve Arabic literacy. On its portals, students receive a unique username to access teacher-assigned reading material, comprehension tests, virtual grammar tutorials, and educational games all tailored to each user's proficiency level.

تبتكر شركة المفكرون الصغار محتوى جذابًا ورقميًا وبحسب وتيرة المتعلمين للمدارس والمستخدمين في المنزل لتحسين الإلمام بالقراءة والكتابة باللغة العربية. من خلال بوابة التعليم يحصل الطلاب على اسم مستخدم خاص بهم للوصول إلى مواد القراءة التي يحددها المعلمين، واختبارات الإدراك والفهم والدروس النحوية الافتراضية والألعاب التعليمية والتي صممت خصيصًا لتناسب مستوى كفاءة كل مستخدم.

Why did Little Thinking Minds start?

Little Thinking Minds was inspired by my experience as a mother and by friends sharing my concern for the lack of educational Arabic visual and audio content. My friend and co-founder Lamia Tabbaa and I established a company that produces educational resources to enhance children's skills and learning outcomes, and increase their connectedness to the Arabic identity. We started with educational DVDs, selling them around the Arab world, then we joined Oasis500's incubator program and pivoted our business model to a digital platform providing online educational resources for school-aged children. Today over 450 schools and 200,000 students use our services.

Why is impact important to Little Thinking Minds?

Impact is making the effort to leave this world a better place and being mindful of what you leave behind. Our mission is all about impact; improving literacy for millions of children in the Arab region and improving learning outcomes. Internally we are very supportive of our female team members with flexible hours for working moms (we are 65% female, and our management is 60% female).

Where would you position Little Thinking Minds at the moment? In 5 years' time?

In terms of positioning, Little Thinking Minds is at the

لماذا بدأت المفكرون الصغار؟

نشأت فكرة المفكرون الصغار من تجربتي الشخصية كأُم ومن تجارب الأصدقاء الذين تتباهم المخاوف التي تتناوبني ذاتها فيما يتعلق بنقص المحتوى التعليمي باللغة العربية المرئي والصوتي. هذا دفعني أنا ولمياء طابع، الشريك المؤسس وصديقتي، إلى إنشاء شركة مختصة بإنتاج الموارد التعليمية التي تعمل على تعزيز مهارات الأطفال ونتائج التعلم وزيادة ارتباطهم بالهوية العربية. كانت البداية تضم أقراص الفيديو الرقمية التعليمية حيث قمنا ببيعها في جميع أنحاء العالم العربي. لكن بعد ذلك انضممنا إلى برنامج حاضنة أوبسيس-٥ فقمنا بتغيير نموذج عملنا من الموجودات إلى منصة رقمية توفر الموارد التعليمية عبر الإنترنت للأطفال الذين هم في سن المدارس. اليوم هناك ما يزيد عن ٤٥٠ مدرسة و ٢٠٠٠٠٠ طالبًا يستفيدون من خدماتنا.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى المفكرون الصغار؟

الأثر هو أن تبذل الجهد بهدف جعل هذا العالم مكانًا أفضل مما كان وأن ندرك ونعي الأثر الذي نتركه. تتمحور مهمتنا حول الأثر وتحسين ثقافة ملايين الأطفال في العالم العربي وتحسين نتائج التعلم. داخليًا، نحن ندعم عضوات فريقنا بشكل كبير من حيث منح الأمهات العاملات ساعات عمل مرنة (٦٥% من الموظفين و٦٠% من المواقع الإدارية من الإناث).

أين يمكنك وضع المفكرون الصغار في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

من حيث تحديد المواقع، المفكرون الصغار في المراحل المبكرة

early stages of the Builder and aims to fully achieve the Builder stage in 5 years' time.

How do you manage and measure Little Thinking Minds' impact? What metrics do you use?

We measure our impact by doing pre and post-assessments to understand users' learning outcomes and the effectiveness of the educational solutions we offer. In terms of measuring our carbon footprint we still haven't implemented that. In terms of SDGs we are aligned to SDG 4, 5, and 8.

Has the focus on impact affected Little Thinking Minds' returns? Your ability to attract investors?

We were able to attract investors, especially regional impact driven investors and we see a growing interest from investors in social-driven companies, particularly those that are mandated to. But more generally, regional investors continue to care more about financial returns than the impact being created.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There need to be tax breaks and cost-cutting incentives introduced by the government to encourage others to focus on impact.

من النمو ونهدف إلى تحقيق مرحلة النمو بشكل كامل في غضون ٥ سنوات.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر المفكرين الصغار؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن نقيس أثرنا من خلال إجراء تقييمات سابقة ولاحقة حتى تتمكن من فهم نتائج تعلم المستخدمين وفعالية الحلول التعليمية التي نقدمها. وفيما يتعلق بقياس بصمتنا الكربونية، فإننا لم نطبق ذلك بعد. أما بالنسبة إلى أهداف التنمية المستدامة فنحن نعمل تماثلياً مع الأهداف ٤ و٥ و٨.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد المفكرين الصغار؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

تمكنا من جذب المستثمرين، وتحديدًا المستثمرين المدفوعين بالأثر في المنطقة كما أننا نرى اهتمامًا متزايدًا من المستثمرين في الشركات المدفوعة اجتماعيًا، لا سيما أن بعضها مكلفة بذلك. لكن بشكل عام، لا يزال المستثمرون في المنطقة يهتمون بالعائدات المالية أكثر من الأثر المُحدث.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

ينبغي على الحكومة تقديم إعفاءات ضريبية وحوافز لخفض التكاليف لتشجيع الآخرين على التركيز على الأثر.



Inception Date 1/1/2015

Business Type C-Corp

Number of Founders 2

Number of Employees 45

Number of Female Employees 16

Percentage of senior-level positions held by women 25%

Industry Focus Finance

Company Stage Early

Source of Funding Venture Capital

تاريخ التأسيس ٢٠١٥/١/١

نوع العمل شركة عرضة للازدواج الضريبي

عدد المؤسسين ٢

عدد الموظفين ٤٥

عدد الموظفات ١٦

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٢٥%

التركيز على الصناعة التمويل

مرحلة الشركة في البدايات

مصدر التمويل رأس المال المغامر

نجري دراسات استقصائية بانتظام مع المستثمرين الذين يمولون القروض التي نؤمنها ونلقى باستمرار ردود فعل إيجابية. حيث قيل لنا إن أثر قروض ليو على النمو الاقتصادي وخلق فرص العمل هو من أهم دوافع دعمهم.

وفيما يتعلق بالعائدات، كان من الصعب تقييمها. نحن نركز على المشاريع الصغيرة ومتوسطة الحجم. تحديدًا بسبب فرصة الأثر، ولكنها لا تزال شريحة صعبة بالمقارنة مع الشركات الكبيرة، حيث من المرجح أن تكون العائدات أعلى.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر ليو؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

بما أن مهمتنا الأساسية هي خلق فرص عمل جديدة وزيادة الدخل، فإننا مهتمون بكيفية تأثير الإقراض على الآفاق الاقتصادية في المجتمعات التي نخدمها. نحن نقيس أثرنا من خلال عدد الوظائف التي تم استحداثها أو دعمها بفضل القروض المقدمة من ليو إضافة إلى مخرجاتها الاقتصادية. في الربع الأول من عام ٢٠٢١، تمكنا من الوصول إلى ٥٠ مليون دولار في مجال الإقراض، حيث تمكنا من دعم ٤٨٠٠ وظيفة في الأردن وتأمين دخل وصل إلى ١٧ مليون دولار للأردنيين كما ساهمنا في ١٤ مليون دولار من الناتج الاقتصادي المحلي.

إضافة، وجدنا أن أثرنا الاقتصادي لا يقتصر على الأسواق التي نقرضها مباشرة فحسب، بل يمتد إلى مجموعة واسعة من الاقتصادات العالمية. فعلى سبيل المثال، تستخدم الشركات الصغيرة والمتوسطة عادة قروض ليو لشراء الأصول أو المخزون، وغالبًا ما يتم ذلك عن طريق استيراد السلع إلى الأردن من الخارج، ويخلق هذا الإنفاق طلبًا في الاقتصادات الأجنبية، مما يؤدي إلى توليد الناتج والدخل والعمالة في أنحاء العالم. حوالي ٥٠% من التمويل الذي نقدمه يسهل الاستيراد ويؤثر على الاقتصادات خارج الأردن.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

إننا نشهد تغيرات إيجابية في النظام البيئي الأردني، لا سيما في استيعاب التكنولوجيا حيث حدثت زيادة في طلبات القروض، ولكن لا يزال هناك الكثير الذي يتعين فعله وتغيير منظور التمويل التقليدي، حيث لا يرتبط التقدم بطلب للحصول على القروض بالضرورة مع الأعمال التجارية المتعثرة، وهناك أيضًا حاجة إلى تحسين بيئة الأعمال التجارية للمشاريع الصغيرة ومتوسطة الحجم وأطرها التنظيمية لكي تعمل على نحو أكثر ربحية. كما أن تنظيم الخدمات المصرفية المفتوحة والإقراض من نظير إلى نظير من شأنه أن يخدم السوق الأردنية بشكل جيد.

financial returns but also create impact. We regularly conduct surveys with investors who finance the loans we underwrite and have consistently received positive feedback, where we were told that the impact liwwa loans have had on economic growth and job creation is among the main drivers for their support. In terms of returns, it has been difficult to evaluate. We focus on SMEs particularly because of the impact opportunity, but it is still a difficult segment compared to large corporations, where the returns would likely be higher.

How do you manage and measure liwwa's impact? What metrics do you use?

Since creating job and income growth is our mission, we are interested in how lending affects economic prospects in the communities we serve. We measure impact by the number of jobs created/supported through our loans and their economic output. In Q1 of 2021, we hit the \$50 million mark in lending, and supported 4,800 jobs in Jordan, \$17 million in income for Jordanians, and contributed to \$114 million of economic output.

Our economic impact is not limited to the markets we lend to directly, but ripples across a wide range of the world's economies. For example, SMEs typically use liwwa loans to purchase assets or inventory by importing goods from abroad. This spending creates demand in foreign economies, which generates output, income, and employment across the globe. Around 50% of the funding we provide facilitates imports and has impact on other economies.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

We are seeing positive changes in the Jordanian ecosystem, particularly in the technology uptake where there has been an increase in loan applications, but more still needs to be done and changing the traditional financing perspective, where applying to loans does not necessarily correlate with a struggling business. There is also a need to improve the business environment for SMEs and their regulatory frameworks for them to operate more profitably. Regulating open banking and peer-to-peer lending would also serve the Jordanian market well.

liwwa is a peer-to-peer lending network, which connects borrowers to investors by creating an online credit marketplace.

ليو هي شبكة إقراض نظير إلى نظير، والتي تربط المقرضين بالمستثمرين من خلال إنشاء سوق ائتمان عبر الإنترنت.

Why did liwwa start?

liwwa was established to address income inequality, particularly following the Arab Spring, to create income growth and job opportunities in the Middle East. Our mission is to address the 'missing middle', where there is a financing and credit gap for SMEs, which are a vehicle for economic expansion and contribute greatly to a country's job growth and GDP. By investing in SMEs, we facilitate interaction between businesses. Our loans go to create goods and services, increasing the GDP, income, and employment opportunities of the economy where the transaction takes place. In some cases, we contribute to long-term SME growth by helping them upgrade technology and equipment and enabling business efficiency not measured by the input-output method.

Why is impact important to liwwa?

Impact is our founding purpose. We consistently work to extend our impact reach. Our impact is mostly seen in low-and medium-income countries. To us, every dollar spent in these countries has a higher impact than it would in a high-income country, with an immensely higher return on employment growth.

Where would you position liwwa at the moment? Within 5-years?

liwwa is at the Builder Stage and aims to reach the Champion Stage within 5 years.

Has the focus on impact affected liwwa's returns? Your ability to attract investors?

Impact is very important to all our stakeholders. They care deeply that their investments do not only generate

لماذا بدأت ليو؟

جاءت ليو لمعالجة عدم المساواة في الدخل، لا سيما بعد الربيع العربي، لخلق نمو بالدخل وفرص عمل في الشرق الأوسط. مهمة ليو هي معالجة مسألة "الوسط المفقود"، حيث هناك فجوة تمويلية وإتمانية للشركات الصغيرة والمتوسطة. نركز على الشركات الصغيرة والمتوسطة باعتبارها وسيلة للتوسع الاقتصادي وتساهم بشكل كبير في زيادة الوظائف والناتج المحلي الإجمالي. من خلال الاستثمار في الشركات الصغيرة والمتوسطة، نسهل التفاعل بين الشركات. تذهب قروضنا إلى خلق السلع والخدمات، وزيادة الناتج المحلي الإجمالي والدخل وفرص العمل للاقتصاد الذي تتم فيه الصفقة. أحيانًا نساهم في نمو المشاريع الصغيرة ومتوسطة الحجم على المدى الطويل بمساعدة الشركات على تحديث التكنولوجيا والمعدات، مما يحدث كفاءة الأعمال التي لا تقاس بطريقة المدخلات والمخرجات.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى ليو؟

الأثر هو الغرض التأسيسي من ليو، ويأتي في المقام الأول، ونحن نعمل باستمرار على تحسين مدى وصول أثرنا. نرى الغالبية العظمى من أثر ليو في البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط كما نرى أن كل دولار ينفق في هذه البلدان له أثر أعلى بكثير من أثره في بلد مرتفع الدخل، مع عائد أعلى بكثير على نمو العمالة.

أين يمكنك وضع ليو في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

من حيث تحديد الموقع، ليو في مرحلة النمو ويهدف إلى الوصول إلى مرحلة البطل في غضون ه سنوات.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد ليو؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

الأثر هام جدًا لجميع أصحاب المصلحة لدينا، وأكثر ما يهمهم ليس أن تولد استثماراتهم عائدات مالية فحسب، بل أن تُحدث أثرًا أيضًا.



Inception Date 22/9/2020

Business Type Health Tech

Number of Founders 3

Number of Employees 7

Number of Female Employees 0

Percentage of senior-level positions held by women 0

Industry Focus Hearing and Speech Aid Devices

Company Stage Early

Source of Funding Venture Capital

تاريخ التأسيس ٢٠٢٠/٩/٢٢

نوع العمل التكنولوجيا الصحية

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ٧

عدد الموظفات ٠

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٠

التركيز على الصناعة أجهزة مساعدة للسمع والكلام

مرحلة الشركة في البدايات

مصدر التمويل رأس المال المغامر

TakalamTech is a health-tech startup based in Jordan specializing in hearing and speech aid devices and software. Their vision is to be a leading company that can find solutions for all hearing and speech disorders using the latest technology.

شركة تكلم التقنية هي شركة ناشئة في مجال التكنولوجيا الصحية مقرها الأردن متخصصة في أجهزة وبرامج مساعدة السمع والكلام. رؤيتهم هي أن تكون شركة رائدة يستطيع إيجاد حلول حلولاً لجميع اضطرابات السمع والكلام باستخدام أحدث التقنيات.

Why did TakalamTech start?

TakalamTech is a Jordanian health-tech startup specializing in hearing and speech aid devices and software. TakalamTech started in 2018 to initially help a friend who suffers from a speech disorder and stuttering. Our solution started with a mobile application as a proof of concept and transformed into a fully automated real-time solution. It is a wearable device connected with an in-ear mini speaker developed to emulate the choral effect.

Why is impact important to TakalamTech?

Impact is about contributing collectively to achieve a more inclusive and equal environment. At TakalamTech we care about the cause and creating impact more than the financials. Since our launch we have given 12 patients the stuttering devices for free. We do not work with the SDG goals on a daily basis, but use them occasionally during presentations and workshops.

Where would you position TakalamTech at the moment? In 5-years' time?

We are between the Responsible Citizen and the Explorer, aiming to reach the Champion Stage in 5 years.

Has the focus on impact affected TakalamTech's returns? Your ability to attract investors?

Our experience with investors has focused on the effectiveness of the device and the company's financials. Our clients are generally those concerned with impact.

لماذا بدأت تكلم التقنية؟

شركة تكلم التقنية هي شركة ناشئة في مجال التكنولوجيا الصحية مقرها في الأردن ومتخصصة في أجهزة وبرامج المساعدة السمعية والكلامية. في الأساس بدأنا تكلم التقنية ونحن في الجامعة في عام ٢٠١٨ لمساعدة صديق يعاني اضطراباً في الكلام والتأتأة. بدأنا بتطبيق هاتف كدليل على المفهوم وتحويل إلى حل آلي بالكامل في الوقت الفعلي. حلنا هو جهاز يمكن ارتداؤه ومتصل بمكبر صوت صغير في الأذن طور لمحاكاة ظاهرة تسمى التأثير الكورالي.

لماذا يعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى تكلم التقنية؟

إن الأثر يتعلق بالمساهمة الجماعية في تحقيق بيئة أكثر شمولاً وأكثر مساواة. في تكلم التقنية نحن نهتم بالقضية وبخلق الأثر أكثر من اهتمامنا بالجانب المالي. منذ إطلاقها، قدمنا ١٢ جهاز تآتأة إلى مرضى مجاناً. نحن لا نعمل على تحقيق أهداف التنمية الخاصة بشكل يومي، ولكننا على دراية جيدة بها ونستخدمها من حين لآخر أثناء العروض وورش العمل.

أين يمكنك وضع تكلم التقنية في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

تكلم التقنية بين مرحلة المواطن المسؤول ومرحلة المستكشف وتهدف إلى الوصول إلى مرحلة البطل في غضون ه سنوات.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد تكلم التقنية؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

قد ركزت تجربتنا مع المستثمرين في الغالب على فعالية الجهاز وأمور الشركة المالية. المهتمون بالأثر يشكلون عموم عملائنا.

How do you manage and measure TakalamTech's impact? What metrics do you use?

We know that our device is assistive rather than a cure, and this is why we conduct monthly evaluations with our clients to monitor their improvements and the effectiveness of our solution. We measure our impact by looking at the level of stuttering severity. This is done by using a specific stuttering index and by comparing pre/post device results. We worked with over 300 cases, both locally and regionally and to date, over 100 clients have benefited from our device and resolved their stuttering disorder.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

A key issue in Jordan is the lack of strong synergies between the academic/scientific and technology sectors and the commercial private sector. There is considerable scientific-focused research in universities, but it does not end up being implemented commercially due to the lack of funding and, resistance from academics and researchers to think commercially.

Regarding policy, Jordan has regulations, but they are not executed correctly, and there are delays due to bureaucracy and red tape. Second, customs and import duties are very high, which impedes access to high-quality raw materials that are needed to create impact-focused products.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر تكلم التقنية؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن ندرك أن جهازنا هو مجرد جهاز مساعد وليس علاجًا. وهذا ما دفعنا إلى إجراء جلسات تقييم شهريًا مع عملائنا لأجل مراقبة تطورهم وفعالية الحل التقني لدينا. نحن نقيس أثرنا من خلال النظر إلى مستوى شدة مشكلة التأتأة ويتم ذلك عن طريق استخدام مؤشر تأتأة محدد ومقارنة النتائج قبل وبعد استخدام الجهاز. لقد عملنا مع أكثر من ٣٠٠ حالة، محليًا وإقليميًا، ولقد استفاد حتى الآن أكثر من ١٠٠ عميل من جهازنا وحلت مشكلة اضطراب التأتأة لديهم.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

من القضايا الرئيسية في الأردن عدم وجود تآزر قوي بين القطاع الأكاديمي/العلمي والتكنولوجي من جهة والقطاع الخاص التجاري من جهة أخرى. تُجرى بحوث كثيرة تركز على العلم في الجامعات، ولكنها لا تُنفذ أو تُحوّل إلى حل تجاري أو مفهوم تجاري لاحقًا ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى نقص في التمويل إضافة إلى مقاومة الأكاديميين والباحثين التفكير تجاريًا بشكل عام.

من حيث السياسات، توجد لوائح في الأردن، ولكنها لا تُنفذ بالشكل الصحيح، وفي بعض الأحيان، يحدث التأخير بسبب البيروقراطية والروتين في بعض المؤسسات الحكومية. من ناحية أخرى إن الرسوم الجمركية ورسوم الاستيراد مرتفعة جدًا، مما يعيق حصول الشركة على المواد الخام عالية الجودة اللازمة لصنع منتجات تركز على الأثر.



Inception Date 10/4/2013

Business Type Mobile Games Publisher

Number of Founders 1

Number of Employees 78

Number of Female Employees 34

Percentage of senior-level positions held by women 60%

Industry Focus Mobile Gaming

Company Stage Growth

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors, Foundations

تاريخ التأسيس ٢٠١٣/٤/١٠

نوع العمل ناشر ألعاب للهواتف المحمولة

عدد المؤسسين ١

عدد الموظفين ٧٨

عدد الموظفات ٣٤

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٦٠%

التركيز على الصناعة ألعاب للهواتف المحمولة

مرحلة الشركة نمو

مصدر التمويل رأس المال المغامر، مستثمرون أفراد، المؤسسات

Tamatem is the leading mobile games publisher in the MENA market. We work hand-in-hand with international studios and developers, to localize and make their games culturally relevant to the Arab gamer. Tamatem is entirely focused on serving Arab smartphone users with games tailored for the language and culture of the region.

"طماطم" هي الناشر الرائد لألعاب الجوال في سوق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. نحن نعمل جنبًا إلى جنب مع استوديوهات ومطورين عالميين، لترجمة ألعابهم وجعلها ذات صلة ثقافية باللاعبين العرب. تركز "طماطم" كليًا على خدمة مستخدمي الهواتف الذكية العرب من خلال ألعاب مصممة خصيصًا للغة وثقافة المنطقة.

Why did Tamatem start?

Tamatem Games started due to the lack of Arabic content available online. The Arabic language is the fourth most spoken language in the world yet less than 1% of online content is Arabic. People want to consume content they relate to, and the MENA market was essentially begging for content in their native language and culture. With a market of 400 million Arabic speakers, I wanted to meet that demand. I also realized that the mobile games market was almost completely untapped. International (English) Mobile Games did exist but there was yet to be an all-Arabic mobile game for the market to engage in and understand.

Why is impact important to Tamatem?

Impact is very important to me, and it comes in different shapes and forms. The way we affected the mobile games industry in our region was the driving force for how we work and why we exist. A whole region was overlooked because no one cared enough about creating content that would engage Arabic-speaking people. Our society can easily identify problems but not many want to do anything about it. We accept things as they are and hope for the best. In that sense, solving an evident problem headfirst is how 'impact' is important to me.

We do not always look at the development goals in our work, but we do recognize that we have an impact. Starting with Goal 9, we were one of the first to innovate in mobile games in our region, introducing games that were

لماذا بدأت طماطم؟

نشأت ألعاب طماطم بسبب الشح الكبير في المحتوى العربي المتاح على الإنترنت. اللغة العربية هي رابع أكثر لغة انتشارًا في العالم، لكن المحتوى العربي على الإنترنت أقل من 1%. يريد الناس استهلاك ما يشعرون برابط معه، وكان سوق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا يتوسل لاستهلاك المحتوى بلغتهم الأم وثقافتهم الأصلية. ومع وجود سوق يضم 400 مليون متحدث باللغة العربية، كنت مصيرًا على تلبية هذا الطلب. أدركت أن سوق ألعاب الهواتف المحمولة غير مستغل تقريبًا. ألعاب الهواتف المحمولة الدولية (بالإنجليزية) موجودة، لكن لم تكن هناك لعبة هواتف محمولة عربية بالكامل ليتفاعل السوق معها ويفهمها.

لماذا يعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى طماطم؟

من وجهة نظري 'الأثر' مهم جدًا وهو يكون بأشكال وصيغ مختلفة. يمكن اعتبار طريقة تأثيرنا في صناعة ألعاب الهواتف المحمولة في منطقتنا أكبر قوة دافعة لكيفية عملنا الآن وسبب وجودنا. تم تجاهل منطقة بأكملها لأن أحدًا لم يهتم كفاية بإنشاء محتوى من شأنه إشراك الأشخاص الناطقين باللغة العربية. مجتمعنا قادر على تحديد مشكلة ما بسهولة لكن لا يريد الكثيرون فعل شيء حيال ذلك. نحن نقبل الأشياء كما هي ببساطة ونأمل حدوث الأفضل. لذلك، من هذه الناحية، حل مشكلة واضحة للعيان بشكل مباشر هو ما يجعل 'الأثر' مهمًا بالنسبة إلي.

نحن لا ننظر دائمًا إلى أهداف الأمم المتحدة الإنمائية في عملنا، لكننا ندرك أن لدينا أثرًا. بدءًا من الهدف 9، كنا من أوائل المنظمات التي ابتكرت في مجال ألعاب الهواتف المحمولة في منطقتنا، حيث قدمنا

relative to a market that was hungry to be entertained. Goal 8 is relatable in the sense that, with the boom in the industry in the region, we also created job opportunities. In 2020 for example, when employees were being laid off due to the economic implications of the pandemic, we were actively hiring. Goal 5 is in our company ethos and how we function as an organization. 50% of our employees and more than 60% of our managers are women. We identify as a women-led organization and are committed to pushing for more opportunities for women in the workforce especially since the mobile games industry is stereotypically considered male-dominated.

Where would you position Tamatem at the moment? In 5-years' time?

Currently are at The Explorer Stage. We pilot sustainable and inclusive business models and track their impact on our overall business. Today we offer 100 days of maternity leave. We strive to create a comfortable working environment, especially for the females. Gender equality is important to us and, since most of our employees are women, we want to ensure that they are given equal opportunities regardless of the circumstances. In 5 years, we would like to reach the Builder Stage where we hope to actively align our business model with impact sustainability and measure how we operate according to these goals and requirements.

Has the focus on impact affected Tamatem's returns? Your ability to attract investors?

The focus on impact has affected us positively. We push for economic growth and gender equality, which has affected our image and our returns positively. Investors, potential hires, and potential partners do not only look at the monetization methods but also focus on its sustainability, impact level, and how it functions internally.

Our ability to attract and retain investors has been easier with our international and sustainable approach to growth. Do we practice inclusion? Do we care about the well-being of our employees? Do we understand our long-term economic impact? Without having visible outcomes to these questions most investors lose interest.

ألعابًا كانت ذات صلة بسوق متعطش للترفيه. الهدف 8 مرتبط بطماطم من حيث أننا خلقنا فرص عمل مع ازدهار الصناعة في المنطقة. ففي عام 2020، على سبيل المثال، عندما كان الموظفون يُسرحون من وظائفهم بسبب الآثار الاقتصادية الناتجة عن الوباء، كنا في الواقع نوظف بشكل كبير. الهدف 5 هو شيء نعمل عليه بقوة في قيم شركتنا الإدارية وبطريقة عملنا كمنظمة. 50% من موظفي طماطم هم من النساء وأكثر من 60% من المدراء لدينا هم من النساء أيضًا. نحن نعتبر أنفسنا منظمة تقودها النساء وملتزم بالاستمرار بالعمل من أجل فرص أكثر للنساء في القوى العاملة، خاصة وأن الصورة النمطية لصناعة ألعاب الهاتف المحمول تُعتبر صناعة يهيمن عليها الذكور.

أين يمكنك وضع طماطم في الوقت الحالي؟ بعد 5 سنوات؟

أعتقد أننا يمكننا وضع أنفسنا حاليًا في مرحلة الاستكشاف. نحن نعمل على تجربة نماذج أعمال مستدامة وشاملة ونحرص على تتبع أثرها على أعمالنا بشكل عام. اليوم نحن نقدم إجازة أمومة مدتها 100 يوم للأمهات في طماطم. كما أننا نسعى باستمرار إلى خلق بيئة عمل مريحة لموظفينا، وبشكل خاص بالنسبة إلى موظفاتنا. المساواة بين الجنسين شيء مهم جدًا بالنسبة إلينا كمنظمة، ولأن معظم الموظفين لدينا من النساء، نحن نريد أن نضمن أنهن يحظين بفرص متساوية دائمًا بغض النظر عن الظروف. بعد 5 سنوات نتمنى أن نكون أقرب إلى مرحلة النمو، حيث أننا نود العمل بشكل فعال لجعل نموذج أعمالنا محايدًا لاستدامة الأثر وقياس كيفية عملنا وفقًا لهذه الأهداف والمتطلبات.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد طماطم؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

كان للتركيز على الأثر تأثيرًا إيجابيًا علينا. دفعنا المستثمر من أجل النمو الاقتصادي والمساواة بين الجنسين أثر على صورتنا، وبالتالي على عائداتنا بشكل إيجابي. لا ينظر المستثمرون والموظفون المحتمل تعيينهم والشركاء المحتملون إلى أساليب تحقيق الدخل في المؤسسة فحسب، بل يركزون بشكل كبير أيضًا على استدامتها ومستوى تأثيرها وكيفية عملها داخليًا.

قدرتنا على جذب المستثمرين والاحتفاظ بهم كانت أسهل بالتأكيد مع اتباعنا نهجًا ذا طابع دولي أكثر واستدامة للنمو. المستثمرون يركزون على الداخلي أكثر من الخارجي الآن أكثر من أي وقت مضى. هل نمارس الدمج؟ هل نهتم بسلامة موظفينا؟ هل نفهم أثرنا الاقتصادي على المدى البعيد؟ عدم الحصول على إجابات واضحة لهذه الأسئلة يجعل معظم المستثمرين يفقدون اهتمامهم.



How do you manage and measure Tamatem's impact? What metrics do you use?

We measure satisfaction in the work environment, whether they feel they are included, whether our company ethos is in line with how we practice work every day. Another tool is how we scale and grow. We hired more than 40 people in the past year and the scale of how we are growing measures how we can impact our economy, no matter how small the scale is in the bigger picture. It is important to recognize the impact on a micro-level.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

Less red-tape. In order for any organization to focus on impact, we need to reduce the noise that's surrounding it and that noise is usually outdated ways of governance and procedure. Organizations cannot properly create impact if the systems surrounding them do not support it. We can create it on a micro-level but how much easier and powerful would it be if we can focus on creating impact as a whole. From government to private sector, working as one, with regulations that fasten the process towards sustainable growth. Economically, socially, and environmentally impact can be much greater and smoother if policymakers make the way easier to tread.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر طماطم؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نحن نحرص على قياس مستوى الرضى في بيئة العمل وما إذا كانوا يشعرون بأنهم مشمولون وما إذا كانت روح شركتنا تتماشى مع كيفية ممارستنا للعمل كل يوم. أداة أخرى للقياس هي كيفية توسعنا ونموننا. لقد قمنا بتوظيف أكثر من ٤٠ شخص في العام الماضي ومعيار كيفية نمونا يقيس أثرنا على اقتصادنا. مهما كان صغيراً. فإن الحجم يكمن في الصورة الأكبر. من المهم الاعتراف بالأثر على مستوى الاقتصاد الجزئي.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

تقليل الروتين الحكومي. حتى تتمكن أي منظمة من التركيز على الأثر علينا تقليل الضوضاء المحيطة بها. وعادة ما تكون هذه الضوضاء طرقاً قديمة للحكومة والإجراءات. لا يمكن للمؤسسات إحداث أثر بالشكل الصحيح إذا كانت الأنظمة المحيطة بها لا تدعمها. نعم، بالتأكيد، يمكننا خلق ذلك على مستوى الاقتصاد الجزئي. لكن كم سيكون أسهل وأكثر تأثيراً إذا استطعنا التركيز على خلق أثر شامل؟ من الحكومة إلى القطاع الخاص والعمل ككيان واحد ومع لوائح موائمة لا تستهلك الوقت، بل تحكم إجراءات النمو المستدام. ومن الناحية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية قد يكون الأثر أكبر وأكثر سلاسة إذا ما جعل صناع القرار السياسي العملية أسهل.

Inception Date 01/11/2017

Business Type L.L.C

Number of Founders 4

Number of Employees 9

Number of Female Employees 4

Percentage of senior-level positions held by women 40%

Industry Focus Financial Services

Company Stage Seed

Source of Funding Banks & Corporates, Venture Capital, Government Grants

تاريخ التأسيس ٢٠١٧/١١

نوع العمل ذات مسؤولية محدودة

عدد المؤسسين ٤

عدد الموظفين ٩

عدد الموظفات ٤

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٤٠%

التركيز على الصناعة الخدمات المالية

مرحلة الشركة مرحلة البذور

مصدر التمويل البنوك والشركات، رأس المال المغامر المنح الحكومية

Tanda is a fintech company that is building a credit scoring software targeting retail banking. Through its software, Tanda acts as a service gate for the unbanked into the financial system and helps facilitate retail credit activities.

تاندأ هي شركة تكنولوجيا معلومات تعد برنامج تدرج ائتمانات يستهدف المصرفية بالتجزئة. من خلال برنامجها تلعب تاندأ دور بوابة خدمات إلى البرامج المالية لمن ليس لديهم حسابات بنكية وتساعد على تسهيل أنشطة ائتمانية بالتجزئة بشكل عام في المؤشر الائتماني.

Why did Tanda start?

Tanda first started as an innovative financial product (digital ROSCAs or Jame'yyeh) stemming from the belief that people are unbanked due to product/consumer mismatch. We believed that through this product that mismatch would be rectified. After launch, we saw solid download and usage numbers, but we faced difficulty in the revenue/risk model. Tanda was taking on credit risk and accounts for some of it in its primitive risk budgeting tool but overtime a persistent need for innovation in that process became essential. The difference between then and now is that we now see the gap thus the opportunity at the core of the financial system, rather than on the product/client-facing side.

Why is impact important to Tanda?

Tanda's impact takes different shapes. Essentially, what we are trying to do is help creditors make better credit decisions faster and using more data to the intuition. This will help traditional financial institutions be more operationally efficient, utilize their data for better business decisions, and use the new technology and the savings to lend out more methodically. In short, we look to bridge the gap in lending, while making it worth the financial institutions investment.

Where would you position Tanda at the moment? In 5-years' time?

Given our shift in focus from one product to the next, I would say we are at the Explorer/Builder phase. In 5-years

لماذا بدأت تاندأ؟

بدأت تاندأ كمنتج مالي مبتكر (رابطة مدخرات وقروض متجددة أو جمعية رقمية) نابعة من الاعتقاد بأن الناس ليس لديهم حسابات بنكية بسبب عدم تطابق المنتج/المستهلك. نحن نعتقد بأنه، ومن خلال هذا المنتج، سيتم معالجة عدم التطابق هذا. بعد إطلاق المنتج، شاهدنا نسب تنزيل واستخدام مرتفعة للبرنامج لكننا واجهنا صعوبة في نموذج الإيرادات/المخاطر. كانت تاندأ تتحمل مخاطر ائتمان وحسابات بعضها ضمن أداة موازنة المخاطر البدائية الخاصة بها. لكن مع مرور الوقت أصبحت الحاجة المستمرة للابتكار في هذه العملية ضرورية. الفرق بين ذلك الوقت والآن هو أننا بتنا نرى الفجوة الآن وبالتالي فإن الفرصة في جوهر النظام المالي بدلاً من جانب المنتج/العميل.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى تاندأ؟

أثر تاندأ له أشكال مختلفة عدة. ما نحاول فعله بشكل أساسي هو مساعدة الدائنين في اتخاذ قرارات ائتمانية أفضل بشكل أسرع وباستخدام بيانات أكثر من الحدس. هذا سيساعد المؤسسات المالية التقليدية على العمل بفاعلية أكبر واستغلال البيانات لديهم لاتخاذ قرارات تجارية أفضل واستخدام التكنولوجيا الجديدة والتوفير الناتج للإقراض بشكل أكثر منهجية. باختصار، نحن نهدف إلى سد الفجوة في عملية الإقراض مع جعلها جديرة باستثمار المؤسسة المالية.

أين يمكنك وضع تاندأ في الوقت الحالي؟ بعد 5 سنوات؟

بالنظر إلى تغيير تركيزنا من منتج إلى آخر فأنا أعتقد أننا في مرحلتنا الاستكشاف والنمو حاليًا. في غضون 5 سنوات ستكون تاندأ قد

Tanda will have already created a success story in Jordan at least, and will already be building regional growth. We have seen a handful of companies globally that have jumped into this space, and they managed to build fantastic software all while making a lasting impact on the financial space, probably one of the most sensitive areas to all humans.

Has the focus on impact affected Tanda's returns? Your ability to attract investors?

When working on a venture, impact is inherent in the fact that you are solving a market gap. Whenever a gap is being mended, products can be delivered in a simple, more synchronized manner. That is the value of Uber, Careem, Amazon. The more the team understands the impact that they are trying to create, the easier it becomes to focus and experiment. On the other hand, that should be balanced with informed financial decisions, if something is proving not feasible, you must start thinking about things differently.

How do you manage and measure Tanda's impact? What metrics do you use?

In terms of measuring impact, we look at SDG 1 and 8.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

I believe we need a more comprehensive view at the Jordanian market as different stakeholders and to allocate money and effort in fulfilling that potential. We should also look regionally and see how we fit in with the rest of the region, and find opportunities or create future ones. Through this, we would have momentum in terms of changing regulations, revising laws, and developing sectoral roots for future economic growth.

حققت حقًا قصة نجاح في الأردن على أقل تقدير كما أنها ستكون قد بدأت في تحقيق التطور على المستوى الإقليمي. لقد رأينا أن عددًا من الشركات التي دخلت إلى هذا المجال على المستوى العالمي قد تمكنت حقًا من بناء برامج مذهلة وتحقيق أثر دائم في المجال المالي - الذي هو على الأرجح أحد أكثر المجالات حساسية بالنسبة إلى للبشرية أجمع - في الوقت ذاته.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد تاندأ؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

عند العمل على مشروع يكون الأثر متأصلًا في كونك تعمل على التعامل مع فجوة في السوق. كلما يتم العمل على إصلاح فجوة يكون من الممكن إيصال منتجات بشكل أبسط ومنظم أكثر. هنا تكمن قيمة كل من أوبر وكريم وأمازون. كلما زاد إدراك الفريق للأثر الذي يعملون على تحقيقه كلما كان التركيز والتجربة أسهل. من ناحية أخرى، من الضروري موازنة ذلك مع قرارات مالية مبنية على المعرفة بحيث إذا ثبت أن أمرًا ما ليس ممكنًا فعليك البدء في التفكير بالأمور بشكل مختلف.

كيف يمكنك إدارة وقياس تأثير تاندأ؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

بالنسبة إلى قياس الأثر، نحن ننظر إلى الهدفين 1 و 8 من أهداف التنمية المستدامة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

أعتقد بأننا بحاجة إلى نظرة أكثر شمولية إلى السوق الأردني كأصحاب مصلحة مختلفين وتخصيص المال والجهد لتحقيق تلك الإمكانيات. كما علينا النظر إلى المنطقة جيدًا حتى نتمكن من تحديد مكاننا ضمن بقية الإقليم وأن نجد فرصًا أو نبكر فرصًا مستقبلية. من خلال ذلك سنحظى بزخم فيما يتعلق بتغيير اللوائح وتعديل القوانين وتطوير جذور قطاعية للنمو الاقتصادي المستقبلي.

WASHYWASH

An interview with Kamel Almani, Co-Founder

واشي واش

مقابلة مع كامل المعاني، شريك مؤسس



WashyWash



WashyWash set out to change how people clean their clothes globally, switching people from the outdated PERC Dry Clean system to its EcoClean technology.

سعت شركة واشي واش إلى تغيير كيفية تنظيف الناس لملابسهم على مستوى العالم، وتحويل الناس من نظام التنظيف الجاف القديم إلى تقنية إيكو كلين الخاصة بها.

Why did WashyWash start?

WashyWash started when we discovered that many dry clean and laundry shops use toxic chemicals with a negative impact on us and our environment. We knew we had to do something. At Washywash, we focus on Eco Cleaning, a greener and cleaner alternative to the traditional PERC dry-cleaning method by using top-class water and energy efficiency, as well as biodegradable detergent. We aim to educate the public that, by refraining from the use of strong chemicals, the cleaning quality is not compromised.

Why is impact important to WashyWash?

Impact is about building an ecosystem where people are conscious about the effect they have on the world and each other and bettering our society and environment. SDGs are at the forefront of our business. By ensuring non-toxic chemicals in the workplace, we focus on Goal 3, good health and wellbeing. We also work towards Goal 13 as we want to reduce the negative impact on the environment. WashyWash's eco-friendly cleaning process ensures there is less air pollution, no water pollution, no soil pollution, or any health risks. Moving forward, we want to achieve more and target more goals. One of our objectives is to disrupt the dry-cleaning industry by hiring females across our business functions to achieve gender equality.

Where would you position WashyWash at the moment? In 5-years' time?

In terms of positioning, Washywash is at the Explorer Stage and aims to become at the Builder Stage within 5 years.

لماذا بدأت واشي واش؟

بدأت واشي واش عندما اكتشفنا أن العديد من محلات التنظيف والغسيل الجاف تستخدم مواد كيميائية خطيرة لها تأثير سلبي علينا وعلى بيئتنا. علمنا أن علينا فعل شيء. في واشي واش، نركز على التنظيف بتقنية إيكو كلينغ، وهو بديل صديق للبيئة وأكثر نظافة من طريقة التنظيف الجاف التقليدية PERC. باستخدام المياه من الدرجة الأولى وكفاءة الطاقة، بالإضافة إلى المنظفات القابلة للتحلل الحيوي. ونهدف إلى تثقيف الجمهور بأن مستوى النظافة لا يقل عند عدم استخدام المواد الكيميائية القوية.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى واشي واش؟

الأثر هو بناء نظام بيئي حيث يدرك الناس تأثيرهم في العالم وفي بعضهم البعض. الأثر هو تحسين لمجتمعنا وبيئتنا. أهداف التنمية المستدامة هي في طليعة أعمالنا. من خلال ضمان المواد الكيميائية غير السامة في مكان العمل نركز على الهدف 3: الصحة الجيدة والرفاه. كما أننا نعمل على الهدف 13 لأننا نريد تخليص العالم من المواد الكيميائية السامة في الغسيل والتنظيف الجاف والحد من التأثير السلبي على البيئة. تضمن عملية التنظيف الصديقة للبيئة في واشي واش عدم وجود تلوث جو أو تلوث مياه أو تلوث تربة أو أي مخاطر صحية. في المستقبل نريد تحقيق المزيد والعمل على أهداف أكثر من أهداف التنمية المستدامة. أحد أهدافنا هو تغيير مجال التنظيف الجاف من خلال توظيف الإناث في جميع مجالات عملنا من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين.

أين يمكنك وضع واشي واش في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

من حيث تحديد موقعنا، واشي واش في مرحلة الاستكشاف ونهدف إلى أن نصبح في مرحلة النمو خلال ه سنوات.

Inception Date 7/1/2017

Business Type On-Demand Cleaning Services

Number of Founders 3

Number of Employees 30

Number of Female Employees 1

Percentage of senior-level positions held by women 0

Industry Focus Cleaning Service Industry

Company Stage Early

Source of Funding Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠١٧/٧

نوع العمل خدمات التنظيف عند الطلب

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ٣٠

عدد الموظفات ١

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٠

التركيز على الصناعة مجال خدمات التنظيف

مرحلة الشركة في البدايات

مصدر التمويل المستثمرون الأفراد

Has the focus on impact affected WashyWash's returns? Your ability to attract investors?

Our impact-focused and sustainable business model enabled us to attract investors. We were fortunate to work with investors who didn't only care about financial returns, rather the social and environmental return as well. We believe to create a large scale and sustainable impact you need to have profitability. Without financial profitability, a business would not be able to sustain its operations and hence not achieve its impact goals.

How do you manage and measure WashyWash's impact? What metrics do you use?

We measure our impact monthly and report on it annually. Some of our impact measurements include: level of toxins released, water-saving/suitable consumption by measuring the amount of water that can be reused as greywater, and electricity conservation and plans to implement renewable energy sources. We also manage our impact by incentivising our customers to recycle, reduce waste, and be more eco-friendly.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There should be more awareness of SDGs, and guidance on their implementation. There also need to be supportive governmental programs in Jordan that focus on impact-driven start-ups. Such programs could include company tax exemptions for the first few years, regardless of revenue, as well as custom deductions for importing environmental/impact-related goods. The entrepreneurial ecosystem in Jordan is very much mission-driven, but what lacks is that impact investing, government funding, and angel investors need to have a higher risk appetite towards impact-focused businesses and be patient about financial returns. I believe if the government does not act now on empowering mission-driven businesses and waits until the private sector takes the lead, there will be no win-win. We need to learn to function collectively and to align public and private interests and goals, with clear responsibility clearly identified for each stakeholder.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد واشي واش؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

تمكنا من جذب المستثمرين بشكل رئيسي بفضل نموذج أعمالنا المستدام حيث أنه يركز على الأثر. كنا محظوظين جدًا حيث تمكنا من العمل مع المستثمرين الذين لم تكن العائدات المالية نقطة اهتمامهم الوحيدة بل كانت العائدات الاجتماعية والبيئية تهمهم كذلك. نحن نؤمن بأننا نحتاج إلى تحقيق الربحية إن أردنا خلق أثر واسع النطاق ومستدام. وبدون الربحية المالية، لن تتمكن الشركة من الحفاظ على عملياتها وبالتالي لن تحقق أهداف أورها.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر واشي واش؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

نقيس أثرنا شهريًا ونبلغ عنه سنويًا. تتضمن بعض قياسات الأثر لدينا ما يلي: مستوى السموم الصادرة، توفير في استهلاك المياه بكميات مناسبة عن طريق قياس كمية المياه التي يمكن إعادة استخدامها كمياه رمادية، وتوفير الكهرباء ونخطط لتنفيذ مصادر الطاقة المتجددة. كما أننا ندير أثرنا من خلال تحفيز عملائنا على إعادة التدوير والحد من النفايات، وأن يكونوا أصدقاء للبيئة بشكل أكبر.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

ينبغي أن يكون هناك وعي أكبر بأهداف التنمية المستدامة، وتوجيهات بشأن تنفيذها. كما يجب أن تكون هناك برامج حكومية داعمة في الأردن تركز على الشركات الناشئة التي يحركها الأثر. ويمكن أن تشمل هذه البرامج الإعفاء الضريبي للشركات في السنوات القليلة الأولى، بغض النظر عن الإيرادات، فضلًا عن التخفيضات الجمركية على استيراد السلع الصديقة للبيئة/المتصلة بالأثر. إن النظام البيئي لرواد الأعمال في الأردن يعتمد إلى حد كبير على تحريك المهام، ولكن ما ينقصنا هو أن الاستثمار المؤثر والتمويل الحكومي والمستثمرون الملائكة بحاجة إلى أن يكون لديهم شهية أكبر للمخاطرة على الشركات التي تركز على الأثر وأن يكونوا صبورين بشأن العائدات المالية. أعتقد أنه إذا لم تتحرك الحكومة الآن بشأن تمكين الشركات التي تحركها المهام وانتظرت حتى يأخذ القطاع الخاص زمام المبادرة، فلن يكون هناك مكسب للجانبين. علينا أن نتعلم كيف نعمل بشكل جماعي وأن نتماشى مع المصالح والأهداف العامة والخاصة مع تحديد المسؤولية بوضوح لكل صاحب مصلحة.



Inception Date 21/1/2019

Business Type Impact Analytics

Number of Founders 3

Number of Employees 11

Number of Female Employees 6

Percentage of senior-level positions held by women 50%

Industry Focus Sustainability, Impact and Data Analytics

Company Stage Seed

Source of Funding Venture Capital, Individual Investors

تاريخ التأسيس ٢٠١٩/١/٢١

نوع العمل تحليلات التأثير

عدد المؤسسين ٣

عدد الموظفين ١١

عدد الموظفات ٦

النسبة المئوية للمناصب العليا التي تشغلها المرأة ٥٠%

التركيز على الصناعة الاستدامة والأثر وتحليل البيانات

مرحلة الشركة مرحلة البذور

مصدر التمويل رأس المال المغامر، المستثمرون الأفراد

رائعة للتغيير. أما فيما يتعلق بكيفية تأثير تركيز whyise على قياس الأثر على عوائد الشركة، فإننا نعتد نظرة مستقبلية طويلة الأجل، حيث نعطي الأولوية للمرونة والاستدامة على نتائج قصيرة المدى.

كيف يمكنك إدارة وقياس أثر whyise؟ ما هي المقاييس المعتمدة؟

طريقتنا في تقديم منتج جديد مثال جيد على ذلك: عندما بدأنا في تصميم منتج يقيس أثر الشمولية المالية، قمنا بتقييمه من خلال عدسة التأثير، فبينما يشكل السوق والنمو شرطين أساسيين لإطلاق المنتج، إلا أن تأثيره المحتمل على الاقتصاد والمجتمع ومساهمته المباشرة في تحقيق سبعة من أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، جعل هدف إطلاق المنتج واضحًا بالنسبة إلينا.

إضافة إلى ذلك، نحن نبنى منهجنا في قياس الأثر على أصحاب المصلحة، فيما يتعلق بفريقنا على سبيل المثال، نحن ننظر إلى المساواة بين الجنسين (تشغل النساء ٥٠% من المواقع الإدارية و٤٥% من الوظائف في الشركة). وإلى الشمولية في إمكانية الوصول إلى الفرص للحد من عدم المساواة. (نحن نقيس نسبة الموظفين الذين تخرجوا من المدارس الحكومية، وقد وصلنا إلى ٥٥% تقريبًا). إضافة إلى توفير العمل اللائق للموظفين من خلال دفع أجور تغطي نفقات المعيشة ونوفر لهم الضمان الاجتماعي والتأمين الصحي وفرص لتملك أسهم في الشركة. أما فيما يتعلق بعملنا، فإننا نقيس أثر الخدمة التي نوفرها لهم من حيث إسهامها في تغيير السياسات ووضع التصاميم الجديدة والتدخلات التي يقومون بها والقدرة على حشد تمويل إضافي بفضل شفافية التقارير المقدمة.

ما هي أهم الأمور التي تحتاج إلى تغيير لتدفق المزيد من الاستثمارات المؤثرة إلى الأردن؟

ثمة حاجة إلى وعي للمعنى الحقيقي للأثر على المستويين الوطني والمؤسسي: على المستوى الوطني: نحن بحاجة إلى نظرية تغيير واضحة المعالم للأردن نعمل جميعًا من أجلها (القطاع العام والقطاع الخاص والقطاع غير الربحي). والأهم من ذلك أن هذه العملية تتطلب المشاركة في وضع البيانات وشفافيتها والوصول إليها وتبادلها. على المستوى المؤسسي، نحتاج إلى تغيير مفهومنا للأثر بأنه الامتثال وتقديم التقارير، بل كنهج استراتيجي يضم أصحاب المصلحة المتعددين، ويهدف إلى بناء مؤسسات قوية ومرنة وقادرة على الابتكار والنمو.

and the region, but that makes it a fantastic opportunity for change! As for how it affects returns, we adopt a long-term outlook as we aim for resilience and sustainability over short term returns.

How do you manage and measure whyise's impact? What metrics do you use?

An example of that is how we approach the introduction of a new product: when we started designing the impact of financial inclusion product, we assessed it through an impact lens. While market opportunity and growth are pre-requisites for the launch of the product, it was its potential impact on the economy and society and its direct contribution to 7 of the 17 SDGs that made its purpose clear for us.

Moreover, we adopt a stakeholder-based approach to measuring impact, for example, for our team, we look at gender (50% of women in management and 54% in the company, etc.), and inclusive access to opportunities to reduce inequalities (we measure the percentage of employees that are public school graduates, we are at more than 55%), as well as decent work by paying everyone living wage and providing all employees with social security, health insurance and stock options. For our clients, we measure the impact of the value we provided to them: from policies changes to new design and iterations of their interventions, to access additional funding due to transparent reporting.

What are the top things that need to change for more impact investment to flow to Jordan?

There needs to be awareness on what impact really means at the national and institutional levels. At a national level, we need to have a clearly articulated theory of change for Jordan that we all (public, private and not-for-profit sectors) work towards. More importantly, this is a process that require co-creation, transparency and access and sharing of data. At the organization's level, we need to stop viewing impact as reporting or compliance but as a strategic and multi-stakeholder approach to work towards resilience, innovation, and growth.

whyise provides organizations with an impact analytics solution to efficiently deploy their resources, make decisions based on evidence, and exponentially multiply their impact.

شركة whyise هي شركة برمجيات لتحليل البيانات تهدف إلى متابعة وتقييم الأثر الاقتصادي والمجتمعي والبيئي للمؤسسات تعزز قدرة المؤسسات على جمع البيانات من المصادر المتعددة وتحليل البيانات لاتخاذ القرارات المركزة على الأدلة.

لماذا بدأت whyise؟

Why did whyise start?

We saw a big gap in the market when it came to impact data management and analytics. There were tools out there, but they were focused on reporting and compliance. Yet, we need to truly understand the variables that drive impact. We created whyise to support organizations to identify the outcomes they want to measure, collect and aggregate data from multiple sources and stakeholders, analyze the data in real time and provide them with insights for evidence-based decision making.

لاحظنا وجود فجوة كبيرة في السوق بما يتعلق بإدارة البيانات والتحليلات المتعلقة بقياس أثر الأنشطة. توجد أدوات، لكن كل تركيزها كان على الامتثال وتقديم التقارير. غير أننا نحتاج إلى فهم المتغيرات التي تؤدي إلى إحداث أثر حقيقي. أنشأنا whyise لنعزز قدرة المؤسسات على تحديد النتائج التي يريدون الوصول إليها، وجمع البيانات من المصادر المتعددة لأصحاب المصلحة/المستثمرين ومقدمي الخدمات والمستفيدين/ وتحليل البيانات بالسرعة المناسبة وتزويدهم بالنتائج والتوصيات لاتخاذ القرارات المركزة على الأدلة وقياس تأثيرها.

أين يمكنك وضع whyise في الوقت الحالي؟ بعد ه سنوات؟

Where would you position whyise at the moment? In 5 years' time?

whyise is midway between The Builder and The Champion Stage, which it aims to fully achieve in 5 years.

تقف whyise الآن في منتصف الطريق ما بين مرحلة النمو، ومرحلة البطل والتي سيتم بلوغها في غضون خمس سنوات.

لماذا يُعتبر الأثر مهمًا بالنسبة إلى whyise؟

Why is impact important to whyise ?

Impact is the reason why whyise was founded. We believe that we are losing opportunities for growth, innovation, and prosperity by not measuring and understanding impact. Meanwhile, the world is repeatedly showing us that we cannot afford to keep the status quo of profitability at the expense of the sustainability and resilience of our organizations and the planet.

قياس الأثر هو سبب تأسيس whyise. فمن ناحية نعتقد بأننا نفقد الكثير من فرص النمو والابتكار والازدهار عند عدم فهم وقياس الأثر لأنشطتنا بشكل دوري ومنتظم. ومن ناحية أخرى، يظهر لنا العالم مرارًا وتكرارًا بأننا لا نستطيع الحفاظ على الوضع الراهن للربحية، على حساب مرونة واستدامة مؤسساتنا وكوكبنا.

هل أثر التركيز على الأثر على عوائد whyise؟ قدرتك على جذب المستثمرين؟

Has the focus on impact affected whyise's returns? Your ability to attract investors?

Our investors are impact driven, otherwise they wouldn't be a good fit for us. It is still a nascent market in Jordan

مستثمرونا مهتمون بالاستدامة، وإلا فلن يكونوا ملائمين ل whyise. ما يزال السوق في الأردن والمنطقة ناشئًا، لكن هذا ما يوفر فرصًا



PARTNERING FOR IMPACT

التشارك من أجل الأثر

Opportunities for Partnership

155

فرص للتشارك

Partnering for Impact

157

التشارك من أجل الأثر

Supporting Jordan's Start-Ups

159

دعم الشركات الناشئة في الأردن

Opportunities for Partnership

by Michaela Prokop, Senior Economic Advisor, UNDP Jordan



Michaela has been leading UNDP Jordan's contributions to 'Seeds of Impact' and the SDG Impact Jordan initiative.

ميكائلا مسؤولة عن مساهمة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الأردن في مبادرة "بذور الأثر" وأثر أهداف التنمية المستدامة في الأردن.

Where do you see some of the immediate priorities for partnerships and support?

The interviews with funds and businesses have shown that few funds and businesses measure their impact consistently.

من وجهة نظرك ما هي بعض أهم أولويات الشراكة والدعم؟
لقد أظهرت المقابلات مع الصناديق والشركات أن عددًا قليلًا من الصناديق والشركات فقط تقيس أثرها بشكل منتظم. هذا الأمر يتطلب تحديد المعايير المناسبة إضافة إلى الاستثمار في جمع

فرص للتشارك

بقلم ميكائلا بروكوب، مستشار مالي رئيسي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الأردن

This requires identifying appropriate metrics, investing in data collection and reporting. But measuring and reporting is only one first step – it is important that the data collected informs investment and business strategies and practices. Over the past year we have been developing training material in partnership with Social Value International and the UN Global Compact Network in Jordan to roll out impact management and measurement. We need partners to support the roll out of these trainings to more funds and companies across Jordan. We also need partners to support investors and businesses in their sustainability journey, to provide technical expertise and mentorship in integrating sustainability into supply chains, resource efficiency, adopting innovative and inclusive business practices and digitalization.

What about the broader impact investment ecosystem?

Jordan's impact investment ecosystem is nascent. National Advisory Boards of the Global Steering Group for Impact Investment that have been set up in countries across the globe can facilitate the emergence of an impact investment ecosystem through concerted policy dialogue and impact facilitation. We are keen to set up a National Advisory Board in Jordan and are seeking partners to support and sustain this process.

Putting Jordan on the map

'Seeds of Impact' seeks to bring together the many growing 'seedlings', showcasing that there is already a lot happening in Jordan. Many businesses are contributing to sustainability without measuring it consistently or using this information to inspire others or attract investors. Through providing support to funds and businesses on how to measure and showcase their impact and collating this into a platform for investors, we seek to put Jordan on the map of investors interested in a triple bottom line. Join us in creating this map!

Invest in Impact

For those seeking to invest, we hope that successive iterations of 'Seeds of Impact' can trigger your interest in the many opportunities Jordan has to offer.

البيانات وتقديم التقارير. لكن القياس وتقديم التقرير هو مجرد خطوة أولى واحدة - من المهم جدًا أن توجه هذه البيانات التي يتم جمعها الاستثمارات واستراتيجيات وممارسات الشركات. لقد عملنا خلال العام الماضي على تطوير مواد تدريبية بالتعاون مع شركة سوشال فاليو إنترناشونال والميثاق العالمي للأمم المتحدة في الأردن من أجل إطلاق إدارة وقياس الأثر. نحن بحاجة إلى شركاء من أجل دعم وإطلاق هذه الدورات التدريبية إلى صناديق وشركات أكثر في الأردن. كما أننا بحاجة إلى شركاء لدعم المستثمرين والشركات في رحلة الاستدامة الخاصة بها وذلك لأجل توفير خبرات تقنية وإرشاد في دمج الاستدامة في سلاسل الإمداد وفعالية الموارد وتبني ممارسات أعمال مبتكرة وشمولية والرقمنة.

ماذا عن النظام البيئي الأوسع للاستثمار المؤثر؟

إن النظام البيئي للاستثمار المؤثر في الأردن ما زال وليدًا. بإمكان المجالس الاستشارية الوطنية لمجموعة غلوبال ستيرينغ للاستثمار المؤثر والتي تم تأسيسها في عدد من البلدان مختلفة حول العالم تسهيل ظهور نظام بيئي للاستثمار المؤثر من خلال حوار سياسات منسق وعمليات تسهيل الأثر. نحن نرغب بشدة في إنشاء مجلس استشاري وطني في الأردن ونسعى جاهدين إلى عقد شراكات من أجل دعم واستدامة هذه العملية.

وضع الأردن على الخارطة

تهدف مبادرة "بذور الأثر" إلى الجمع ما بين "الشتلات" الكثيرة التي تنمو وإظهار أن الكثير يحدث فعليًا في الأردن. إن شركات كثيرة تساهم في الاستدامة من دون أن تقيسه بشكل دائم ومنتظم ولا تستخدم هذه المعلومات في إلهام الآخرين أو في جذب المستثمرين. من خلال تأمين الدعم للصناديق والشركات حول كيفية قياس وعرض أثرها وتجميع هذا كله في منصة خاصة للمستثمرين نحن نهدف إلى وضع الأردن على خارطة المستثمرين المهتمين في الحصة الثلاثية. انضموا إلينا في خلق هذه الخارطة!

استثمر في الأثر

بالنسبة إلى من يودون الاستثمار فنحن نأمل أن إصدارات متلاحقة من "بذور الأثر" ستجذب اهتمامكم في الفرص العديدة المتوفرة في الأردن.

التشارك من أجل الأثر

بقلم حسام الكيالي، أخصائي التنسيق التنموي للشراكات والتمويل، مكتب المنسق المقيم للأمم المتحدة ومنسق الشؤون الإنسانية

Partnering for Impact

by Husam AlKayyali, Partnerships & Development Finance Specialist, Office of the UN Resident & Humanitarian Coordinator

Seeds of Impact seeks to inspire others to join the impact journey. There are multiple ways to contribute to the growth of an impact investment ecosystem in Jordan.

Effective impact is created through coalitions and partnerships. With partnerships at the core of the 2030 Agenda, partnerships are the most effective and logical pathway in creating impact. While the UN in Jordan is one player amongst many others, recognizing that we are falling behind in achieving the 2030 Agenda and with the recent impact of COVID19, partnerships are more crucial than ever in bringing the whole of society together.

The UN in Jordan have had a long and successful journey in partnering with the Private Sector. These partnerships were mainly revolving around CSR activities and now they are transitioning into a more strategic partnership as a catalyzer to SDG financing. With the most recent examples of the COVID-19 response where the UN in Jordan and the Private Sector partnered together in mitigating the impact of COVID-19. Such long-term and strategic partnerships are key to the economic recovery in Jordan while “Building Back Better”. However, the main challenge is realizing the importance of partnering around the SDGs. The SDGs were identified for a better future and for the greater good. There are several obstacles that need our immediate attention:

- Joint leadership with the government in facilitating and guiding partnerships and impact,
- Raising awareness and providing platforms for civil society and private sector to engage and contribute to the SDGs
- Strengthening partnerships around financing for sustainable development including with International Financial Institutions (IFIs) such as World Bank, EBRD, EIB and others.

The challenge remains in bringing different players from different sectors together over several common issues

while understanding and realizing each entity’s role in partnering for impact. We need to make sure that we are talking the same language and highlight the importance of partnerships to building a better future.

We should jointly identify and work towards tangible results:

- Setting clear expectations of what we are trying to achieve out of these partnerships.
- Showing the benefits (underpinned by evidence) of getting together versus going solo.
- Aiming for a long-term partnership for all stakeholders to be mutually invested.
- Allowing the partnership some room to grow while keeping our eyes on our long-term objectives.
- Allowing mutual information sharing.

Effective partnerships are mostly successful with effective coordination. This can be achieved by having the public good at the heart of the any partnership and agreeing on the objectives and outcomes with a clear vision. But most importantly, having an open communication channel to ensure that we are on track to achieving our vision.

We would like to invite the private sector to join us on this journey to Building Back Better and ensure a better future for all.

أجل الأثر. علينا التأكيد من أننا نتحدث اللغة ذاتها وأن نركز على أهمية الشراكات لبناء مستقبل أفضل.

يجب أن نحدد ونعمل معًا على تحقيق نتائج ملموسة.

- وضع توقعات واضحة حول ما نحاول تحقيقه من هذه الشراكات.
- إظهار فوائد العمل معًا بدلاً من العمل المنفرد (مستندة إلى أدلة).
- أن نهدف إلى شراكة طويلة الأمد حتى يكون أصحاب المصلحة كلهم ملتزمون.
- منح الشراكة مساحة لتكبر مع إبقاء الأهداف طويلة الأمد قيد أعيننا.
- السماح بتبادل المعلومات.

يعتمد نجاح الشراكات الفعالة بشكل عام على التنسيق الفعال. يمكن تحقيق ذلك بجعل المصلحة العامة هي مركز أي شراكة والاتفاق على الأهداف والنتائج المرجوة برؤية واضحة. لكن الأهم من ذلك، يجب أن تكون قنوات التواصل مفتوحة لضمان التزامنا بمسار تحقيق رؤيتنا.

نود دعوة القطاع الخاص للانضمام إلينا في هذه الرحلة لإعادة البناء بشكل أفضل ولضمان مستقبل أفضل للجميع.

تهدف مبادرة بذور الأثر إلى إلهام الآخرين للانضمام إلى رحلة الأثر. هناك طرق عديدة للمساهمة في نمو نظام بيئي للاستثمار المؤثر في الأردن.

يُخلق الأثر الفعال من خلال التحالفات والشراكات. لأن الشراكات هي جوهر جدول أعمال ٢٠٣٠، فهي الطريق الأكثر فاعلية ومنطقية لخلق الأثر. رغم أن منظمة الأمم المتحدة في الأردن هي واحدة من بين عدة جهات، وبإدراكنا أننا متأخرون في تحقيق جدول أعمال ٢٠٣٠ ومع تأثير وباء كورونا مؤخرًا، فإن الشراكات لأجل توحيد المجتمع أهم من أي وقت مضى.

حظيت منظمة الأمم المتحدة في الأردن برحلة طويلة وناجحة في التشارك مع القطاع الخاص. وقد تمحورت هذه الشراكات حول نشاطات المسؤولية الاجتماعية للشركات وبدأت الآن تتحول إلى شراكات استراتيجية بشكل أكبر كتحقق لتمويل أهداف التنمية المستدامة، وتعتبر الاستجابة لجائحة كورونا أحدث مثال على ذلك حيث تشاركت منظمة الأمم المتحدة في الأردن والقطاع الخاص للتخفيف من تأثير الجائحة. مثل هذه الشراكات الاستراتيجية وطويلة الأمد مهمة جدًا لتعافي الأردن الاقتصادي وإعادة البناء بشكل أفضل. لكن التحدي الأكبر هو إدراك أهمية عقد الشراكات بناء على أهداف التنمية المستدامة. تم تحديد أهداف التنمية المستدامة لأجل مستقبل أفضل وللمصلحة العامة، وهناك بضع عقبات علينا إبلاؤها الاهتمام فورًا:

- قيادة مشتركة مع الحكومة في تسهيل وتسيير الشراكات والأثر.
- زيادة التوعية وتوفير منصات ليتمكن المجتمع المدني والقطاع الخاص المشاركة والمساهمة في أهداف التنمية المستدامة.
- تقوية الشراكات حول التمويل من أجل التطوير المستدام، بما في ذلك المؤسسات المالية الدولية مثل البنك الدولي والبنك الأوروبي لإعادة البناء والتنمية وبنك الاستثمار الأوروبي وغيرها.

ويبقى التحدي الأكبر هو إشراك لاعبين مختلفين من قطاعات مختلفة في قضايا مشتركة عدة وفهم وإدراك دور كل جهة في التشارك من

Supporting Jordan's Start-Ups

by Nidal Bitar of Intaj

The Information and Communications Technology Association of Jordan (int@j), founded in 2000, is a membership-based ICT and IT Enabled Services industry advocacy, support, and networking association. int@j's aim is to provide the ICT sector in Jordan with the tools required to ensure continued growth and expansion including access to markets whether locally, regionally, or internationally.

int@j has been supporting the local entrepreneurship ecosystem and innovation through its StartupsJo Council and numerous innovation activities including launching sector focused incubators.

Facilitated by the support of numerous partners and incentives by the government there has been a positive impact on the Jordanian start-up ecosystem. In collaboration with the members of J-CORE, int@j had an active role in supporting the "National Entrepreneurship Policy" by the Ministry of Digital Economy and Entrepreneurship.

In the beginning of 2022, more than 12 incubators and accelerators are active in Jordan taking on a wide range of startups from Idea Stage, MVP to High Growth startups. 19 local and regional funds are investing in the Jordanian startups, with a good percentage of startups expanding to regional markets and beyond.

The roadmap includes the launch of StartupsJo portal during Q1 2022, supported by the Innovative Startups and SMEs Fund (ISSF), bringing all the ecosystem players together with an aim of matching startups to support providers and investors.

Today, Jordan has mapped the startups that are active locally to 374 across 23 verticals or market focuses. Top verticals include Ecommerce, EdTech, Creative, FinTech and HealthTech.

The future is very positive for Jordanian startups. It is expected that the deal flow will increase year on year as it has done over the past 5 years in addition to funding and exits. 2021 witnessed several high value investments, acquisitions and investor exists.

دعم الشركات الناشئة في الأردن

بقلم نضال بيطار إنتاج

جمعية شركات تقنية المعلومات والاتصالات (إنتاج)، التي تم تأسيسها في عام ٢٠٠٠، هي جمعية قائمة على العضوية وتعتبر صوت قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والخدمات المعتمدة على تكنولوجيا المعلومات وتعمل على دعمه وتشبيك الجهات المعنية المختلفة. تهدف إنتاج إلى توفير الأدوات اللازمة لقطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الأردن لضمان النمو والتوسع المستمرين. بما في ذلك إمكانية الوصول إلى الأسواق المحلية والإقليمية والدولية.

تدعم إنتاج النظام البيئي لريادة الأعمال والابتكار من خلال مجلس ستارت أبس جو ونشاطات ابتكار عدة، بما في ذلك إطلاق حاضنات تركز على قطاعات معينة.

شهد النظام البيئي للشركات الناشئة في الأردن أثرًا إيجابيًا بفضل تسهيلات ودعم شركاء عدة وحوافز حكومية. كما أن إنتاج، بالتعاون مع أعضاء جيه-كور، كان لها دور فعال في إقرار وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة السياسة العامة لريادة الأعمال الوطني.

في بداية ٢٠٢٢، هناك أكثر من ١٢ حاضنة ومسرّع فعالة في الأردن تعمل مع مجموعة واسعة من الشركات الناشئة من مرحلة التصور إلى مرحلة منتج الحد الأدنى وحتى الشركات الناشئة مرتفعة النمو. يستثمر ١٩ صندوق محلي وإقليمي في الشركات الناشئة الأردنية ونسبة جيدة من الشركات الناشئة تتوسع إلى الأسواق الإقليمية وأبعد من ذلك.

تشمل خارطة الطريق إطلاق منصة ستارت أبس جو في الربع الأول من عام ٢٠٢٢ بدعم من صندوق الشركات الصغيرة والمتوسطة والشركات الناشئة المبتكرة، الأمر الذي يجمع لاعبي النظام البيئي كلهم معًا بهدف إيجاد مزودو الدعم والمستثمرين المناسبين للشركات الناشئة.

اليوم حددت الأردن ٣٧٤ شركة ناشئة فاعلة محليًا في ٢٣ سوق عمودية أو أسواق محددة التركيز. أهم الأسواق العمودية تشمل التجارة الإلكترونية وتكنولوجيا التعليم والإبداع والتكنولوجيا المالية والتكنولوجيا الصحية.

إن المؤشرات المتعلقة بالشركات الناشئة الأردنية إيجابية. من المتوقع أن يزداد تدفق الصفقات سنويًا كما شهدنا خلال الـ ٥ سنوات الماضية، إضافة إلى التمويل والمخارج. شهد عام ٢٠٢١ استثمارات، وعمليات استيلاء وخروج مستثمرين ذات قيمة مرتفعة عدة.



Ivvest's indoor farms are built to create the perfect environment for plants, reducing the unpredictability from changing climates. Photo Credit © Ivvest

لقد بنيت مزارع إيفست بهدف خلق البيئة المثالية للنباتات إضافة إلى تقليل طابع الطقس المتغير الذي لا يمكن التنبؤ به. تصوير إيفست

LEARN MORE

اعرف أكثر

Partners	163	شركاؤنا
Credits	164	تقدير
Glossary	165	مصطلحات
Index	168	فهرس



United Nations Development Programme works in about 170 countries and territories, helping to eradicate poverty, reduce inequalities and exclusion, and build resilience so countries can sustain progress. As the UN's development agency, UNDP plays a critical role in helping countries achieve the Sustainable Development Goals.



Funded by USAID, **BeyondCapital** is an LC created through a joint partnership between Endeavor Jordan, a leading non-profit that supports high-impact entrepreneurs, & Silicon Badia, a global venture capital firm focusing on investments in the tech sector.

Seeds of Impact

UNDP
Beyond Capital

UNDP

Michaela Prokop

Beyond Capital

Tamer Al-Salah
Natasha Abu Khader
Natasha Salti
Salma Zubi

Seven Circles

Dina Saoudi
AbdulMajeed Shoman Jr.

Layout Design

Niveen Baqleh
Batool Jamous
Helen Zaour

**Concept Designer,
Seeds of Impact logo**

Bana Hammad

Project Manager

Ghalia Bajali

Content Director

Areej Abu Mallouh

Photographer

Saif Khlaifat
Maria Jose Tielve, pages 11, 115

Proofreader

Lina Sawaqedy

Pictures/Photo Credits

Inside front & back cover
The Abdali's highly flexible workspace ecosystem, central location, and inspiring views have attracted a wealth

of organizations.

Antwork, page 7
Konn Homes, pages 9-10
King Hussein Business Park, pages 17-18
Ivvest, page 167
Mary Nazzal-Batayneh, page 39
Amam Ventures, page 60
Flat6Labs, page 70
Luminus ShamaStart, page 76
Propeller, page 83
Adam Wa Mishmish, page 96
International Robotics Academy, page 118

Funds

Amam Ventures, pages 60-63
Catalyst Investment, pages 64-66
Dash Ventures, pages 67-69
Flat6Labs, pages 70-72
ISSF, pages 73-75
Luminus ShamaStart, pages 76-78
Oasis500, pages 79-82
Propeller, pages 83-85
Silicon Badia, pages 86-88
Venture X, pages 89-91

Businesses

36OMoms, pages 93-95
Adam Wa Mishmish, pages 96-98
Amina's Natural Skincare, pages 99-101
Aumet, pages 102-104
Carers, pages 105-107
Crystel, pages 108-110
Decapolis, pages 111-114
Eon Dental, pages 115-117
International Robotics Academy, pages 118-121

Ivvest, pages 122-124
Kader, pages 125-127
Konn Technologies, pages 128-130
Little Thinking Minds, pages 131-133
Iiwwa, pages 134-136
TakalamTech, pages 137-139
Tamatem, pages 140-142
Tanda, pages 144-146
Washy Wash, pages 147-149
whyise, pages 150-152

Infographics Credits

The 2030 Agenda for Sustainable Development and 17 Goals for People and Planet, United Nations, pages 23-24
The Spectrum of Capital, Bridges Fun Management and Impact Management Protect, pages 29-30
The SDGs An Opportunity for Business, SDG Impact Jordan, page 32
Jordan at a Glance, pages 37-38

GLOSSARY

مصطلحات

Agricultural Technology (Agritech):

The use of technology in agriculture, cultivation, and aquaculture with the aim of improving yield, efficiency, and profitability.

Beneficiaries: An individual or other legal entity who receives money or other benefits from a benefactor.

Business-to-Business (B2B): A type of transaction performed between two businesses, as opposed to between a business and an individual consumer.

Concessional Capital: A type of financing provided on more favorable terms to mobilize commercial capital, and could include grants, debt at below-market rates, and equity with asymmetrical returns.

Company Exit: A plan that a founder or owner of a business makes to sell their company, or share in a company, to other investors.

Debt: An obligation that requires one party, the debtor, to pay money or other agreed-upon value to another party, the creditor. Debt is a deferred payment, or series of payments, which differentiates it from an immediate purchase.

Development Finance Institutions (DFIs):

Specialized development organizations that are usually majority-owned by national governments. They invest in private sector projects, usually in low and middle-income countries to promote job creation and sustainable economic growth.

Economic Returns: A financial profit or capital appreciation from the use or ownership of a building, object, site or structure.

Educational Technology (Ed-Tech): An industry of companies that create educational technology using computer hardware software and educational theory to facilitate learning.

Entrepreneurs: An individual who creates a new business, bearing most of the risks and enjoying most of the rewards.

Environmental, Social, and Governance (ESG): Factors used to evaluate companies and countries on how far advanced they are with sustainability.

Equity Capital: Ownership of equity is usually evidenced by shares, stocks, participation, depositary receipts or similar documents. Shares and stocks have the same meaning while depositary receipts are securities that represent ownership of securities by a depositary.

Foreign Direct Investments (FDI): a category of investment that reflects the objective of establishing a lasting interest by a resident enterprise in one economy (direct investor) in an enterprise (direct investment enterprise) that is resident in an economy other than that of the direct investor.

Gig Workers: Independent contractors, online platform workers, contract firm workers,

on-call workers and temporary workers. Gig workers enter into formal agreements with on-demand companies to provide services to the company's clients.

Grants: A grant is an amount of money that a government or other institution gives to an individual or to an organization for a particular purpose.

Investment Funds: A way of investing money alongside other investors in order to benefit from the inherent advantages of working as part of a group such as reducing the risks of the investment by a significant percentage.

Impact Measurements: The process of quantitatively and qualitatively evaluating the impacts of an organization.

Impact Management: The creation of a series of plans and protocols aiming to manage and monitor the identified mitigation measures and risks that may occur over a company or project lifetime.

Key performance indicators (KPIs): A quantifiable measure used to evaluate the success of an organization, employee, etc. in meeting objectives for performance.

Non-Governmental Organizations (NGO): An organization that is, generally, formed independently from government.

Niche: A specialized segment of the market for a particular kind of product or service.

Mission-driven organization: A non-profit or for-profit, public or private, governmental or non-governmental, philanthropic or religious, who adopt fair trade and environmental sustainability business practices.

Public-private partnership: an arrangement between two or more public and private sectors of a long-term nature.

Pre-Seed Funding: a type of funding that is designed to help a startup with its initial formation and beginning of operation.

Portfolio company: a company or entity in which a venture capital firm, a startup studio, or a holding company invests. All companies currently backed by a private equity firm can be spoken of as the firm's portfolio.

Quasi-Equity: A form of debt that shares some traits with equity. The characteristics include flexible repayment terms or subordinated debt.

Renewable Energy: Energy that is collected from renewable resources that are naturally replenished on a human timescale. It includes sources such as sunlight, wind, rain, tides, waves, and geothermal heat.

Sector Agnostic: A private equity firm or fund that does not specialize in a specific industry.

Social enterprise: A business that has specific social objectives that serve its primary purpose. Social enterprises seek to maximize

profits while maximizing benefits to society and the environment.

Startups: A startup or start-up is a company or project undertaken by an entrepreneur to seek, develop, and validate a scalable business model.

Small Medium Enterprises (SMEs): non-subsidiary, independent firms which employ less than a given number of employees. This number varies between countries, with the most frequent upper limit being 250 employees.

Social Return on Investment: An organizational method of accounting for value creation, primarily social or environmental value. It enables organizations to measure how much change is being created by tracking relevant social, environmental, and economic outcomes.

Social Innovation: The design and implementation of new solutions that imply conceptual, process, product, or organizational change, which ultimately aim to improve the welfare and wellbeing of individuals and communities.

Sustainability: Meeting the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their needs.

Sustainable Development Goals (SDGs): A collection of 17 global goals designed to be a blueprint to achieve a better and more sustainable future for all. SDGs were set up in 2015 by the United Nations General Assembly and are

intended to be achieved by the year 2030.

Stakeholder: A party that has an interest in a company and can either affect or be affected by the business. The primary stakeholders in a typical corporation are its investors, employees, customers, and suppliers. With the increasing attention on social responsibility, this has been extended to include communities and governments.

Target group: Individuals or groups that generally have shared characteristics that a company or investor has identified as potential customers for its products/services.

Unicorn Company: A startup company with a value of over \$1 billion.

Venture Capital: A form of private equity financing that is provided by venture capital firms or funds to startups, early-stage that have been deemed to have high growth potential or which have demonstrated high growth.

Waste consumption: The processes and actions required to manage waste from its inception to its final disposal. This includes the collection, transport, treatment and disposal of waste, together with monitoring and regulation of the waste management process and waste-related laws, technologies, and economic mechanisms.

Zebra Company: A company that seeks to build a sustainable business model that does not compromise people, passion or the planet.



Ivvest's indoor farms are built to create the perfect environment for plants, reducing the unpredictability from changing climates. Photo Credit © Ivvest

لقد بنيت مزارع إيفست بهدف خلق البيئة المثالية للنباتات إضافة إلى تقليل طابع الطقس المتغير الذي لا يمكن التنبؤ به. تصوير إيفست

INDEX

فهرس

Funds

Amam Ventures, 60-63
Catalyst Investment, 64-66
Dash Ventures, 67-69
Flat6Labs, 70-72
ISSF, 73-75
Luminus ShamalStart, 76-78
Oasis500, 79-82
Propeller, 83-85
Silicon Badia, 86-88
Venture X, 89-91

Businesses

360Moms, 93-95
Adam Wa Mishmish, 96-98
Amina's Natural Skincare, 99-10
Aumet, 102-104
Carers, 105-107
Crystel, 108-110
Decapolis, 111-114
Eon Dental, 115-117
International Robotics Academy, 118-121
Ivvest, 122-124
Kader, 125-127
Konn Technologies, 128-130
Little Thinking Minds, 131-133
liwwa, 134-136
TakalamTech, 137-139
Tamatem, 140-143
Tanda, 144-146
Washy Wash, 147-149
whyise, 150-152

Agricultural Technology (Agritech), 90-122
Beneficiaries, 74-82-120
Business-to-Business (B2B), 84-103
Concessional Capital, 82
Debt, 31-60-86
Development Finance Institutions (DFIs), 31-41-54-60-64-70-79-83-85-86-157-165

Economic Returns, 33-62
Educational Technology (Ed-Tech), 96-134
Entrepreneurs, 7-14-33-35-40-44-47-48-53-57-58-61-68-69-74-77-78-80-81-87-88-114-130-159-163
Environmental, Social, and Governance (ESG), 28-29-33-34-51-87-88
Foreign Direct Investments (FDI), 64-68-75-79-83
Gig Workers, 127
Grants, 76-78-85-95-124-129
Impact Measurements, 149
Impact Management, 25-28-33-51-112-156
Key performance indicators (KPIs), 35-62-63-66-75-91-113-117-124-130
Non-Governmental Organizations (NGO), 108
Niche, 47-145
Pre-Seed Funding, 79-83-89
Quasi-Equity, 60-67
Renewable Energy, 31-34-64-65-130-149
Sector Agnostic, 86
Social Enterprise, 40-44-72
Startups, 35-41-44-46-53-54-57-58-61-64-68-73-74-77-78-90-121-130-159
Small Medium Enterprises (SMEs), 7-41-44-46-53-54-58-60-61-65-73-74-135-136-159
Sustainability, 12-21-25-33-35-51-61-71-74-101-110-111-117-126
Sustainable Development Goals (SDGs), 12-21-23-25-28-29-31-32-34-40-46-48-51-61
Stakeholder, 25-35-41-48-53-57-100-120-135-149-151-152-157
Venture Capital, 53-58-67-68-70-71-73-74-83-84-86-87-89-93-102-105-111-115-122-125-128-129-131-137-140-144-150-163

The Triple Bottom Line for Sustainable Entrepreneurship – the Role of Incubators by Deema Bibi, CEO of INJAZ

References

Ahmed, N., Li, C., Qalati, S., Rehman, H., Khan, A. and Rana, F. (2020) Impact of Business Incubators on Sustainable Entrepreneurship Growth with Mediation Effect. *Entrepreneurship Research Journal*, Vol. (Issue). <https://doi.org/10.1515/erj-2019-0116>

Cohen, B. and Winn, M., 2007. Market imperfections, opportunity and sustainable entrepreneurship. *Journal of Business Venturing*, 22(1), pp.29-49.

Cohen, Susan. "What Do Accelerators Do? Insights from Incubators and Angels." *Innovations: Technology, Governance, Globalization*, vol. 8 no. 3, 2013, p. 19-25. Project MUSE muse.jhu.edu/article/536521.

Freeman, R., Harrison, J., Wicks, A., Parmar, B., & De Colle, S. (2010). Stakeholder theory and capitalism. In *Stakeholder Theory: The State of the Art* (pp. 267-285). Cambridge University Press.

O'Connell, D., Braid, A., Raison, J., Hatfield Dodds, S., Wiedmann, T., Cowie, A., Littleboy, A. and Clark, M., 2013. Navigating sustainability:

measurement, evaluation and action. CSIRO, Australia. Available at: <https://www.researchgate.net/profile/Deborah-Oconnell-2/publication/259772139_Navigating_sustainability_measurement_evaluation_and_action/links/553efa0cf20184050fa4fc/Navigating-sustainability-measurement-evaluation-and-action.pdf>.

Ogutu, V. and Kihonge, E., 2016. Impact of Business Incubators on Economic Growth and Entrepreneurship Development. *International Journal of Science and Research (IJSR)*, 5(5), pp.231-241.

Slaper, T. and Hall, T., 2011. The Triple Bottom Line: What Is It and How Does It Work? **Tötterman, H. and Sten, J., (2005).** Start-ups. *International Small Business Journal: Researching Entrepreneurship*, 23(5), pp.487-511.

World Economic Forum WEF, (2020). 'Measuring Stakeholder Capitalism—Towards Common Metrics and Consistent Reporting of Sustainable Value Creation'. White Paper. <https://weforum.ent.box.com/s/>



DAMAC

NOW SELLING (065107000)

DAMAC

Indeed, real, sustainable development that is truly felt by all peoples has perhaps never been more needed than it is today.

His Majesty King Abdullah II

إن التنمية المستدامة الحقيقية التي تلمس كل الشعوب أثرها،
أضحت اليوم حاجةً ملحةً أكثر من أي وقتٍ مضى.
جلالة الملك عبدالله الثاني

'Seeds of Impact' seeks to put Jordan on the map as an impact investment destination, sharing the impact journey of funds and businesses in Jordan. We want to inspire others to join this journey to create an impact economy in Jordan.

تسعى مبادرة "بذور الأثر" إلى وضع الأردن على الخارطة كوجهة للاستثمار المؤثر، ومشاركة رحلة أثر الصناديق والشركات في الأردن. نريد أن نلهم الآخرين للانضمام إلى هذه الرحلة لخلق اقتصاد مؤثر في الأردن.

